

Tres destacados sindicalistas, asesinados en el Salvador

Fueron acorralados a balazos cuando se encontraban en la barra del "Hotel Sheraton" • Dos de ellos son de nacionalidad estadounidense

SAN SALVADOR, 4.—Tres destacados sindicalistas —dos de ellos norteamericanos y el otro presidente del Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria (ISTA)— fueron acorralados a balazos en la madrugada de hoy, domingo, en la barra de la cafetería del "Hotel Sheraton", de San Salvador. José Rodolfo Viera Lizama, presidente del "ISTA", y Michael Peter Hammer y Marck David Pearlman, asesores sobre asuntos sindicalistas y agrarios de ese Instituto, se encontraban tomando café cuando aparecieron dos desconocidos que descargaron sobre ellos sus armas. Se indicó que los calibres de las balas eran del 38 (9 mm. "Parabellum") y 45 (centésimas de pulgada inglesa, equivalentes a 11,20 milímetros), todas ellas pertenecientes a pistolas automáticas. José Rodolfo Viera había escapado ileso de otro atentado en agosto retropróximo, y actualmente estaba trabajando en el programa de reforma agraria de la Junta de Gobierno del Salvador. Los dos asesores norteamericanos pertenecían al Instituto Latinoamericano pro Desarrollo del Sindicalismo Libre. Ningún grupo se ha arrogado hasta ahora el atentado, llevado a cabo en uno de los hoteles que mayores seguridades ofrecen de San Salvador.—(EFE).

CONDENA EL ATENTADO

SAN SALVADOR, 4.—La Junta de Gobierno salvadoreña ha condenado "el vil asesinato" de su colaborador Rodolfo Viera y de los dos asesores sindicales norteamericanos, ocurrido en la madrugada de hoy, domingo, en la cafetería del "Hotel Sheraton", sector occidental de San Salvador.

"Condenamos enérgicamente el asesinato y queremos dejar demostración de nuestro repudio a sus autores, que pretenden por el camino de la violencia entorpecer el proceso que adelanta el Gobierno para la pacificación del país", dice el comunicado.

José Rodolfo Viera, de 43 años, era el presidente del Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria ("INSTA"), puesto que alcanzó en enero de 1980 al ser incluida la Unión Campesina Salvadoreña (UCS) en el proyecto de reforma agraria.

La "UCS" agrupa a entre mil y dos mil campesinos, y recientemente habían amenazado con retirarse del proyecto de reforma agraria, por divergencias con la Junta de Gobierno.

(Pasa a la página 4)

Nacionalistas guadalupanos vuelan con una bomba la casa "Chanel", en París

- Resultó herido un vigilante y los daños materiales son grandes
- Los autores del hecho reivindican la independencia para la isla caribeña

PARIS, 4.—El grupo de liberación armada de Guadalupe (G.L.A.) se ha arrogado del atentado cometido esta madrugada contra el edificio de la casa de modas y perfumes "Chanel", donde estalló una bomba o carga explosiva muy potente. El atentado causó herida a un guardia vigilante, además de ocasionar graves daños materiales. Este mismo grupo ha conminado a los franceses a abandonar la isla de Guadalupe, en las antillas

menores, antes del 31 de diciembre de 1980, so pena de ser considerados "enemigos del pueblo guadalupense". Con este atentado, el G.L.A. trae ahora por primera vez al continente europeo su lucha en pro de su independencia nacional y separación de la república francesa. La bomba explotó a primera hora de la mañana de hoy, domingo, cuando no había

(Pasa a la página 22)

Las "Brigadas Rojas" condenan a muerte al magistrado Giovanni D'Urso

Su sentencia sólo la modificarán si se cumplen ciertas reivindicaciones

ROMA, 4.—La organización terrorista "Brigadas Rojas" condena a muerte al juez Giovanni D'Urso en un comunicado dado a conocer hoy. Pero advierte que la sentencia contra el magistrado secuestrado podría revisarse si se cumplen ciertas reivindicaciones. Los terroristas se declaran dispuestos a "revisar" la "sentencia" de muerte. Si el Gobierno italiano renuncia a censurar las opiniones políticas y las evaluaciones de los presos de las cárceles de Trani y Palmi. "Esto queremos oírlo en vuestros medios de radio y televisión, leerlo en los mayores diarios italianos", dice el comunicado número "ocho" de Brigadas Rojas.

(Pasa a la página 22)

Un inspector embriagado mató a una persona e hirió a otra, en Madrid

MADRID, 4.—Un inspector del Cuerpo Superior de Policía, en estado etílico, mató anoche en Madrid a una persona e hirió a otra, según una nota de la Dirección General de la Policía.

La nota dice textualmente: "Sobre las 23,50 horas del día 3 de los corrientes, un inspector del Cuerpo Superior de Policía se presentó en un establecimiento de bebidas sito en la plaza de las Descalzas Reales, de Madrid, donde, sin otra causa aparente que su posible trastorno etílico, hizo uso indebido de su arma reglamentaria, causando la muerte del súbdito colombiano Horacio Bedoya González.

Una vez fuera del local, el precitado funcionario efectuó nuevos disparos que produjeron lesiones de pronóstico reservado, en el pie derecho, a Alejandro Gómez de San Antonio, que se encontraba sustituyendo una rueda del vehículo de su propiedad.

Acto seguido, el inspector se introdujo en otro establecimiento de bebidas, donde agredió a una persona que resultó pertenecer también al Cuerpo Superior de Policía, de servicio en aquellos momentos, quien consiguió reducir a su compañero con la colaboración de miembros de la Brigada Regional de Policía Judicial y trasladarlo a las dependencias policiales, donde se le instruyeron las oportunas diligencias, que pasaron, con el detenido, a disposición de la autoridad judicial competente.—(EFE).

(Pasa a la página 22)



Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-8.º

AÑO XXXVI
NUMERO 1.750

LUNES, 5 DE ENERO DE 1981
Depósito legal C-4 1958

PRECIO
25 PESETAS

Según el teniente coronel Monzón

"Al Ejército le sientan muy mal esos clamores que a veces tiene que oír pidiendo el golpe"

"LAS FUERZAS ARMADAS DEBEN QUEDAR AL MARGEN DE CUALQUIER OPCION POLITICA CONCRETA"

MADRID, 4.—"Al Ejército le sientan muy mal esos clamores que a veces tiene que oír pidiendo el golpe", dice el teniente coronel Monzón, en unas declaraciones que hoy publica el diario "ABC". Añade el entrevistado que "puede ocurrir en alguna ocasión que algunas formulaciones, en cuanto puedan ser auténticamente patrióticas, sintonicen con nuestros sentimientos, pero sin que en ningún caso

esa posible sintonía signifique que podamos estar en acuerdo con que se vulnere el orden constitucional establecido y que tan claramente estamos obligados a defender". El nuevo jefe de la Oficina de Información, Difusión y Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa dice que a la prensa le corresponde el papel de desdramatizar, de saber rechazar rumores, chismes, bulos, y reconducir el tratamiento de la problemática militar por sus auténticos cauces, acudiendo a los órganos de información. Asegura que el ministro de Defensa es partidario de una política de información abierta y lo más exacta posible, siempre dentro de los condicionantes que los superiores intereses de la defensa nacional

Trasladados tres diplomáticos retenidos en el Ministerio iraní de Asuntos Exteriores

Jomeini pide a sus representantes en el extranjero que exporten pacíficamente la Revolución Islámica

TEHERAN, 4.—Los tres diplomáticos norteamericanos retenidos como rehenes en el Ministerio iraní de Asuntos Exteriores desde noviembre de 1979, han sido trasladados a "un lugar de residencia más apropiado", según declaración del portavoz del Gobierno iraní, Ahmad Azizi.

La Embajada de Suiza, encargada de los intereses norteamericanos en Irán, ha indicado que no se le ha puesto en conocimiento de esta decisión.

Por el momento se desconoce el significado de dicho traslado.—(EFE).

(Pasa a la página 23)

TV color Philips

El triunfo de la técnica

ATALAYA MEDICA

GONZALEZ

Por Eduardo PEREZ HERVADA

La explosión bélica ocurrida en la canícula de 1936, originó una diáspora de selectos cerebros como suponemos sin parangón en parte alguna, pese a no ser la primera vez que ocurría en nuestro mundo pecador. Huyeron muchos selectos intelectuales para no volver jamás, mientras otros continuaban en sus puestos dedicado a sus trabajos, algunos retornaron de forma y manera más o menos esporádica, y bastantes desaparecieron sin que aquí ni allá proporcionaran otra razón que la vorágine de la violencia.

Pasadas décadas, unas cinco, quienes regresaron hicieron en nuestra piel de toro extendida una siembra de su saber, de sus atesorados conocimientos, y de la justicia demostrada por los países extranjeros al concederles puestos, galardones, premios y gracias, acordes con su sapiencia, su talento o su arte.

Todo lo escrito nos trae a la memoria el ir y venir, en este último quinquenio, de Emilio González López, coruñés de pro, amante de su pueblo, catedrático en La Laguna, destacado político fiel a sus ideas, escritor y abogado, cuyos trabajos y publicaciones, cargos y honores, magisterios y enseñanzas, lo convirtieron en una autoridad de corte ecuménico, en sus lares y allende los mares, en España y en Estados Unidos, donde ejerció una docencia enaltecedora de su ciudad natal.

Tendríamos que retroceder, ayudados del recuerdo, hasta la segunda decena de este siglo, cuando en el Instituto Daguada aprendieron quienes se preocupaban y preparaban para triunfar en la vida. Con Brañas, eminente físico descubridor de algunos secretos en las transmisiones por radio; Fermín Bescansa, buen naturalista, un tan-

to tímido, introvertido y parco en palabras, que recorría la región entera en busca de animales raros y plantas poco frecuentes; José María HERNANDEZ, murciano adaptado a nuestra tierra, quien nos hizo amar y conocer la agricultura, con sus arduos problemas meteorológicos; Casal Amedeo, con la barba blanca atusada intedin nos abría los caminos literarios y nos hacía distinguir entre un ser ventoso y una redondilla; Pérez Barreiro, "primun movens" de la afición al latín; Morán, el matemático; David Fernández Diéguez, el seráfico y culto don David, inculcador del concepto matemático del mundo; Pedreira, geógrafo y autor de libros de texto; Eumenio Rodríguez, pionero del francés que conocemos y Vicente Viqueira, con su beatífica faz emarcada en sedosa barba negra, su personal cojera, su ingenua bondad, su saber psicológico, filosófico y su comportamiento ético, amén de los trabajos publicados, selectos y absorbentes a tenor con las prendas atesoradas por su espíritu.

Si; tendremos que situarnos en aquellos tiempos para encontrar a un Emilio González joven, en plena adolescencia, avispado, de mirada viva, inteligencia despierta y frente despejada. Un Emilio González López, que hoy nos regala con una "Historia de Galicia", exhaustiva, completa, que sintetiza en un tomo las contingencias, cambios, invasiones, desgracias y triunfos; pasado y presente de una región antigua, de las más viejas en su geografía; celta, romana, sueva; con hombres que la construyeron y otros que la amaron; con buenos y malos, hasta convertirla en cuanto hoy es y, posiblemente será, en cuanto queremos que llegue a conseguir en los futuros años.

¡Felicidade dos tempos vindeiros!

HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

DOS MUSEOS, DOS AYUDAS

A veces --sólo a veces-- nos enteramos de noticias que ciertamente nos atragantan. Y no son de esas espeluznantes o terroríficas que suelen traer los periódicos para demostrarnos que la realidad supera siempre a la más terrorífica invención. No, se trata de noticias tan atragantables como la de que por falta de recursos muy posiblemente los museos de La Coruña van a tener que cerrar sus puertas. ¿Verdad que nos produce cierta náusea?

El caso es que tanto el Museo Provincial de Bellas Artes, situado en un viejo e histórico caserón de la calle Panaderas, como el Arqueológico e Histórico del Castillo de San Antón, tienen tantas dificultades para mantenerse a flote que sus respectivos directores han lanzado un angustioso "SOS": O nos ayudan o cerramos.

Pensamos nosotros, entonces, que en este país la cultura sigue, a pesar de todos los pesares, por los suelos. Porque si esta llamada de los encargados de los dos museos ya ha sido hecha hace unos meses y nadie responde po-

activamente (y nos referimos a los organismos que deben apoyar estas entidades) es que estamos en trance de padecer cosas muy graves. O al menos eso nos parece a nosotros; ya que pensamos --y no nos creemos equivocados-- que la cultura de un pueblo lo es todo, representa lo más importante de ese pueblo y significa además que en los habitantes de ese pueblo hay sensibilidad no solo para el arte, la literatura o la música sino para ayudar al convecino que lo precise y para crear esa necesaria convivencia que los pueblos civilizados precisan como el campo el agua de mayo.

MURALLA DE PLATA

NO hace muchos días habíamos con un ciudadano extranjero del otro lado del Atlántico y éste nos decía, al observar la Torre de Hércules, que si en su patria tuvieran un monumento de tal calibre sin duda harían una suscripción popular para rodearlo de una muralla de plata. (Algo así dijo el famoso Pitt refiriéndose a Ferrol y a su magnífica y estratégica situación desde el punto de vista militar). Bueno, pues no sabemos lo que harían en ese país de nuestro interlocutor si tuvieran un Pórtico de la Gloria, una Colegiata de Sar, un Caaveiro o un Castro de Elviña, por citar sólo ejemplos sin salir de nuestra provincia coruñesa.

No, no hay mucha sensibilidad en nuestro sufrido pueblo por lo que significa cultura o arte. Salvo minorías ejemplares, los demás nos dedicamos a otros menesteres más prácticos y dejamos eso de conservar adecuadamente museos, crear arte o representar cultura para un grupo de personas a las que corrientemente se les adjudica el calificativo de chalado. Así lavamos un poco la conciencia y ¡halala!, a vivir que son dos días.

Quisiéramos desde nuestro modesto rincón de la HOJA convocar a esos organismos que tienen como obligación velar por el bien común, que se replanteen la ayuda que deben a los museos de Bellas Artes y Arqueológico de La Coruña, que contribuyan a su normal marcha y a su progreso

y decirles además que esta siembra de frutos espléndidos. Y por el contrario, abandonar a su suerte a instituciones como las antedichas representa proteger a una mala hierba que muy probablemente nos va a estropear la próxima cosecha. ¡Y quedan ya para los jóvenes tan pocos maderos a donde asirse...!

COLEGIATA DE SANTA MARIA

ESCRIBIAMOS lo anterior y llega a nosotros un interesante folleto sobre la historia de la Iglesia Colegiata de Santa María del Campo, de La Coruña, el templo más importante de la ciudad --así lo dice el Abad, Rafael Taboada Vázquez, en la presentación del folleto-- y cuya construcción data del siglo XI. Fue templo parroquial desde que Alfonso X el Sabio, en 1256, erigió la primitiva ermita en parroquia para el traslado de la población del Burgo Viejo al puerto que hoy se denomina La Coruña. Y es Colegiata desde 1441 en que así lo dispuso el entonces Arzobispo de la diócesis de Santiago.

El autor del folleto es el canónico archivero Senén Constenla Costa, quien a través de 33 apretadas páginas nos ofrece no sólo la historia del templo sino de quienes fueron sus abades y canónigos, para finalizar con diversos hechos que han tenido como escenario o han surgido de la propia existencia de la Colegiata.

Aquí tenemos una prueba palpable de conservación de un templo a través de los siglos y una joya arquitectónica considerada como el principal monumento religioso de La Coruña "y el que mejor refleja su grado de cultura en el tiempo que fue levantado".

Si volvemos unas líneas más arriba, ¿qué diríamos si el Abad de la Colegiata hiciese público su temor de que el templo desapareciera por falta de medios para su sostenimiento? Pues esa misma respuesta, es decir, ayudar, es la que debería darse ya sobre los museos que antes hemos citado. Tanto por su riqueza monumental y artística como porque los pueblos que conservan su tradición y su cultura y las acrecientan son pueblos elegidos. De ellos será el futuro. ¿Queremos ahora truncar el futuro?

VENTANA al MUNDO

SE ENCUENTRA EN JUEGO LA SUPERVIVENCIA HUMANA

EL próximo día 20, si la memoria no nos es infiel, tomará posesión de la Presidencia de los Estados Unidos Ronald Reagan, antiguo actor cinematográfico. Puede que, durante su mandato, mejore un poco la situación política internacional; pero, a juzgar por recientes manifestaciones suyas, nos tememos lo peor.

NO cabe duda que Jimmy Carter ha sido uno de los peores presidentes norteamericanos, durante este siglo. Puede afirmarse que, a lo largo de su gestión, el único éxito obtenido, en el campo internacional, fueron los acuerdos de "Camp David". Y, para eso, se trató de un triunfo tan relativo, que todavía apenas se ha traducido en frutos de entendimiento entre los dos países que los suscribieron.

AHORA, tras las bazas ganadas por la Unión Soviética en los últimos tiempos, las cosas se les pondrán cada vez más difíciles a los Estados Unidos. Y nuestro temor es que Reagan, ante la resistencia que encontrará entre sus aliados de Occidente, adopte una política de aislacionismo, como la seguida por anteriores presidentes de su propio partido, según fueron Harding, Coolidge y Hoover.

DE todas las experiencias republicanas en los últimos tiempos, tal vez la más estimable, de cara al exterior, sea la realizada por Richard Nixon. La torpe actuación de sus correligionarios en el "caso Watergate" le costó la presidencia; pero, de cualquier manera, su balance, en general, es positivo. Acabó, por lo pronto, con aquella descabellada aventuras que fue la guerra del Vietnam y contribuyó de manera eficaz al deshielo en lo que respecta a la República Popular de China.

POR lo que se refiere a la actuación de Eisenhower, del que Nixon fue su segundo, tampoco se caracterizó por una actuación afortunada. No olvidemos, que los momentos culminantes de tensión, se registraron durante su mandato. La diplomacia seguida por su secretario de Estado, Foster Dulles, fue de una dureza extremada. Durante la etapa presidencial de "Ike" se registraron dos episodios que estuvieron a punto de desencadenar la Tercera Guerra Mundial: el caso del "avión espía", derribado sobre territorio soviético, y el desembarco de "marines" en El Líbano, por temor a que en este país se implantase un régimen comunista.

TAMPOCO la actuación de los presidentes demócratas se caracterizó por sus sonados aciertos. Antes del magnicidio de Dallas, el aire juvenil que John Kennedy impuso a su Gabinete ministerial, pareció infundir fortaleza a los Estados Unidos en el plano internacional. Pero tampoco conviene olvidar que, durante su etapa presidencial, se registraron fracasos tan sonados como el desembarco en la Bahía de los Cochinos y la primera escalada en la guerra del Vietnam.

RONALD Reagan ha logrado insuflar en sus compatriotas la imagen de que los Estados Unidos tienen que recuperar la supremacía en el campo exterior. Pero, acaso desde antes de su toma de posesión, haya padecido un error de cálculo. La Unión Soviética es en la actualidad una potencia, por lo menos, tan importante como los Estados Unidos. En el caso de que estallase un conflicto entre las dos grandes fuerzas, podría suponer el fin de la Humanidad.

TANTO Reagan como Breznev --o el que sustituya al actual "hombre fuerte" de la "URSS"-- tienen que esforzarse en lograr líneas de aproximación más que fomentar las divisiones. La distensión internacional es el único camino tendiente a que, de nuevo, el mundo pueda respirar un auténtico clima de paz. Mas, para lograr una finalidad como la apuntada, será necesario, primero, que se firme un auténtico acuerdo general de desarme.

CLARO que el mundo de la distensión aparece cada vez más erizado de escollos. Sobre todo, conforme cada una de las grandes potencias trata de superar a su rival en el campo de los armamentos y de conseguir la supremacía. Las primeras bazas han sido ganadas por Rusia; pero lo peligroso residirá en que los dirigentes soviéticos, considerándose ya con fortaleza suficiente, se aventuren en una nueva lucha armada.

Y este mismo inconveniente lo vemos, también, en las intenciones, en apariencia belicistas, del próximo Presidente de los Estados Unidos. El triunfalismo resulta siempre peligroso. Son muchos los riesgos que se corren con una política de este tipo. Sobre todo, si pensamos que, tanto la Unión Soviética como los Estados Unidos de América, en una futura contienda nada tendrían que ganar; pero en la que, sin embargo, podrían perderlo todo.

SE comprende, pues, que nos sintamos alarmados ante la sucesión de acontecimientos en el campo internacional. Tal es lo que ocurre con la guerra de trincheras entre Irán e Iraq, cuando no con la situación de los rehenes americanos en poder de las autoridades persas o conforme Polonia corre el grave riesgo, si persiste en su ansia liberalizadora, de conocer unas represiones tan brutales como las de Praga y de Budapest.

NO creemos que, cuando lo que se juega el mundo es tan importante como su misma supervivencia, pueda llegarse a una guerra de dimensiones generalizadas. Tal posibilidad sería como para echarse a temblar. De ahí que, una vez más, confiemos en que los riesgos de una nueva confrontación armada hagan desistir de sus propósitos a los amigos de "darle al gatillo". Entre los cuales, si juzgamos por sus recientes declaraciones, figura el futuro ocupante de la Casa Blanca.

MENDA

NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

Apertura de nuestra política internacional

DE realmente positiva podemos reputar la visita a Madrid del jefe de la diplomacia libia. No sólo ha prometido que, en el año entrante, aumentará el suministro de crudos de su país a España, sino que ha manifestado que Libia no mantiene contactos con "ETA", a la vez que se mostraba cauto ante la posibilidad de un reconocimiento por nuestro Gobierno del Estado de Israel. Más aún: consideró como muy posible una visita de Gaddafi a España.

En estos momentos, en que la guerra entre Iraq e Irán cierra los grifos de los de los principales proveedores de petróleo a nuestro país, la presencia en la capital de la nación del ministro árabe de Asuntos Exteriores puede considerarse como un éxito de nuestra diplomacia. Sobre todo, conforme Libia, en estos momentos, más que pretender fomentar gestos de buena voluntad, se ha convertido, como Cuba, en exportadora de revoluciones.

A pesar de la falta de iniciativas que caracterizó la gestión de Oreja Aguirre, en una cosa, por lo pronto, tenemos que elogiar su presencia al frente del Ministerio de Asuntos Exteriores: en haber sido España uno de los pocos países que recibieron de manera oficial a Yasser Arafat, dirigente de la "OLP". Puede que, tras la importancia alcanzada por Israel, constituya un contrasentido el no reconocimiento de su Gobierno. Pero en este caso, como en el del Mogreb, la diplomacia española tiene que mostrarse muy cauta.

Pensemos que, dada la tensión existente entre árabes e israelíes, cualquier acción prematura en ese sentido, como la que se alienta en determinados círculos políticos, resultaría en extremo peligrosa. Si un día condenamos las sucesivas concesiones hechas por España al régimen de Hassan II, a la vez que lamentamos que no se hubiese seguido una política similar con Argelia, algo parecido tenemos que apuntar con respecto a un posible reconocimiento unilateral del Estado de Israel.

Si, a veces, imputamos a nuestra política internacional el marchar a remolque de los acontecimientos, de actuar como occurrir en el Estado-gendarme, cuando la colisión ya se ha registrado, en el caso de Israel, insistimos, toda prudencia se nos antoja poca. Sobre todo, por las derivaciones que supondría una actitud en tal sentido. Lo mismo podemos decir con respecto a la "OTAN", aun cuando a nadie puede ocultársele que la natural inclinación de la democracia española, a la postre, acabe por inclinarse hacia el Pacto Atlántico.

España —no sabemos si por fortuna o si para desgracia suya— ocupa una posición de gran importancia estratégica en Europa. Mantiene unos acuerdos, más o menos eficaces, con los Estados Unidos de América, lo que, por otra parte, ofrece un clima de relativa garantía. Claro que, en ocasiones, será necesario pronunciarse en un sentido, aun cuando podamos malquistarnos, al mismo tiempo, con otra de las partes. En cualquier caso, España mantiene un comercio relevante con la Unión Soviética. Sabido es, por otra parte, que Moscú se opone de manera significativa a un acuerdo entre la "OTAN" y España.

En estos momentos, tampoco podemos olvidar los graves riesgos que corren los pesqueros españoles que faenan en el Banco Sahariano. También conviene recordar que, algunas de nuestras tripulaciones, fueron capturadas por el "Polisario" y que, de otra parte, Marruecos se hace pagar cada vez más caros los permisos de pesca que otorga a España. De ahí que, llegados a este punto, una política pendular nos parezca lo más prudente.

Aparte de la "Marcha Verde", Marruecos nunca ha dejado de reivindicar la incorporación de Ceuta y de Melilla. La reciente visita de Suárez a estas ciudades, acaso haya servido de tranquilizante a los millares de españoles que las pueblan. Los marroquíes, por su parte, parecen seguir respecto a las dos antiguas plazas de soberanía una política de infiltración, como la que los godos de antaño mantuvieron con los romanos. Que, al cabo de algún tiempo, actuaban de forma parecida a los soldados ocultos en el "Caballo de Troya".

No se nos ocultan los muchos peligros con que se enfrenta nuestra política exterior en el momento presente. De ahí que, si deseamos que nuestra gestión internacional se caracterice por múltiples iniciativas, al mismo tiempo recomendamos cautela en numerosos aspectos. Maquiavelo exhortaba a su Príncipe que actuase con la astucia del zorro y con el valor del león. Puede que, con arreglo al momento actual, este precepto renacentista no haya perdido efectividad. Pensemos, asimismo, que su famoso tratado político fue el libro escrito por un sagaz italiano sobre los hechos políticos de dos españoles: César Borgia y Fernando el Católico.

Nos preocupa, sobre todo, la actual posición hispana con respecto al Mundo Árabe, fundamentalmente cuando, incluso, por algunos países islámicos llega a hablarse de la "africanidad" de las Canarias, que, pese a ser un archipiélago de entrañable vinculación al solar hispano, se encuentra muy alejado de nuestras costas. Y, a este respecto, la Historia, maestra de la vida, nos hace pensar que, gracias al apoyo que en cierta ocasión nos prestó el representante marroquí, la Conferencia de la "OUA", reunida en Trípoli, se negó a reconocer que aquellas islas figuraban entre las posibles reivindicaciones del continente negro.

Tenemos que mejorar, por otra parte, nuestras relaciones con Francia, a pesar del desdichado episodio de la rotura de la barrera aduanera de Hendaya por dos supuestos extranjeros, de los que —todo conviene decirlo— jamás volvió a saberse. Por aquellos días, Pérez Llorca, actual titular de Asuntos Exteriores, acababa de visitar París y había obtenido, al parecer, ciertas garantías de su colega francés por lo que se refiere a controlar la actuación de los exiliados españoles en el sur del vecino país.

Hay que permanecer, pues, abiertos a las inquietudes del mundo. No tenemos que mostrarnos indecisos, ni continuar una política pasiva, como la de un "estar a verlas venir". Si España, en los actuales momentos, halla grandes dificultades para integrarse a la Comunidad Económica Europea, debe esforzarse en vencer las resistencias que encuentra hasta lograr su incorporación. Pero, sobre todo, lejos de cualquier política de indecisiones en el campo de la gestión exterior, ha de incorporarse al mundo, ha de vivir atenta a sus latidos y tiene que evitar, en lo posible, fitiberos o imprudencias que puedan dar al traste con lo que, tal vez, se convierta en una feliz política internacional.

SE ENCUENTRA EN JUEGO EL FUTURO DEL PAIS GALLEGO

GALICIA inicia 1981 con una promesa de autonomía más o menos inmediata. En general, el resultado del referéndum del 21 de diciembre puso de relieve la sucesión de torpezas con que se llevaron las cosas de nuestra tierra. ¿Es qué, en realidad, los gallegos somos antiautonomistas? No creemos que una respuesta afirmativa responda por entero a la realidad. Lo cierto es que más de dos tercios de votantes gallegos se decidieron por la abstención. Y el hecho, a primera vista alarmante, responde al escaso interés que la política parece encerrar para nuestro pueblo.

Conviene apuntar el hecho de que la falta de información sobre lo que se votaba era poco menos que absoluta. Al paso que las principales tendencias abogaban por el "sí", algunos grupos maximalistas propendían al "no" más rotundo en la consulta plebiscitaria. Pero tampoco los que se pronunciaban en este sentido se vieron acompañados por el éxito. Ese diez por ciento de votos negativos no es como para que nadie pueda sentirse satisfecho, ni mucho menos.

El pueblo gallego figuró entre los que ofrecieron mayores índices de abstención en las tres consultas realizadas desde el establecimiento de la democracia en España. Parecía a primera vista, que al tratarse de una cosa suya, que les afectaba de manera directa, se volcarían en las urnas. La prueba del pasado diciembre, empero, no pudo resultar más desalentadora. Cabe, sin embargo, la esperanza de que, entre todos, acabemos por ponernos de acuerdo —cosa en extremo difícil— y que terminemos por comprender que lo fundamental para nosotros es la tierra en que vivimos. Todo ello, sin que pensemos, ni por un momento, en cualquier tendencia de tipo separatista.

Falta madurez política, pues, a nuestro pueblo. Si uno se adentra por alguna carretera, y pregunta a un paisano acerca de cualquier tema relacionado con la cosa pública, percibe, en seguida, que la cuestión le trae sin cuidado. Hay, en suma, una total desinformación sobre el problema estatutario. Pero ya no sólo en el campo, sino, incluso, entre los mismos ciudadanos tampoco existen ideas claras sobre las consecuencias que puede conllevar la autonomía.

No cabe duda que el gallego encierra unas indudables singularidades. El feroz individualismo ibérico encuentra, incluso, entre nosotros una de sus expresiones más acusadas. Pero no se trata ya de un sentimiento de originalidad el que surge en las personas, sino que aquí parece como si cada ciudadano sólo viviese atento a hacerle la pascua al vecino de enfrente. Tal vez se trate de una triste herencia del minifundismo. Lo cierto es que en Galicia parecemos vivir impermeables a toda empresa de alcance colectivo, de alto bordo o de poderosa envergadura.

Tal vez nuestra gente precise emigrar para descubrir ese sentimiento que conocemos como solidaridad. Así parece indicarlo, al menos, la proliferación de centros gallegos, o de agrupaciones formadas por los habitantes de determinada comarca, en la "otra orilla" atlántica. Mas, sin salir de esta tierra, nuestros paisanos se limitan a entender la sociabilidad como un simple vivir o estar juntos. Desconocen que lo fundamental de ella reside en hacer juntos algo.

La ausencia de los gallegos a las urnas, ese índice de casi el 75 por ciento de abstencionismo, registrado en la pasada prueba estatutaria, sólo puede demostrar dos cosas: o que se ignoraba, en sus fundamentos, lo más conveniente para nosotros, o que las gentes, llamadas a pronunciarse en una manifestación colectiva, decidieron ese domingo decembrino irse al campo o quedarse en sus casas. Lo del deber ciudadano del voto es algo, en suma, que no acabamos de entender por estos pagos.

Claro que buena culpa de lo ocurrido cabe imputársela, también a la escasa y tardía propaganda que se hizo en torno al referéndum. Así se explica que la inmensa mayoría de la gente no supiese, a ciencia cierta, con qué carta quedarse. Pero nosotros, que somos optimistas por excelencia, no nos sentimos enteramente desalentados. Confiamos en la capacidad de reacción de este pueblo. Más aún: deseamos que, en comunidad de sentimientos, llegue a comprender, de una vez para siempre, que lo que puede jugarse en la autonomía es, ni más ni menos, el futuro de nuestro país.

DURANTE la reciente presentación de un libro, efectuada en nuestra ciudad, entre el que esto escribe y el autor de la obra se entabló un cordial coloquio sobre la crisis libresco. ¿Es verdad, según viene diciéndose, que la gente lee cada vez menos? La regla general así parece confirmarlo; sobre todo, en lo que se refiere a determinados países. Tal es lo que ocurre —pongamos por caso— con Francia, donde, según unas recientes estadísticas, sólo se registra la asistencia anual de un cinco por ciento de lectores a las bibliotecas públicas. El fenómeno obedece a diversas causas, alguna de las cuales pudiera re-

nia, cada vez otorgan menos espacio a las intervenciones de sus dirigentes públicos. Por el contrario, menudean las secciones en las que se recomiendan planes dietéticos o la práctica del "bricolage". Puede que, en realidad, no exista desinterés por la política, sino que brillan por su ausencia los dirigentes de talla, incluso en pueblos que contaban con una dilatada tradición carismática en este campo.

Faltan, pues, hombres capaces de subyugar a las masas como Churchill, Roosevelt, Hitler y Mussolini, por citar a dos dirigentes en campos opuestos. Ninguno de los hombres de Estado actuales se muestran capaces de

cada vez más atrayente para el lector. Sólo, así, el periódico recuperará su puesto primordial que desempeñaba en el pasado. Hay que acabar, en suma, con la inercia en que suelen moverse los profesionales de nuestra actividad. Pensemos que, si los diarios hablados de las radios o de la televisión suponen, en el fondo, algo parecido a los titulares de la noticia, la importancia de una información no se encuentra tanto en sus sumarios como en su contenido. Tampoco podemos olvidar que las palabras, muchas veces escuchadas con poca atención, acaba por llevárselas el viento, mientras que la letra escrita siempre queda. De ahí que los pueblos más cultos sean aquellos que, al día siguiente de oír una información a través de algún medio oral o visual, compran el periódico para conocer los detalles.

Pero esos fundamentos informativos hay que servirlos con imaginación, con aire original; no con la monotonía que preside muchos de los actuales medios difusores. Si la técnica en la transmisión de la noticia ha dado pasos de gigante en los últimos tiempos, lo fundamental seguirá siendo el informador, el encargado de convertir el elemento noticiable en algo vivo y palpitable. Será, en definitiva, el buen periodista el que acabará por imponerse. Lo mismo que el gran escritor, capaz de conmover o de emocionar, logrará los mayores éxitos de venta.

Muchas veces hablamos de la crisis de letra impresa; pero en pocas ocasiones nos preguntamos las causas que provocan la actual alergia a la lectura. De ahí que tanto los escritores como los periodistas tengamos que perfeccionar nuestro poder de captación; que entablar con el público ese diálogo incitante que supone, en frase de Lain Entralgo, la "aventura de leer". Tal es, en suma, la única salida que encontramos para que el periódico cumpla su triple misión de informar, formar y deleitar. Sólo, con arreglo a esta norma, podremos volver por nuestros fueros y la prensa logrará recuperar la posición cimeria que nunca debió haber perdido.

Temas al azar

TENEMOS QUE RECUPERAR LA POSICION PERDIDA

Por EMILIO MERINO

sido en el extraordinario auge adquirido por otros medios de comunicación de masas, como pueden ser la radio y la televisión, según profetizó, en su día, el recientemente fallecido Marshall McLuhan.

No es que ahora se hagan pocos periódicos ni que se publiquen obras faltas de interés. Si, conforme se dice, leen tan poco los españoles, ¿cómo se explica que pudiera haberse editado, en el curso de los últimos seis meses, la friolera de 14.873 libros y folletos? Ocurre, sin embargo, un fenómeno que parece generalizarse mundo adelante. Nos referimos a la acentuada despolitización que se deja sentir en diversas naciones. Los dos pueblos europeos que cuentan con mayor número de lectores de diarios, Inglaterra y Alema-

galvanizar el entusiasmo popular, a la inversa de lo ocurrido con aquéllos. Tal vez, en esto, radique el escaso interés que los espacios políticos ocupan en la prensa mundial. Frente a los órganos de tendencias partidarias, atentos a un número determinado de lectores —que son como ecos a la ideología de sus militantes—, los buenos diarios del futuro tendrán que recordar no sólo los intereses del propietario, ni el de los encargados de hacerlos, sino lo que, en cada momento, demanda el público al que van dirigidos. Más aún: conforme la manipulación periodística se reduzca, es probable que la prensa recobre su antigua imagen, de vehículo informativo por excelencia.

Tenemos, pues, que presentar una nueva técnica, que resulte

Balsemao constituyó el nuevo Gobierno portugués

Se reparten las carteras los tres partidos que integran "Alianza Democrática" • Fernando Amaral desempeñará el Ministerio del Interior

LISBOA, 4.—El primer Ministro designado de Portugal, Francisco Pinto Balsemao ha superado todas las dificultades para completar su equipo de Gobierno, han indicado hoy fuentes próximas al partido del Gobierno.

Según estas fuentes, Balsemao ha encontrado ya la persona idónea para la cartera del Interior, que fue una de las más difíciles de adjudicar tras sucesivas negativas de destacados dirigentes de la coalición de Gobierno.

El nuevo ministro del Interior será, siempre según las mismas fuentes, Fernando Amaral, antiguo diputado del Partido Social Demócrata (PSD), que dirige Balsemao como sustituto de Francisco Sa Carneiro, el Primer Ministro muerto hace hoy un mes en un accidente de aviación.

Los tres partidos que integran la coalición Alianza Democrática, que tiene una cómoda mayoría en el Parlamento 132 diputados de 250— se reparten las carteras de la siguiente forma:

— Partido Social Demócrata (PSD), como primera fuerza de la coalición, ocho carteras más la presidencia de Gobierno.
— Centro Democrático Social (CDS), seis carteras. En ninguna

de ellas figura su máximo dirigente, Diego Freitas do Amaral, quien se negó a formar parte del nuevo Gobierno.

— Partido Popular Monárquico (PPM), el más pequeño de la alianza, una, con lo que debuta en las más altas funciones de Gobierno, —un independiente propuesto por el "PSD".

Los democristianos del "CDS" acaparan el área económica y la defensa, el "PPM" la de la calidad de la vida y el "PSD" el área social.

Según las fuentes socialdemócratas, el nuevo Gobierno, que será el séptimo constitucional, estará integrado por:

— Primer ministro: Francisco Pinto Balsemao ("PSD").

— Ministro de Estado Adjunto al P. Ministro: Basilio Horta ("CDS").

— Finanzas y Planificación: João Morais Leitano ("CDS").

— Integración Europea: Alvaro Barreto ("PSD").

— Interior: Fernando Amaral ("PSD").

— Agricultura y Pesca: António José Cardoso e Cunha (PSD).

— Transportes y Comunicaciones: José Viana Baptista (PSD).

— Justicia: José Meneres Pimentel (PSD).

— Negocios Extranjeros: André Gonçalves Pereira (Independiente).

— Defensa: Luis Azevedo Coutinho (CDS).

— Industria y Energía: Ricardo Baião Horta (CDS).

— Trabajo: Nascimento Rodrigues (PSD).

— Educación y Cultura: Vitor Pereira Crespo (PSD).

— Asuntos Sociales: Carlos Macedo.

— Comercio y Turismo: Alexandre Vaz Pinto (CDS).

— Obras Públicas y Vivienda: Luis Barbosa (CDS).

— Calidad de la Vida: Augusto Ferreira Do Amaral (PPM).— (EFE).

Mediocre ponencia informativa

Cuando McBride ha tardado años, auxiliado por centenares de expertos, en redactar su documento sobre un nuevo orden informativo; cuando los contradictores de McBride han gastado ingentes cantidades de dinero en replicar de forma rigurosa y científica a ese documento; cuando en el mundo occidental y oriental se debaten profundamente los temas relacionados con el periodismo, "UCD" presenta como ponencia informativa para su Congreso una serie de vaguedades y ambigüedades de primer curso de Escuela de Periodismo.

La ponencia de "UCD" no pasa de ser un mediocre artículo periódico sin documentación y con poco conocimiento de causa. Se reduce a fraseología ambigua para no molestar a unos u otros sectores del partido y se deja crudos muchos de los grandes temas informativos en España, desde las fórmulas precisas para la reconversión industrial de las empresas periodísticas a las líneas concretas de una legislación informativa que sustituya a la anterior, pasando por la regulación de la televisión privada para que no se produzca la italianización y se llenen los hogares de películas pornográficas.

Suponemos que "UCD" presentará en su Congreso ponencias un poco más serias sobre los problemas sindicales, económicos, turísticos, industriales, autonómicos, etc. Si el partido en el poder piensa solucionar las cosas con ponencias como la informativa, está arreglado. Con razón ha declarado el ministro de Defensa que "UCD" ha perdido la batalla informativa.

(De "Hoja del Lunes" de Madrid)

Sepelio del industrial logroñés muerto a causa de las heridas recibidas en un atentado

"ETA" asume la acción fallida contra "Bodegas Olarra" de Logroño

LOGROÑO, 4.—Hacia la una y media de esta tarde se ha procedido al sepelio de los restos de Joaquín Martínez Simón, industrial logroñés muerto a consecuencia de las heridas sufridas en el atentado terrorista de la calle Ollerías de Logroño, ocurrido el pasado día 27 del mes de noviembre.

El féretro con sus restos llegó a la una y cuarto al cementerio municipal de Logroño, procedente de la clínica universitaria de Pamplona, donde murió en la tarde de ayer.

El acto se ha desarrollado en la mayor intimidad, por expreso deseo familiar, asistiendo a pesar de ello unas 200 personas entre familiares, amigos y empleados de la fábrica, de la que era propietario el señor Martínez Simón.

También asistieron al sepelio familiares de las otras dos víctimas del mismo atentado, así como algunos miembros de la Policía estatal, amigos del fallecido.—(EFE).

HOY SE EFECTUARÁN LOS FUNERALES

LOGROÑO, 4.—Mañana se celebrarán en la iglesia parroquial de los Padres Carmelitas de Logroño, los funerales del industrial logroñés Joaquín Martínez

Simón, fallecido en la tarde del sábado en la Clínica Universitaria de Pamplona, a consecuencia de las heridas sufridas en atentado el día 27 del pasado mes de noviembre en la capital riojana.

En este atentado, posteriormente reivindicado por "ETA" (M), murieron también el industrial logroñés, Miguel Ángel Martínez y el subcomisario de Policía, Carlos Fernández Valcárcel.

Joaquín Martínez Simón, fue trasladado momentos después del atentado a la residencia sanitaria de Logroño con fractura de tibia y peroné en las dos extremidades inferiores, perforación de colon y gástrica y quemaduras de primero y segundo grado en la cara.

El pasado día 18 de diciembre, el industrial logroñés era tras-

lado a la Clínica Universitaria de Pamplona, a petición de su familia, y en la mañana del 24 de diciembre, fue sometido a una intervención quirúrgica, en la que fue preciso amputarle las dos piernas a la altura de las rodillas.—(EFE).

SE RESPONSABILIZA DEL INTENTO DE ATENTADO

BILBAO, 4.—ETA Militar se ha responsabilizado del atentado fallido contra las "Bodegas Olarra", de Logroño, propiedad de Luis Olarra, presidente de la empresa "Olarra S. A.", en un comunicado enviado a los medios informativos.

El atentado se produjo el pasado día 28, sin que las cargas explosivas colocadas en distintos puntos de las bodegas propiedad del empresario Olarra llegasen a estallar, pudiendo ser desactivadas.—(EFE).

Tres destacados sindicalistas...

(Viene de la primera página)

UNO DE LOS ASESINADOS HABÍA LLEGADO AYER AL PAIS

SAN SALVADOR, 4.—El norteamericano Michael Peter Hammer, de 42 años, uno de los tres sindicalistas asesinados en la

mañana de hoy en el "Hotel Sheraton" de San Salvador, era un experto en asuntos laborales de Iberoamérica.

Según ha informado a "EFE" un portavoz de la Embajada estadounidense en El Salvador, "Hammer llegó ayer al país por la mañana, y fue a cenar por la noche con su compañero Mark David Pearlman, abogado de Washington, de 26 años, y con José Rodolfo Viera, presidente del Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria (INSTA)".

"Quiénes les mataron sabían muy bien quiénes eran", señaló la fuente.

"Ninguno de los dos norteamericanos —explicó el portavoz— eran empleados del Gobierno estadounidense ni diplomáticos, aunque sí tenían un contrato con el AIDE (Instituto Americano para el Desarrollo Económico)".

Michael Peter Hammer era natural de Potomac, en el estado de Maryland, y trabajaba en el Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre, y era director del Instituto para el Desarrollo de Sindicatos Agrarios para todo Latinoamérica. Hablaba perfectamente español.

Mark David Pearlman, el otro sindicalista norteamericano asesinado, tenía 26 años, era de Washington, tenía la licenciatura en Derecho, era asesor del Instituto Americano para el Sindicalismo Libre en El Salvador, donde llevaba siete meses.

Los dos norteamericanos habían trabajado muy directamente en el proceso de la reforma agraria en El Salvador como asesores. Concretamente Hammer era muy conocido en los ambientes sindicalistas salvadoreños, y venía aquí en viajes de trabajo cada dos o tres meses, (EFE).

Muerto un delincuente en tiroteo con la Policía, en Madrid

MADRID, 4.—José Luis Campos López, de 19 años, falleció esta madrugada, víctima de las heridas de bala producidas en un tiroteo con agentes de la Policía Nacional, informaron a "Efe" fuentes de este cuerpo.

El tiroteo se produjo poco después de las 2.30 horas de hoy, cuando un coche "Z" de la Policía Nacional encontró en la calle Doctor Esquerdo un "Renault-5" que había sido robado horas antes en Vallecas.

El vehículo iba ocupado por tres jóvenes que, durante la noche, lo habían utilizado para practicar diversos hurtos por el procedimiento del tirón. Los agentes efectuaron las señales oportunas para que se detuvieron, pero éstos emprendieron la huida seguidos por el vehículo policial.

En la calle Reyes Magos intentaron chocar contra el coche de Policía pero el agente conductor lo impidió. Al llegar a la calle

doctor Laguna, los ocupantes se metieron en unos aparcamientos desde donde efectuaron unos disparos contra el "Z", pero sin alcanzar a los funcionarios que replicaron con sus armas a la agresión, hiriendo a José Luis Campos López de 19 años que falleció poco después en la mesa de operaciones de la ciudad sanitaria provincial.

Un segundo acompañante, Juan Carlos Fruto Labrador, de 16 años sufrió herida en la mano derecha y también fue asistido en este centro y el tercer delincuente, Fernando Calero Gómez, de 20 años resultó ileso.

En el interior del R-5 se recogieron varios casquillos de balas del calibre 7,65, una pistola y un revólver detonador.

José Luis Campos tenía antecedentes por robo, hurto de coche y tenencia de útiles para el robo. Los otros dos delincuentes tenían antecedentes por el robo del tirón.—(Efe)



Entre en
Menéndez Pidal, 6-A
Benito Blanco Rajoy, Apolo, 1
Benito Blanco Rajoy, Europa, 7
o en la calle Betanzos, 2
y verá ¡que chucherías
para regalar a su mujer!

LOS MINIELECTRODOMESTICOS DE:

GEF

"L'Express" reitera sus argumentos contra el terrorismo vasco

Recuerda que Madrid entregó una lista de 127 nombres de refugiados que cometen atentados en España

PARIS, 4.—El director del semanario "L'Express", Jean François Revel, recuerda hoy que, "las condiciones presentes no justifican de ninguna manera el recurso al terrorismo en el País Vasco español".

El periodista, autor de un reciente artículo destinado a denunciar el egoísmo francés frente al terrorismo vasco, responde así a la carta de un lector titulada "La lentitud de Madrid", aunque también hace la salvedad previa de afirmar que la situación actual en el País Vasco no es la "ideal" y que la aplicación del Estatuto de Autonomía no es tan rápida como sería de desear.

El comunicante de Jean François Revel, un tal Bernard Albizu, que escribe desde Ciboure, si to en el País Vasco francés, carente como es sabido de cualquier autonomía política, se queja de que "muchas personas se desesperan por la lentitud con que Madrid aplica su decisión de autonomía".

Este comunicante, que fecha su carta con la denominación administrativa Pirineos Atlánticos, región que engloba al País Vasco francés, contrapone la afirmación de "L'Express", de que el régimen español es democrático, al informe de Amnistía Internacional sobre las prácticas de la policía española.

En su debate con los lectores, publicado en las páginas del semanario, Revel responde que "la

contradicción de todos los terroristas es considerar legítima la violencia ilegal al tiempo que reclaman para sí mismos, cuando son detenidos, todas las garantías de la legalidad y del derecho".

"No sostengo, claro está, que la Policía española esté integrada por santos, pero, si hay malos tratos, no se les puede considerar como la causa del terrorismo por que están, precisamente, destinados a luchar contra él, aunque sea de manera totalmente inaceptable", concluye.

El pasado 13 de diciembre, el citado semanario denunció en un artículo editorial de Jean François Revel que la provincia francesa de Pirineos Atlánticos, donde está enclavado el "País Vasco francés, sirve de refugio a "ETA".

"¿Puede lavarse las manos Francia respecto al terrorismo vasco?", se preguntaba este editorial, y concluía: "Sin duda pagaremos cara un día nuestra falta de solidaridad y este sistema que consiste en importar terroristas para evitar el terrorismo".

Jean François Revel pedía a sus lectores que supusieran, por un momento, que independentistas de Alsacia se refugiaban regularmente en Alemania después de cometer acciones terroristas en territorio francés, para subrayar "sólo así se comprende la amargura de Madrid".

El artículo de Revel recordaba que el Gobierno español entregó

hace un año una lista de 127 nombres de terroristas que viven en territorio francés y cometen atentados en España.

Esta lista, con señas personales, fotografías y seudónimos, no fue negada por las autoridades francesas, que responden hoy al semanario por medio de una carta de J. P. Cabouat, director del Servicio de Información del Ministerio francés de Exteriores.

En esta carta el "Quai d'Orsay" considera grave inexactitud la afirmación de que "Francia se niega a conceder a España la extradición de autores probados de crímenes de sangre", pero el Ministerio español del Interior había confirmado ya las afirmaciones de Jean François Revel sobre el particular.

El periodista, cuyo artículo abrió los ojos a muchos franceses, señaló que los vascos de "ETA" tienen el estatuto y los papeles de refugiado político en Francia.

El gobierno francés lo niega en la misma, pero después indica solo que "la retirada de los carnets de refugiado político a españoles está en vías de finalización".

Al justificar la acusación de "irresponsabilidad europea" que da a Francia por este comportamiento sobre el caso vasco, Jean François Revel anotaba que "lejos de obtener de nuestro Gobierno el menor concurso, este riñe desdenosamente a los españoles cuando, por azar, hay un ajuste de cuentas entre matones en nuestro suelo, lo que parece difícil de evitar cuando se les acoge en número tan elevado".

El director de "L'Express" consideraba que el terrorismo es "internacional" y el embajador de España en Francia, Miguel Solano Aza, le escribe ahora para calificar sus comentarios de "valientes y realistas".

Solano Aza estima que el semanario definió bien el desencanto de España ante Francia por la cuestión de este terrorismo vasco y que "mostró claramente los peligros que la calamidad del terrorismo podía hacer correr a su país (Francia)".

Otro comunicante, que firma J. B. y fecha en París, aplaude a Jean François Revel al señalar que "usted constató como yo en España la indignación justificada que allí se tiene frente a esta actitud francesa irresponsable que puede ser de graves consecuencias en muchos campos".—(Efe)

Entrega del premio portorriqueño "Agueybana" a la agencia "Efe"

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 4.—El consejo superior del arte puertorriqueño ofreció a "Efe" el premio "Agueybana", a la mejor agencia de noticias del año en Puerto Rico.

La entrega del galardón tuvo lugar durante una ceremonia televisada anoche.

En presencia de destacadas figuras del mundo artístico y periodístico puertorriqueño, Osvaldo Agüero, presidente del consejo superior del arte, elogió "la brillante labor informativa realizada por la agencia "Efe" en los tres años que lleva establecida en Puerto Rico" y que la ha hecho merecedora de este premio.

En nombre del presidente de la

agencia, Luis María Ansón, el delegado de "Efe" en Puerto Rico, Rafael Alonso, recibió de Agüero la estatuilla dorada, que representa al cacique "Agueybana", uno de los jefes indios más famosos de la historia indígena local.

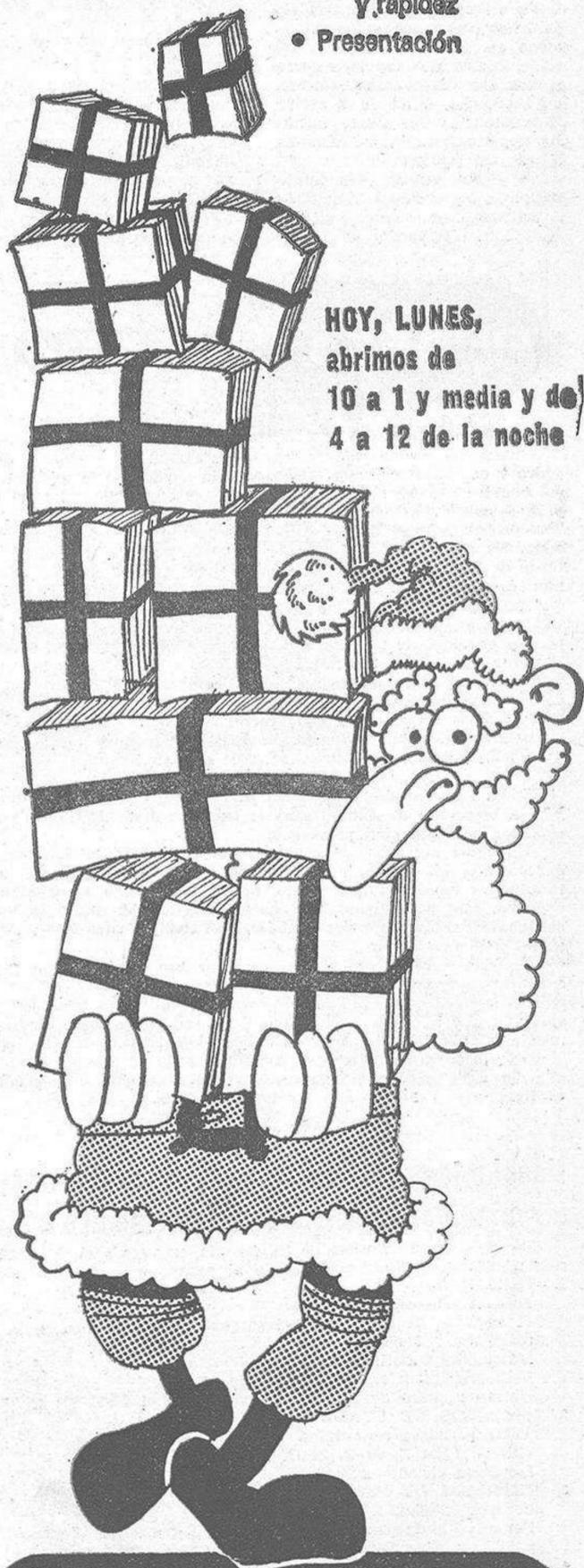
Al agradecer el honor concedido a "Efe", Alonso dijo que el propósito de la agencia es el de contribuir con sus informaciones a un mayor conocimiento mutuo entre Puerto Rico y el resto de los países de habla española.

El presidente del consejo resaltó que es la primera vez que una agencia de noticias recibe uno de los premios "Agueybana", desde que se crearon hace 26 años. (Efe)

...en REYES MAS VENTAJAS

Para que usted compre más regalos, le ofrecemos más ventajas:

- Mejores precios
- Más variedad
- Más comodidad y rapidez
- Presentación



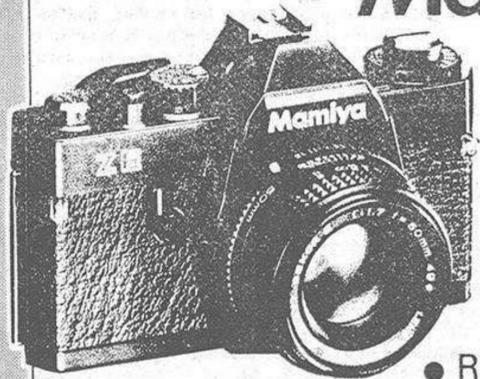
HOY, LUNES, abrimos de 10 a 1 y media y de 4 a 12 de la noche

Cámaras

Mamiya ZE

Y ZE-2-QUARTZ

Novedad



- RB-67
- 645-1.000 S

Gama completa de accesorios

Somos especialistas

Para compras al por mayor consúltenos precios.

c/. Barcelona, 63-65 LA CORUÑA

Barros GRANDES ALMACENES

Tres cabalgatas de Reyes recorrerán hoy las calles coruñesas

Habrà festivales, sorteo de juguetes y distribución de regalos

Hoy lunes, tres cabalgatas de Reyes recorrerán las calles coruñesas. La del Ayuntamiento será a las cinco de la tarde. Iniciarà el recorrido en la Plaza de María Pita para finalizar en el Palacio de los Deportes, en donde, a las siete tendrá lugar un festival infantil, con actuación de diversos artistas y sorteo de juguetes.

La Cabalgata de la Asociación de Vecinos de Atocha-Monte Alto, saldrá a las ocho de la tarde, de la iglesia de San José, y recorrerá las siguientes vías coruñesas: Hércules, Cuento, Cantábrico, Camariñas, Adelaida Muro, Independencia, Tren, San Roque, Campo de la Leña, Millán Astray, Orillamar, San Juan, Torre, San Amaro, Santo Tomás, Vereda del Polvorín y, nuevamente, Hércules, para finalizar en la iglesia de Santo Tomás.

Por su parte, la cabalgata organizada por la Asociación de Vecinos del Agra del Orzán y los comerciantes del barrio recorrerá las siguientes calles: Catorce de Diciembre, Villa de Negreira, Barcelona, Andrés Gao, Fuente Alamo, Avenida de las Conchifias, Plaza del Comercio, Francisco Añón y Entrepeñas, para finalizar en la Plaza de las Conchifias. A las nueve, se celebrará un festival con distribución de regalos

y recogida de cartas a los niños. Los Reyes del Agra del Orzán visitaron ayer domingo a todos los niños que se encontraban enfermos, en el barrio.

También hoy, a las cinco, los Reyes Magos de EDICA efectuarán una entrega de juguetes a todos los hijos de los empleados de "El Ideal Gallego".

Ayer domingo, por la tarde, salió la Cabalgata de Reyes de los barrios de La Gaitera y Los Castros. La comitiva desfiló por las calles principales de la barriada. Desfiló un "Belén viviente" y más de un centenar de gaiteros. Los niños visitaron a los Reyes Magos en los locales de La Gaitera y fueron obsequiados.

Rubén San Julián y Antonio Remeseiro, premios "Naranja" y "Limón" del Ayuntamiento

Con motivo del fin de año, la Corporación Municipal coruñesa se reunió en un almuerzo, al que asistieron buen número de concejales.

A los postres, se celebró una simpática votación para designar los premios "Naranja" y "Limón", que resultó muy reñida y que concluyó con la designación para el primero, de nuestro compañero Rubén San Julián Batán y, para el segundo, la de Antonio Remeseiro Rodríguez.

Farmacias de guardia para hoy lunes

El Servicio Farmacéutico de Guardia para hoy lunes está establecido como sigue:

SERVICIO DIURNO. (De 9 de la mañana a 10 de la noche).

Doña Amalia Mato Corral, Adelaida Muro, 4, teléfono 204623 (zona Torre).

Don Jorge Pardo Eimil, San Andrés, 119, teléfono 222724.

Doña Consolación Insua López, Avda. de Peruleiro, 88, teléfono 251635 (zona Ciudad Jardín).

Doña María Teresa Vega García, Ronda de Nelle, 54, teléfono 244138 (zona Santa Margarita).

Doña Pilar Cachafeiro Pazos, Concepción Arenal, 8, teléfono 289871 (zona Cuatro Caminos).

Don Miguel Angel Plata Astray, Castrillón E, 45, teléfono 280563 (zona Castrillón).

SERVICIO NOCTURNO. (De 10 de la noche a 9 de la mañana).

Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. de Finisterre, 135, teléfono 252893 (zona Santa Margarita).

Doña María Isabel Cao Prieto, Avda. de Arzejo, 25, teléfono 253943 (zona calle Nicaragua).

Don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre, 43, teléfono 293902 (zona Cuatro Caminos).

Doña Elisa Pumpido Esperante, Cantón Grande, 25, teléfono 222427.

Don Ramón Varela y Gutiérrez de Cavedes, Ronda de Outeiro, 53, teléfono 232712 (zona Los Mallos).

Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15, teléfono 221849.

Exposición de "farrumecos", de Suárez Lago, en Artistas

El viernes fue inaugurada en la Asociación de Artistas la primera exposición del año, la de farrumecos, de Manuel Suárez Lago. Son 47 las obras que presenta, sobre motivos muy atractivos: "Aquelarre", "Maternidades", "Lar", "Vixia", "Paraiso", "Xurado", "Parexa", "Peitizo", "Aflixidos", "Matriarcado", "Tentación", "Soño", "Penando", "Romeiros", "Irmans", "Opulento", "Medosos", "Perdonando", "Avasallado", "Man", etc. Todas estas obras nos llevan al mundo celta de las piedras y mitos, meigas y bruxas.

Desde 1977 han sido ya 20 las exposiciones individuales de Suárez Lago, celebradas en Galicia, en Zaragoza, etc. Fue seleccionado en las bienales de Pontevedra, en 1979 y 1980. Entre los premios recibidos figuran "Medalla Maestro Mateo", "Ayuntamiento de Santiago" y "Concurso de Escultura Ciudad de Mondoñedo". El pasado año representó a la escultura gallega en el Festival Intercéltico de Lorient (Bretaña francesa).

CLAUSURA DE UNA "SEMANA DE CINE INFANTIL"

Hoy tendrá lugar, en el salón de actos del Colegio Santo Domingo, la clausura de la "VIII Semana de Cine Infantil" que, organizada por la "OJE". Con tal motivo se realizará la elección de la reina infantil de la semana y de sus damas de honor. Los Reyes Magos harán acto de presencia durante el sorteo de juguetes entre los asistentes, y al final de la proyección de la película "Cinco semanas en globo", el jurado infantil elegirá la mejor película del certamen.

Mañana, recepción en Capitanía con motivo de la Pascua Militar

Mañana, martes, a las doce horas, se celebrará la tradicional recepción en Capitanía, con motivo de la Pascua Militar.

Presidirá el capitán general de Galicia, señor Fernández Posse, y participarán los generales con mando en la plaza y en la región, y en reserva, así como los jefes de las armas, cuerpos y servicios de guarnición en La Coruña, oficiales y suboficiales de las mismas, y de la Comandancia de Marina, Guardia Civil y Policía Nacional. Igualmente, tomarán

parte los miembros de las hermandades militares.

En la Plaza del General Franco se situará una compañía del Regimiento de Infantería "Isabel la Católica núm. 29", de la Brigada Aerotransportable, con bandera, escuadra de gasteadores y bandas de cornetas, tambores, gaitas y de música del Gobierno Militar. Estas fuerzas serán revisadas por la primera autoridad militar, Finalizada la recepción, se celebrará la acostumbrada parada, en la que desfilarán las tropas que rindieron honores.

El próximo viernes, en el "Centro Asturiano"

Conferencia de Ezequiel Pérez Montes sobre "Yo entrevisto, tú entrevistas... él no contesta"

Nuestro compañero, el periodista de "El Ideal Gallego" y corresponsal de Televisión Española, Ezequiel Pérez Montes, hablará, el próximo viernes, sobre el tema "Yo entrevisto, tu entrevistas... él no contesta", en el salón de actos del "Centro Asturiano" de La Coruña. El acto, que comenzará a las ocho de la tarde, será presentado por el presidente del Centro Asturiano. Ezequiel narrará al público la serie de anécdotas que le han acontecido, a lo largo de esas más de 3.000 entrevistas que ha realizado en el transcurso de su vida como periodista profesional. El acto es público.

JOSE LUIS AGUDO CARRILLO, DIRECTOR DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

Acaba de tomar posesión de su cargo de director de "Radio Nacional de España" en La Coruña, Centro Emisor del Noroeste, José Luis Agudo Carrillo.

Al hacernos eco de su llegada a esta ciudad, le deseamos muy sinceramente los mayores aciertos en el desempeño de la importante misión, para la que ha sido designado.

Homenaje a Francisco Iglesias, organizado por el Ayuntamiento de Betanzos

Se celebrará el miércoles y tendrá carácter público

BETANZOS, 4.- El próximo miércoles, día 7, a las ocho y media de la tarde tendrá lugar en los salones del antiguo Hospital de San Antonio de Betanzos, un agasajo a Francisco Iglesias González por el éxito que está teniendo su importante libro: "Historia de una empresa periodística", recientemente presentado al público en Madrid y en La Coruña y del que tanto eco se han hecho los medios informativos gallegos y nacionales.

En este acto, organizado por el Ayuntamiento de Betanzos, intervendrán diversas personalidades del mundo de la cultura y de la

prensa. Luego, el autor pronunciará unas palabras sobre la temática de su libro y se abrirá un coloquio sobre prensa.

Francisco Iglesias firmará ejemplares de su libro, donados a las Bibliotecas de los centros educativos locales, y entre los asistentes -por deferencia de diversas entidades bancarias- serán repartidos ejemplares. Al final, será servida en honor de Francisco Iglesias, una copa de vino. Al acto, que es público, están invitados cuantas personas deseen sumarse al agasajo que su pueblo natal dedica a Francisco Iglesias.

ORIGINAL Y COPIA

EPIFANIA

La exagerada fantasía popular ha dado a los tres Magos el nombre de "Reyes", para presentarlos como peregrinos de la luz celestial. La Epifanía no es más que una manifestación oriental por el nacimiento de Cristo, que se ha concentrado en Melchor, Gaspar y Baltasar y que los occidentales la vienen celebrando desde el año 400.

Nada de reyes. Eran consejeros llamados "Magos", procedentes de Persia, que interpretaban las luces, los sueños, pedían sacrificios por los dioses, anunciaban el porvenir de los hombres, depositarios de las tradiciones primitivas y sabedores del profeta Daniel y de la llegada del Mesías.

Eran "reyes" de la sabiduría, pero no del regalo. Los regalos que se conmemoran mañana, día 6, son por los pastores que llegaron antes y no por los Magos. Regalos de todas las clases sociales. Regalos de ricos y pobres, lejos de la interpretación del oro, el incienso y la mirra, que no son cosas para un recién nacido. Hubo que interpretar la riqueza, la bondad y la eternidad, de las que no saben los niños en pañales.

Nada de reyes, nada. Vieron y siguieron la misma luz que más tarde nuestro monje Pelagio, en el Libredón, para descubrir el cuerpo del Apóstol Santiago. Antes que los Magos, han seguido la estrella los pastores con el hombre de las calzas, la molinera, la aguadora, los segadores, y toda la grey infantil de los campos. Regalos sencillos y llenos de entrañable calor familiar, como lo tienen hoy el aro, la pelota, la muñeca y el caballito de cartón. Para mí los regalos nunca han sido de reyes, sino de padres que cumplieron la ilusión de la noche. Regalos sencillos de pastores, con olor a chocolate mejor que a incienso.

Los Magos de aquel tiempo vestían como reyes, con túnicas, mantos y calzas. Unas veces acertaban y otras veces no, por eso a la luz de la estrella le sumaban las declaraciones de las gentes por los lugares donde pasaban y les llevó muchas semanas llegar al establo.

De reyes, nada. Es como cuando se dice que el oro es el rey de los metales. Los reyes que no ejercen o están en paro no son reyes, porque no les concede Dios su gracia. Pueden disfrutar de la vanidad, el orgullo y la soberbia, pero sin reino, y así no valen. Los Magos han puesto frente al pecado las virtudes del oro, el incienso y la mirra. Han puesto a los pies del Niño-Dios el poder, la bondad y la eternidad en el mundo.

Manuel ROLDAN



HOY era obligada la carta a los Magos. Desde la inocencia, con humildad, queríamos pedirles la resolución del problema de Alvedro y de tantos enigmas que rodean la ciudad, en la que casi únicamente se avizora como realidad palpable el Muelle del Centenario y la remodelación del Estadio de Riazor.

Queríamos escribirles y efectuar recuento de ansiedades, de necesidades apremiantes. Y aconteció que se produjo una ola inquietante de "ovnis", en los que, sin duda, viajaron Sus Majestades, en número copioso. Ya lo vieron: comenzaron como nunca los desfiles, que proseguirán esta tarde, para solaz de la chiquillería.

Nosotros, desde la soledad de tantos años sin vernos favorecidos por los enviados de Oriente, esperábamos ahora a Melchor, Gaspar y Baltasar con cierta esperanza y también con determinado resquemor. Pero los Reyes Magos se han multiplicado y uno teme no saber enfocar sus ilusiones hacia quien verdaderamente corresponda. Por ello, desde el silencio, hay que esperar confiados en que, con el oro, el incienso y la mirra, Sus Majestades desparramen por las chimeneas, simplemente, una buena dosis de sentido común.

ASISTI, días pasados, a la fiesta del deporte coruñés, presidida por el secretario de Estado para el Deporte, Jesús Hermida, y ofrecida por la Diputación provincial.

En aquel ambiente de confraternidad, el punto álgido fue, evidentemente, la entrega de premios a destacados deportistas, a determinadas entidades que vienen desarrollando una labor digna de encomio, a ciertas personas que han consagrado su vida a la defensa de unas actividades a veces ingratas, casi siempre silenciosas, en ocasiones descorazonadora.

En este sentido, yo quiero mencionar hoy aquí a Jorge Doncel, a Francisco Jiménez de Llano, a Antonio González Fernández, a Ramón Antelo Liñayo, en los que personifico a tantos y tantos otros que, año tras año, desarrollan una labor tan eficaz como oscura, tan necesaria, que sin ellos sería casi imposible la marcha del deporte.

Mi sincera enhorabuena a los deportistas premiados y mi felicitación y mi admiración para dirigentes o no que, sin aspavientos configuran a la piedra angular imprescindible.

RUBEN SAN JULIAN

Doscientos setenta y cuatro accidentes de circulación, registrados en noviembre pasado

La Jefatura de Tráfico de La Coruña, nos envía el siguiente resumen informativo, correspondiente al pasado mes de noviembre:

1.-VEHICULOS.

Matriculaciones, 1.555.

(1 autobús, 54 camiones, 136 furgonetas, 1.343 turismos, 20 motocicletas y 1 remolque).

Matriculas turísticas, 3.

Vehículos transferidos, 1.900.

Ultimo número de matrícula, despachado el 28-11-80: C-4.570-S.

2.-PERMISOS DE CONDUCCION.

Total permisos concedidos, 1.371.

(127 A, 1.139 B, 60 C, 28 D, 11 E y 6BTA).

Licencias ciclomotor, 112.

3.-RETIRADA DE PERMISOS.

Por vía judicial, 1.

Por vía administrativa, 57 (de éstos, 6 por causa de accidentes y 51 por infracciones graves al Código de Circulación).

4.-SANCIONES.

Infracciones al Código de Circulación, 8.591.

Infracciones al Reglamento de Transporte, 211.

5.-ACCIDENTES.

Total accidentes, 274.

(20 mortales, 111 con heridos y 143 con sólo daños materiales).

Total de víctimas, 213. (20 muertos y 193 heridos).

Causas de los accidentes:

Por enfermedad o dormirse, 3.

Por fallo mecánico o avería, 2.

Por infracción al Código, 269.

Gran Festival TV color en **jelasa** JESUS LAGO Y LAGO, S.A.

Presentando los más avanzados modelos

VANGVARD/HITACHI

Vea en
jelasa
el sistema
VIDEO V.H.S.
aplicable a
su televisor.



adquiéralo en la cadena de establecimientos

jelasa
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.
Un servicio al hogar...en Cadena

en LA CORUÑA
CORUÑA: Feijoo, 13 y 15 - Tel.: 22 44 05
CORUÑA: Cantón Grande, 22 - Tel.: 22 44 80
BETANZOS: Carretera de Castilla, s/n. - Tel. 77 13 56
FERROL: Frutos Saavedra, 72 - Tel.: 35 18 20
SANTIAGO: Calvo Sotelo, 28 - Tel.: 58 59 59

en ORENSE
ORENSE: José Antonio, 5 - Tel.: 21 11 47
BARCO: Plaza de la Iglesia, 10 - Tel.: 32 01 28
CARBALLINO: General Mola, 17 - Tel.: 27 08 43
RIBADAVIA: Calvo Sotelo, 14 - Tel.: 47 02 54
TRIVES: Marqués de Trives, 1 - Tel.: 24

en LUGO
LUGO: General Mola, 8 y 10 - Tel.: 22 64 06
LUGO: San Pedro, 9 - Tel.: 22 58 55
MONFORTE: General Franco, 42 - Tel.: 40 02 23
VIVERO: José Antonio, 2 - Tel.: 56 01 56

en PONTEVEDRA:
PONTEVEDRA: Augusto G. Besada, 12 - Tel.: 85 88 74
ESTRADA: Justo Martínez, 3 - Tel.: 57 00 40
MARIN: General Mola, 17 - Tel.: 88 09 72
VIGO: Uruguay, 8 - Tel.: 21 13 77
VIGO: Reconquista, 8 - Tel.: 22 18 25
VILLAGARCIA: Alcalde Rey Daviña, 21 - Tel.: 50 00 81

SERVICIO CREDITO **jelasa** • SERVICIO OFICIAL POST VENTA

el MUNDO DE LOS DEPORTES

PRIMERA DIVISION

Adiós al At. de Madrid

Lleva ya cinco puntos de ventaja a su inmediato seguidor • Ayer venció en Valladolid • También ganó a domicilio el Ath. de Bilbao • Empate del Sevilla en Salamanca • Los demás resultados, caseros • Hubo tres expulsiones y varios penaltis

Zorrilla

Se impuso el líder: 0-2

VALLADOLID, 4.—El Atlético de Madrid derrotó a domicilio al Real Valladolid por dos goles a cero, en partido de Primera División, disputado en Zorrilla, que registró un lleno absoluto, a pesar del frío reinante en esta ciudad.

Al descanso se llegó sin goles. Arbitró el colegiado andaluz Andújar Oliver, que influyó en el tanteo final. Amonestó a Aparicio y Gail, del Valladolid y Rubén Cano y Rubio, del Atlético de Madrid.

VALLADOLID.—Fenoy; Aparicio (Tono), Gilberto, Sánchez Valles, Jorge, Durovic, Joaquín, Moré, Gail, Pepín y Juan Manuel (Lolo).

AT. MADRID.—Aguinaga; Sierra, Balbino, Arteché, Julio Alberto, Ruiz, Marcos, Quique, Dirceu, Cano (Bermejo) y Rubio (López).

0-1, 58 minutos.—Rubén Cano

empalma a la red, tras desviar ligeramente Sánchez Valles.

0-2, 82 minutos.—Centro de Quique, falla Fenoy la recogida y Cano, a puerta vacía, remacha.

Partido de dos fases distintas. En el primer tiempo el Valladolid, con dificultades, dominó a un Atlético que se dedicó casi exclusivamente a defender el empate.

En el segundo tiempo y a raíz del primer tanto visitante cambió por completo la decoración. El Valladolid que frenaba bien al Atlético comenzó a jugar con nervios, favoreciendo el contragolpe visitante.

El colegiado señaló un máximo castigo, a tres minutos del final, contra el Atlético, por falta de Sierra. Lanzó Gail y Aguinaga detuvo el disparo.

Destacaron en el Valladolid Pepín, Moré y Sánchez Valles. En el Atlético de Madrid Aguinaga, Balbino y Rubio. —(EFE).

B. Villamarín

Marcó pronto el Betis: 2-0

SEVILLA, 4. — Por dos goles a cero ha vencido el Betis al Sporting de Gijón en partido de Primera División disputado en el "Benito Villamarín".

Al descanso llegaron los locales con un gol de ventaja.

REAL BETIS: Esnaola; Bizcocho, Biosca, Peruena, Gordillo; Ortega, López, Cardeñosa, Parra; Morán y Diarte. En el minuto 24 de la segunda parte segundo reemplazo a Morán.

SPORTING DE GIJÓN: Castro; Redondo, Jiménez, Maceda, Cundi; Joaquín, Chiraco, Uria, Mesa; Abel y Aguilar. En el minuto 18 de la segunda parte David salió por redondo.

Arbitró el colegiado señor Riera, que estuvo bien en general. Mostró tarjeta amarilla a Maceda, por mano voluntaria.

El primer gol llegó a los 7 minutos, en una falta sobre el área asturiana que lanzó Cardeñosa y Parra, de cabeza, marcó; en el minuto 11 del segundo tiempo otro ataque local permitió a Parra centrar rematando al alimón Diarte y Morán, estableciendo el resultado definitivo.

Dominaron los locales con cierta claridad durante el primer cuarto de hora, pero a raíz de ahí los asturianos comenzaron a reaccionar y se fueron imponiendo.

Tras el descanso volvió el Betis a atacar en los primeros compases y con mayor tranquilidad, los béticos lograron serenar por completo su juego, creando nuevas ocasiones de peligro.

En el capítulo de destacados hay que citar a Esnaola, Parra y Gordillo por parte bética; y a Maceda, Joaquín y Abel por el Bando gijonés. — (EFE).



Jugadas como la que registra la foto, de claro penalti, se producen con frecuencia en los campos de fútbol, aunque no siempre son debidamente sancionadas por los árbitros, lo cual origina no pocos altercados entre los seguidores de los equipos contendientes.

Nou Camp

De penalti ganó el Barcelona: 1-0

BARCELONA, 4. — El Barcelona derrotó al Real Murcia por un gol a cero, en partido jugado en el Nou Camp, correspondiente a Primera División.

Segunda parte, minuto 12, Estella es derribado dentro del área por Picazo y el árbitro señala el punto de penalti. El castigo lo transforma Quini ante las protestas de Echavarría por haberlo ejecutado con "paradinha".

Arbitró el colegiado norteafricano Jaramillo González, muy riguroso en líneas generales.

REAL MURCIA: Echevarría, Picazo, Rubiñán, García Murcia, Higino, Alabanda, Abad, Nabarro, Salamanca, Ruiz y Chazarreta.

En la segunda parte "Chuchi" García suplió a los 28 minutos

a García Murcia. BARCELONA: Artola, Olmo, Miguell, Sánchez, Zuviria, Alesanco, Simonsen, Schuter, Quini, Estella y Carrasco.

Al iniciarse la segunda parte Rexach, suplió a Carrasco, y a los 25 del periodo complementario Esteban salió en la demarcación de Sánchez.

El colegiado mostró tarjetas de amonestación a Echevarría, Rubiñán y Abad, pero se "dejó en el tintero" una, por lo menos, para el protestón Schuter.

El Barcelona jugó hoy francamente mal, sin orden ni concierto y sólo cabe salvar de la debacle al danés Simonsen. El Murcia bien defendiendo pero prácticamente ineficaz en el ataque. — (EFE).

La Romareda

En ocho minutos, cuatro goles: 2-3

ZARAGOZA, 4.—En encuentro de Primera División, el Athletic de Bilbao ha vencido a domicilio al Real Zaragoza por tres goles a dos, resultado con el que ya finalizaba la primera parte.

Dirigió el encuentro el colegiado vallisoletano Ausocúa Sanz, que ha estado regular. Expulsó por doble amonestación al zaragozista Camus en los minutos 12 y 23. También han sido amonestados Víctor y Alonso en los minutos 23 y 37 de la segunda parte, respectivamente. Por parte bilbaína vieron la tarjeta amarilla Goicoechea y Sola en los minutos 43 de la primera parte y 41 de la segunda.

REAL ZARAGOZA: Irazusta; Benedé, Casuco, Camus, Zayas, Aguerri, Alonso, Amorrotu, Modesto, Víctor y Valdano.

En el minuto 27 de la segunda parte Valdano cedió su puesto a Vadiola.

ATHLETIC DE BILBAO: Ceádrin; Urquiza, Núñez, Purroí, Goicoechea, Tirapu, Dani, De Andrés, Noriega, Sola y Argote.

En el minuto 42 de la segunda parte Noriega fue reemplazado por Endica y en el último minuto Carlos entró por Dani.

0-1.—Minuto 18, Argote, de tiro cruzado inaugura el marcador.

1-1.—Minuto 19, Centro de Casuco que cabecea Alonso al larguero, el rechace va a Modesto que, de fuerte tiro, establece el empate.

1-2.—Minuto 25, Noriega, que desde fuera del área tira con efecto y bate a Irazusta.

1-3.—Minuto 26, Fallo estrepitoso de la defensa local y De Andrés marca.

2-3.—Minuto 40, Amorrotu acertó distancia.

Lo que ha ocurrido esta tarde en La Romareda no se ve normalmente en un campo de fútbol. Porque en el transcurso de ocho minutos se han contabilizado nada menos que cuatro goles, de los cuales uno era para el equipo zaragozista y los tres restantes para el vasco. —(EFE).

Helmántico

Mala suerte del Salamanca: 0-0

SALAMANCA, 4.— El Salamanca y el Sevilla empataron a cero goles, en encuentro disputado con tiempo muy frío y floja entrada, en el estadio Helmántico.

Arbitró el colegiado canario Merino González, que no quiso saber nada de lo ocurrido en las áreas. Fue, sin embargo, muy riguroso con las tarjetas, amonestando a Pedraza, Enrique, Juanito y López, este último fue expulsado, al ver dos veces la cartulina amarilla.

SALAMANCA: D'Alessandro; Pedraza, Miguel Angel II (Corchado), Tomé, Adam, Enrique, Ito, Teixidó, Brizzola Corominas y Báez.

SEVILLA: Buyo; Juanito, San José, Rivas, Nimo, Choya, López, Juan Carlos, Morete (Juan José), Yiyi (Joaquín) y Montero.

De mala suerte se puede catalogar el resultado que esta tarde obtuvo el Salamanca ante el Sevilla, ya que el conjunto charro superó a los andaluces en entrega, técnica y juego.

El sistema defensivo montado por Muñoz, los errores arbitrarios y dos tiros a los postes hicieron que el Salamanca aumentara a diez su cuenta de negativos. —(EFE).

Bernabeu

No tuvo adversario el Madrid: 4-0

MADRID, 4.—El Real Madrid venció al Almería por cuatro goles a cero, en partido jugado en el "Santiago Bernabéu", correspondiente a la Primera división.

Al descanso se llegó con el resultado de dos a cero.

Arbitró el señor Condón Uriz, del colegio navarro, que estuvo regular. Mostró tarjetas amarillas a César, Maxi y Martínez, a raíz del segundo gol del Madrid, y se la volvió a mostrar a Martínez minutos después, por lo que el jugador se marchó a los cestuarios.

REAL MADRID: García Remón; García Cortés, Sabido, Navajas, Camacho, Gallego, Stielike, Angel (Portugal 67'), Juanito (Isidro, 78'), Santillana y Rincón.

ALMERIA: César, Paniagua (Arias, 46'), Piñero, Camacho Maxi; Tanco, Lobato, Tarres, Martínez, Rolon (Cabral, 46') y Murua.

A los 28 minutos de la segunda parte, Sabido despejó un balón con el puño casi bajo los palos. El claro penalti lo lanzó alto Murua.

1-0: 19 minutos. Stielike empalma un gran tiro que Paniagua detiene bajo los palos con las manos. El penalti lo lanza Juanito y bate a César.

2-0: 38 minutos. Centro de Juanito y Rincón marca.

3-0: 63 minutos. Falta contra el Almería. Cortés dispara raso, batiendo al meta visitante.

4-0: 84 minutos. Centro de Stielike. El balón pega en el brazo de Cabral y el árbitro sanciona con penalti. Juanito lo convierte.

Un Almería muy flojo, tal vez el equipo más flojo que ha pasado por Madrid, no representó dificultad alguna para que el Madrid, sin realizar un buen encuentro, se adjudicara el triunfo con holgura.

En el Madrid, Stielike, Camacho y Gallego fueron los mejores. En el Almería, Piñero, César y la voluntad de Murua.

(Efe)

Rico Pérez

Partido de poca calidad: 2-0

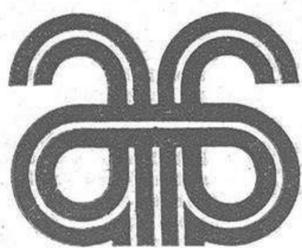
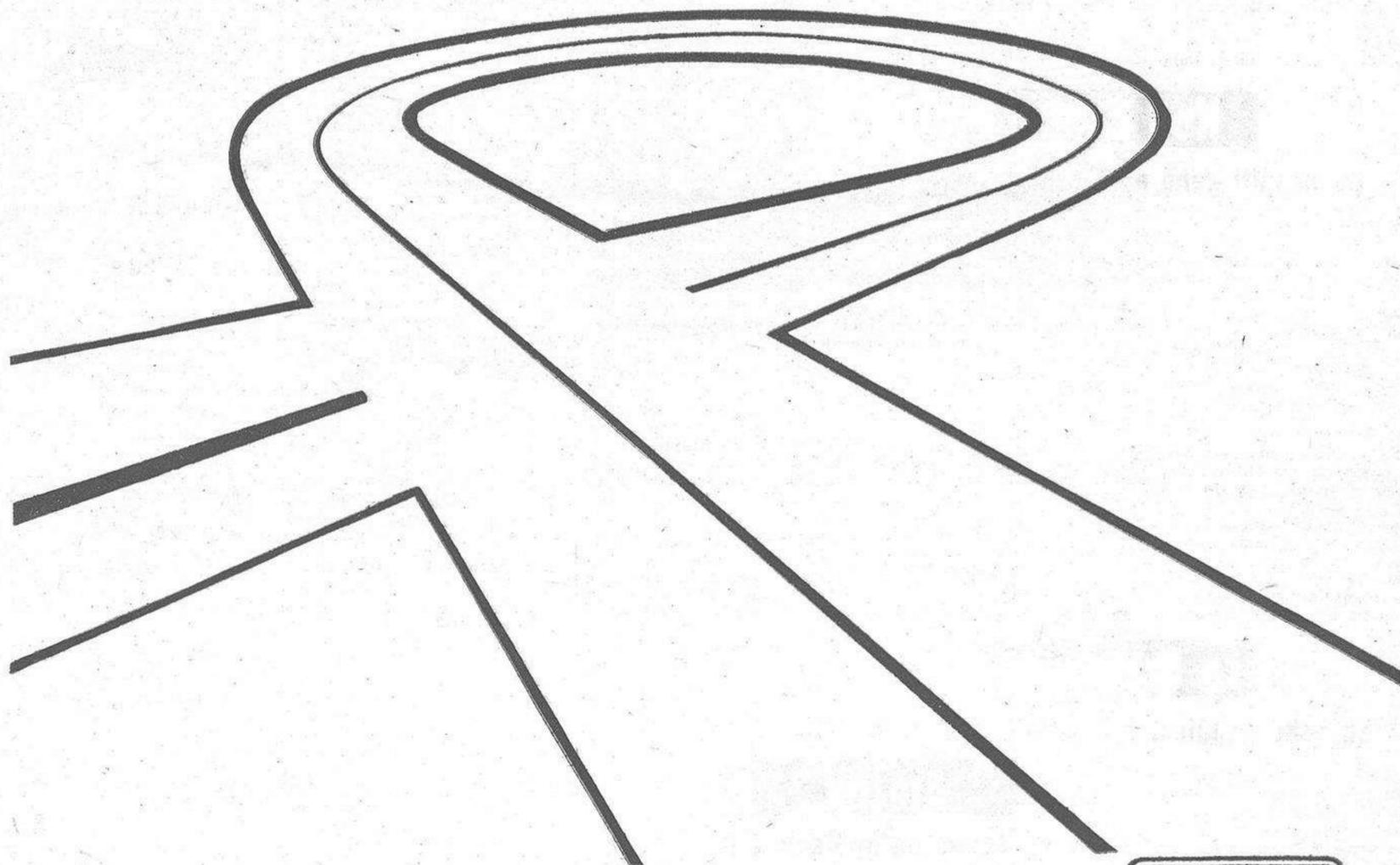
ALICANTE, 4.—En partido de Primera División, el Hércules venció al Español por 2 goles a 0.

(Pasa a la página 10)

FELIZ

1981

**más cómodo,
rápido y seguro**



**AUTOPISTAS
DEL
ATLANTICO**

CONCESIONARIA ESPAÑOLA, S.A.



• PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE •

Sólo Celanova y Ribadeo cedieron puntos

Claros triunfos de Chantada, Vivero, Verín y Corcubión • Expulsión de Cholo, del Caselas, por doble amonestación

Anduriña-Outomuro, 1-0

EL GROVE, 4.— El Anduriña venció al Outomuro por un gol a cero, en partido que arbitró el colegiado vigués señor Nogueira, muy protestado por el público. Dejó de sancionar una clara falta a Juan en el área.

OUTOMURO: Albino; Pepe, Víctor, Hermida, Juan, Ramiro, Alfonso, Alberto, Castillo, Paco y Miguel.

ANDURIÑA: Benito; Enrique, Pepiño, Sete, Balsada, Padín II, Luis, Juan, Javier II, Dopico y Ron.

El gol se marcó a los 10 minutos de juego, obra de Ron, de un potente disparo desde lejos.

Gran partido del Anduriña, que dominó la situación y pudo conseguir una goleada. Dos balones se estrellaron en el larguero a tiros de Javier y Padín II. El Outomuro no demostró su actual posición y jugó en plan conservador. Víctor, Alfonso y Castillo fueron sus mejores hombres, mientras que en el Anduriña, dentro del buen tono general, sobresalieron Pepiño, Sete y Juan. (EFE)

Caselas-Ribadavia, 1-0

SALCEDA DE CASELAS, 4.— Por un gol a cero venció el Caselas al Ribadavia Atlético, en partido que arbitró bien el colegiado de Santiago, señor Seoane, que expulsó a Cholo por doble amonestación.

CASELAS: Alvarez; Manolito, Cholo, Cerviño, Angel, Foz, Nando, Gallego, Pibe, Pablo y Leonés. A los 46 minutos, Benito entró por Pablo.

RIBADAVIA: Chato; Suso, Cesarito, Cándido, Casado, José Manuel, Dalama, Suárez, Juan, Rivera y Saguy. A los 70 entran Manel y José Luis, por Juan y Saguy.

El gol se produjo a los 87 minutos. Tiro de Manolito desde el centro del terreno, y el balón se cuela en el portal de Chato, que estaba acosado por Benito.

Partido de poca calidad, con más dominio del Caselas, que venció justamente. En el equipo local destacó Cholo, y por los visitantes Casado y Rivera. (EFE)

Chantada-Salvaterra, 4-0

ORENSE, 4.—Por cuatro goles a cero derrotó el Chantada al Salvatierra, en partido adelantado a la jornada de hoy y disputado ayer, sábado, en Orense, por clausura del terreno del Chantada.

Arbitró el colegiado coruñés señor Pena, que mostró tarjeta amarilla a Pereira, Emilio, Iglesias y Pateiro.

CHANTADA.—Charli; Emilio, Mato, Yebra, Cadahía, Pateiro, Millán (Lima), Miguel, Montoto (Alfonso), Iglesias y Dacal.

SALVATIERRA.—René; Pereira, Pirelo, Isaac, Lomba (José Antonio), aCarpintero, Suso, Zamora, Chino, Emilio y Genaro.

GOLES: A los 18 minutos de juego, Mato transforma un penalti y marca el 1-0. A los 35, libre directo que Mato marca por la izquierda. Minuto 36 del segundo tiempo, Mato transforma otro penalti, 3-0. Y a los 40 minutos, Dacal, en jugada personal, establece el 4-0 definitivo.

Terreno muy blando, medio millar de espectadores y partido entretenido, con dominio del equipo local, que aún pudo conseguir un tanteo más amplio, pero sus delanteros fallaron en el tiro a puerta.

Destacaron, por el Chantada, Charli, Emilio, Yebra y Mato, y por el Salvatierra, Isaac, Carpintero y Zamora.—(EFE)

Vivero-Arcade, 3-0

VIVERO, 4.—Por tres goles a cero, ha vencido el Vivero al Arcade, en encuentro de Regional Preferente disputado hoy. El colegiado lucense señor López tuvo

una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Oregui y Paco, por los visitantes, y a Yupi, por el conjunto local.

ARCADE.—Angel; Paco, Carlos I, aCarlos II, Oregui, Ramón, Lito, Miguel, Gelo, Martínez y Janeiro. En el minuto 65, Moncho sustituyó a Gelo, y a los 75, Benito hizo lo mismo con Martínez.

VIVERO.— Jaime; Cayetano, Honorato, Torres, Vila, Juan, Michelena, Angel, Folgueira, Yupi y Riesgo. En el minuto 75, Sandoval ocupó la posición de Honorato, y cuando iban transcurridos 79 minutos de juego, Frago sustituyó a Juan.

GOLES: El uno a cero lo marcó Angel, al rematar una falta sacada por Vila, en el minuto 17. En el minuto 31, Yupi es objeto de un penalti, que se encarga de tirar Vila, marcando el dos a cero. El tres a cero definitivo lo marcó Yupi, a los 30 segundos

del segundo tiempo, al rematar en plancha un centro de Folgueira.

Encuentro animado con mayor dominio de los locales, que se mostraron muy seguros en todas sus posiciones y efectivos a la hora del gol.

Destacaron por el Arcade, Janeiro y Martínez, y por el Vivero, todos estuvieron bien, sobresaliendo Yupi.—(EFE)

Verín-Jove Lago, 4-1

VERIN, 4.— Por cuatro goles a uno venció el Verín al Jove Lago, en partido que arbitró regular el vigués señor Iglesias Figueroa, que no sancionó dos faltas en el área a favor del Verín en la segunda parte.

JOVE LAGO: Docobo; Lito, Luis, Milucho, Geada, Joseito, Totelo, Ben, Vio, Veiga y Juan Carlos. En la segunda parte, Balín entra por Lito, y Mena, por Ben.

VERIN: Memo; Xe, Senén, Nicolás, Pepe, Bili, Cortés, Rexach, Raúl, Patolas y Gallego. En el segundo tiempo, Genaro entra por Pepe, lesionado, y Damea, por Cortés.

GOLES: A los 4 minutos, Patolas logra el 1-0.

A los 10, el mismo jugador pone el 2-0. A los 25, Rexach establece el 3-0. A los 15 del segundo tiempo, Patolas logra el 4-0, y a los 35, penalti por mano de Nicolás, que transforma Totelo en el 4-1.

Partido jugado con gran deportividad y mayor dominio del Verín, especialmente en el primer tiempo. Se esperaba mucho más del Jove Lago, pero no respondió a este temor, quizás únicamente en los primeros minutos del segundo tiempo, aunque no estuvo efectivo.

En el Jove Lago lo mejor estuvo a cargo de la media, y por el Verín, Patolas, Rexach, Damea y Gerardo.—(EFE)

Corcubión-Atlético

Pontevedrés, 5-2

CORCUBION, 4.— Por cinco goles a dos derrotó el Corcubión al Atlético Pontevedrés, en partido bien arbitrado por el coruñés señor García, en un partido sin complicaciones.

CORCUBION: Lois; Dadi, Camacho (José Antonio, minuto 55), Bautista, Lema I, Pombo (Julio, minuto 75), Carlos, Lema III, Rivelino Lojo y Juan Angel.

AT. PONTEVEDRES: Iñaquí; Mati, Sedi, Sesu, Quico, Milu, Lomba, Cuqui, Plaza Fredi y Bonieu. No hizo cambios.

GOLES: El 1-0 se produjo a los 8 minutos, en remate de Pombo de cabeza. El 2-0, a los 10 minutos, también obra de Pombo y de otro remate de cabeza. El 2-1, minuto 40, lo consiguió Plaza. El 3-1 fue de Lema III, a los 45 minutos, y a los 46, antes de concluir el primer tiempo, Plaza logra el 3-2. A los 17 de la segunda parte, Rivelino consigue el 4-2, y finalmente Carlos, al transformar un penalti, pone el 5-2 definitivo.

Buen partido, con dominio del Corcubión ante un Atlético Pontevedrés que practicó el contraataque con frecuencia y creando peligro para el portal de Lois.

El Corcubión jugó bien y en sus filas destacó, sobre todos, Lema III; el mejor del Pontevedrés fue Plaza.—(EFE)

Celanova-Guardés, 2-2

CELANOVA, 4.—Con empate a dos goles concluyó el partido que disputaron Sporting de Celanova y Sporting Guardés. El pontevedrés señor Conde Amoedo tuvo una regular actuación. Mostró tarjetas amarillas a Rodri y Miguel, del visitante, y a Rubio II, del Celanova. Todas por protesta.

SP. GUARDES: José Luis; Miguel, Julio, Rodri, Javier, Pardo (Carlos), Fernando, Paco, Feijoo, Quintana (Vitla) y Lastra.

SP. CELANOVA: Castor; Pepe (Rubio II), Xouba, Fleitas, Javier, García, José Manuel, Poli, Quique, Rubio I (Carlos) y Ayala.

GOLES.—1-0, a los 31 minutos, centro de José Manuel, y Poli, de cabeza, marca, 1-1, minuto 66, centro sobre el portal local y Feijoo, de cabeza, logra el empate. 2-1, minuto 82, García saca una falta, recoge José Manuel, que dribla a dos defensas y, de tiro raso, marca, 2-2, minuto 85, saque de "córner" y Lastra, de tiro cruzado, pone el definitivo tanteo en el marcador.

Buen partido del Celanova, que tuvo muchas ocasiones de lograr la victoria, pero por mala suerte no la consiguió.

El Guardés demostró ser un buen equipo, que hoy tuvo, además, la suerte de cara. El mejor fue Feijoo, y por el Celanova, José Manuel.—(Efe)

Ribadeo-Lalín, 0-0

RIBADEO, 4.—Con empate sin goles concluyó el partido entre el Ribadeo y el Lalín. Arbitró el colegiado ferrolano señor Pardo Oca, que estuvo bien y mostró tarjeta amarilla a Montoto, Santi y Bermúdez, por practicar juego peligroso.

RIBADEO: Luis, Pedro, Toni, Javi, Quique, Obe, Arturo (Verino), Dito, Rivas, Bermúdez y Méndez.

LALIN: Vales, José Manuel, Lucho, Petaca, Cachorro, Montoto, Paredes I, Santi, Luis, Paredes II y Rafa.

Partido de dominio alterno con predominio de juego en la parcela central, aunque ambas porterías pasaron por momentos de peligro, una de las más claras a cargo de Rafa, a los 70 minutos, en que tiró fuera a puerta vacía.

A los 85 minutos, el árbitro anuló un gol de Rivas, por apreciar falta en su consecución.

El juego ha sido bastante lento por ambas partes, animándose únicamente en los últimos minutos al tratar los equipos de inclinar el resultado a su favor. (Efe)

Milagrosa-Candeán, 3-2

LUGO, 4.— Triunfo merecido de la S. D. Milagrosa ante un Candeán peleón, por tres tantos a dos, en partido que arbitró bien el ferrolano señor Barreiro Paz, que mostró tarjeta amarilla a Eladio, Morandeira y Pepiño.

MILAGROSA.—Moncho; Sibori, Pablo, Manolito, Morandeira, Copa, aCrlitos, Castellanos, Eladio (Rubio), minuto 3 segundo tiempo, Víctor y Viñas.

CANDEAN.— Lorenzo; Suso, Manolito (Nemesio), minuto 1 segundo tiempo, Simón (Guillermo, minuto 12 segundo tiempo), Rivas, Juan, Paco, Tucho, Chichi, Pepiño y Juan Manuel.

GOLES: A los 12 minutos, salida en falso del meta Moncho, que aprovecha Tucho para marcar de cabeza el 0-1. A los 33 minutos, centro de Chichi y Paco consigue el 0-2. A los 39, mano de Manolito en el área y penalti que transforma Copa, 1-2. A los 22 minutos del segundo tiempo, nuevo penalti, esta vez de Guillermo, y otra vez Copa transforma, 2-2. A los 35 minutos, jugada de Eladio con centro sobre Víctor, que marca de cabeza el 3-2 definitivo.

El partido fue de mayor dominio del Milagrosa, con oportunidades muy claras de marcar, demostrando una preparación física superior a los del Candeán. En el Milagrosa destacaron Manolito, el mejor sobre el terreno, Copa y Sibori, y por el Candeán, Lorenzo, Pepiño y Simón.—(EFE)

Tyde-Domayo, 3-2

MOS, 4.—El Tyde venció al Domayo por tres goles a dos, en partido que se jugó en el campo de "As Balutas", de Mos, último de una serie de cinco que por sanción federativa tuvo que disputar el equipo tudense fuera de su casa.

El partido se inició con 30 minutos de retraso, ante la negativa del árbitro a pitar, si no había fuerza pública. El partido, al hacer acto de presencia miembros de las fuerzas del orden, se jugó con normalidad, pero algunos minutos hubieron de desarrollarse con luz artificial.

Arbitró el orensano señor Vizcaya Corzo, que estuvo mal, complicándose el solo el encuentro y mostrando un total de siete tarjetas amarillas a jugadores de ambos equipos, algunas de ellas innecesarias.

GOLES: 0-1, minuto 5, contraataque visitante y marca Ves, 1-1 minuto 15, bonita jugada de los tudenses, pase de Silva a Joaquín, que marca, 2-1, minuto 22, Piatos II, de impresionante dis-

(Pasa a la página siguiente)

PRIMERA DIVISION



Equipo del Sevilla, en el que figura el ex deportivista Bujo, que bajo la dirección técnica de Miguel Muñoz, viene realizando una buena campaña en Primera División.

(Viene de la página 8)

Al descanso se llegó sin que se moviera el marcador.

ESPAÑOL.— Urruticoechea; Longhi, Verdugo, Carreño, Aifuch, Escalza, Morel (Fortes), Vilches, Arabi (Angel), Urbano y Marañón.

HERCULES.— Amigo; Aracil, Cartagena, Serrat, Zuzunegui, Vidal, Megido (Reces), Juan (Parra), Kustudic, Carcelén y Churruca.

Dirigió el encuentro el colegiado del Oeste, Ramos Marcos, que tuvo una actuación aceptable.

Mostró tarjeta amarilla a Carreño, en el primer tiempo, y a Kustudic, en la segunda parte.

1-0, minuto 64.—Manos de Carreño dentro del área que el ár-

bitro sanciona con penalti. Lo ejecuta Kustudic y bate a Urruti.

2-0, minuto 86.—Kustudic centra y aCrcelén, de cabeza, lleva el esférico a las mallas.

El encuentro fue de poca calidad sobre todo en la primera parte, en la que los dos equipos apenas crearon peligro en la puerta contraria.

El segundo tiempo ya fue distinto y la presión herculana ya no cedió hasta el final de la contienda, acentuándose considerablemente después de marcar el Hércules su primer gol.

Destacados por el Hércules, los tres defensores con Zuzunegui y Churruca, y por el Español, los mejores fueron Urruti, Carreño, Aifuch y Vilches.—(EFE)

Atocha

Triunfo de la Real: 2-1

SAN SEBASTIAN, 4.— La Real Sociedad se ha impuesto por dos goles a uno (2-1) al Valencia, en encuentro de Primera División disputado en Atocha.

La primera parte finalizó con ventaja del equipo donostiarra por un tanto a cero.

Dirigió el partido el colegiado castellano Soriano Aladren, que estuvo bien en líneas generales.

R. SOCIEDAD: Arcoñada; Celayeta, Gorritz, Cortabarría, Olazola, Alonso, Diego (Uralde), Zamora, Vaquero (Idigoras), Satrustegui y López Ufarte.

VALENCIA: Sempere; Carrete, Arias, Tendillo, Botobot, Castellanos, Saura, Subirats, Felman, Morena y Pablo.

1-0, 18 minutos. Remata Satrustegui y el rechazo de Sem-

peré lo aprovecha Zamora, en posición dudosa, para marcar.

2-0, minuto 55. Satrustegui dispara en semifallo, tropezando la pelota en un jugador valencianista, descolocando a Sempere.

2-1, minuto 87, falta al borde del área, que lanza Felman directamente a gol.

Comenzó arrollador el equipo donostiarra. Esto motivó cierto nerviosismo en el equipo visitante, que a lo largo de casi toda la primera mitad se vio superado ampliamente.

En la segunda mitad, el Valencia demostró encontrarse más entero físicamente y sujeto mucho mejor al equipo donostiarra, hasta el punto de terminar haciéndose con el dominio del partido.—(EFE)

Deportivo y Celta siguen alejándose de los continuadores en la Tabla

La victoria de los coruñeses sobre la S. D. Huesca, más sencilla y rotunda de lo que indica el 2-0

Por FRANJILLA

EL Deportivo-S. D. Huesca disputado anteayer en el Estadio Municipal de Riazor, ya importantemente "mutilado" como consecuencia de la importante remodelación para el Mundial-82, es el último de la primera vuelta de la Liga, que concluye el próximo domingo en el Heliodoro Rodríguez, de Tenerife. Y, con su victoria, y los restantes resultados registrados ayer, el Celta y el Deportivo van descolgándose de sus más inmediatos seguidores. Y, precisamente, con el más cercano —el Tenerife, dada su victoria en Zamora— se las verán los nuestros el día 11 del mes actual, y en ese encuentro, aunque difícil, tendrán los deportivistas oportunidad de aumentar esos tres puntos reales y positivos que los separan en la Tabla.

La confrontación del sábado, en Riazor, no fue, tampoco, demasiado vistosa, porque, salvo en los momentos iniciales, resueltos muy bien por Jorge en dos intervenciones con autoridad, realmente era tanta la diferencia entre ambos equipos, que, no obstante los momentos de obnubilación del árbitro castellano de color, Sam Eithoa, las ocasiones de triunfo menudearon cuando Traba alcanzaba el segundo gol y llevaba la completa tranquilidad al equipo y a las gradas.

Regional Preferente

(Viene de la página anterior) paro desde fuera del área, marca, 2-2, minuto 48 "córner", despejo en corto de la defensa y Ves marca, 3-2, minuto 85, pase de Kubala a Pintos II, que, de fuerte disparo, marca de manera imparable.

En el Tyde todo el conjunto realizó un buen encuentro. En el Domayo, equipo que gustó mucho, destacaron Ves y Pepis. (Efe)

ANTES el "morenito" había anulado, a instancia del juez de línea, un precioso gol de Muñoz a pase retrasado de Castro, que tenía que haberse contabilizado; poco después José Luis lanzó mansamente y en dirección marcada al rematar, un castigo máximo, y el portero aragonés se lució luego en magníficas intervenciones, sin olvidar otro clarísimo penalti silenciado y la anulación de un dudoso gol del delantero centro local.

Es decir, que los riazoreños, aún sin grandes exhibiciones, pero con juego rápido y muy ligado, en sus evoluciones ofensivas, se desembarazaron del adversario sin dificultades y consiguieron otros dos puntos que les permiten seguir de cerca el "codo a codo" que mantienen con el Celta, equipos ambos que no pueden desaprovechar esa su superioridad en la Segunda "B", bien demostrada durante la primera vuelta de la Liga.

NOTA grata de este partido ha sido la vuelta al primer equipo de Pancho García, durante casi veinte minutos de actuación. No es que su falta de preparación física le haya permitido realizar una gran exhibición pero, por de pronto, pudo demostrar que la lesión que le había apartado del cuadro blanquiazul, estaba desaparecida por completo. En cambio, sigue acusándose la baja forma de Pardo I y de Muñoz, que tardan en recuperar su forma, todo lo contrario que ha ocurrido con Silvi, Traba y sobre todo Morón, que salió al iniciarse la segunda parte y que volvió a mostrarse como un jugador velocísimo, hábil, entusiasta y peligroso ante el marco contrario. En fin, que el cuadro herculino está llegando otra vez a conseguir la inspiración y el rendimiento de las jornadas anteriores al "bache". Y eso es lo importante.

HOCKEY SOBRE PATINES

El Liceo Texman venció al Dominicos: 6-2

MAÑANA, LICEO-TORDERA, EN RIAZOR

En un entretenido partido, que tuvo fases interesantes y otras de poco juego, el Liceo Texman venció al Dominicos por 6 goles a 2. Al descanso también se llegó con ventaja de los vencedores por 3 a 1.

Digamos pronto, que pese a la poca calidad de juego —salvo alguna jugada aislada— los espectadores que se dieron cita en las gradas del Palacio de los Deportes coruñeses, lo pasaron en grande, ya que había gran pasión.

El juego se inició con un Liceo más seguro en el triunfo, ya que el Dominicos salió un poco atrás, amarrando a los hombres peligrosos del conjunto rival, pero sin que éstos hicieran tampoco grandes cosas, aunque superaban a sus oponentes y por ello lo claro del marcador al llegarse al descanso.

En la segunda mitad, el juego cambió bastante y se jugó con un ritmo más rápido y con mejores ideas, pues aunque el Liceo seguía mandando en conjunto, el Dominicos, sobre todo a raíz del estupendo gol de Souto, tuvo unos minutos de fuerza y entusiasmo que pudieron poner el partido peligroso para el Liceo, pero entonces la reacción del equipo vencedor fue fulminante, y bien llevado por Torner, que encontró colaboración en Zabalia, tuvieron unos minutos de clase e inspiración que sentenciaron el cometido encuentro.

Los goles fueron logrados en el minuto 7 por Torner de un buen disparo. En el 16, nuevamente Torner, recogiendo un rechace del meta Togores y al filo del descanso *abalía en buena jugada individual elevaba el tercer gol al marcador.

En la segunda mitad, minuto 4, Manolo Souto lograba un gran gol y aminoraba la diferencia, para ser Gil Areces —de tiro directo— y Zabalia quienes aumentasen la cuenta para el Liceo, el último de gran factura, pues la jugada entre Torner y sus compañeros fue extraordinaria.

En resumen, mucha pasión en las gradas y buen comportamiento en la pista, ya que aunque hubo la clásica dureza de este deporte, se jugó con deportividad y el resultado se puede considerar justo, ya que el Liceo fue superior técnicamente, si bien dieron alguna facilidad en la defensa, y además, hay que citar que no pudieron contar con Cristiano. Torner fue su mejor hombre, seguido en méritos por Llonch y Zabalia, y sin desentonar Gil y Areces, que fue el equipo que se mantuvo en pista los 50 minutos.

En el Dominicos, bien Togores y Souto. También Pablo cumplió bien y en menos escala Nancy, Esqueira y Silva, con su clásico entusiasmo; y a uno, el Dominicos le agradó, sobre todo ese afán de lucha que deben demostrar en los próximos encuentros, aunque al comienzo el equipo de Gabriel Ruiz salió con una táctica defensiva, dejando en la banda a Pablo, que hoy por hoy —por mucho que no marque al contrario— es uno de los mejores jugadores.

Regular actuación del árbitro Ballesteros. Esta vez el colegiado asturiano no estuvo a la altura de las circunstancias, ya que no señaló las faltas con igual medida y la segunda tarjeta a Gil —que motivó su expulsión en el último minuto— fue rigurosa, al igual que el penalti, que lanzado por Nancy en la primera mitad fue neutralizado por Llonch.

DOMINICOS: L. Togores; Nancy, Souto, Silva, Esqueira y Pablo.

LICEO: Llonch; Areces, Gil, Torner y Zabalia.

Capítulo aparte merece el pú-

blico —no todos, por supuesto— ya que unos gritaban "¡a primera!" y otros "¡Barcelona!" cuando, los dos equipos son de La Coruña y debiera ser un honor que nuestra ciudad esté representada por dos equipos en la élite del patinaje español, dejando a un lado esas rivalidades que a nada conducen. Mal, muy mal esos espectadores que lanzaron al terreno de juego, botes y almohadillas.

MAÑANA, JORNADA DE LIGA

La festividad de Reyes, será aprovechada para celebrar una nueva jornada de Liga, correspondiendo al Dominicos desplazarse a Madrid para enfrentarse al Ruan, mientras en el Palacio el Liceo recibe al Tordera.

LICEO TEXMAN-TORDERA

Mañana, a la hora habitual de las 12,30 se jugará el último encuentro de la primera vuelta, con un importante encuentro, ya que el Tordera pondrá las cosas difíciles a los coruñeses, que no podrán contar con Cristiano. Pese a todo, contando con la ayuda inestimable de sus seguidores, se espera la victoria, y decir que la directiva del Liceo, como homenaje a los niños en este día, declaró que pueden entrar gratis a presenciar el partido.

OTROS RESULTADOS

Barcelona - Tarrasa, 6-4
Natación Reus - Mollet, 2-2

Vich - Ruan, 5-3
Tordera - Voltregá, 3-3
Sentmenat - Reus Deport., 4-1
Cibeles - Sardanyola, 2-2
Noya - Claret, 7-3

Comida de confraternidad del Liceo-Camisas Texman

La directiva del Liceo-Camisas Texman de hockey sobre patines, celebró ayer una comida de confraternidad, con motivo del comienzo del nuevo año, a la que fueron especialmente invitados los representantes de los medios de información.

El acto transcurrió en un ambiente de grata cordialidad y a los postres el presidente del Liceo-Camisas Texman, Antonio Fernández Tapias, hizo uso de la palabra, para agradecer sinceramente la colaboración prestada por la Prensa, Radio y Televisión a su equipo, haciendo votos porque durante el año 1981 puedan seguir celebrándose los triunfos del Liceo en la División de Honor.

Durante la comida fueron tratados diferentes temas que afectan al hockey sobre patines y a la marcha del Liceo en la competición actual, donde el equipo coruñés viene realizando una brillante campaña.

Tenemos un show room lleno de regalos.



...regalos de importación, regalos espléndidos, para especiales ocasiones, pequeños obsequios de la más avanzada línea, "detalles" sin presupuesto pero que destacan por su originalidad.

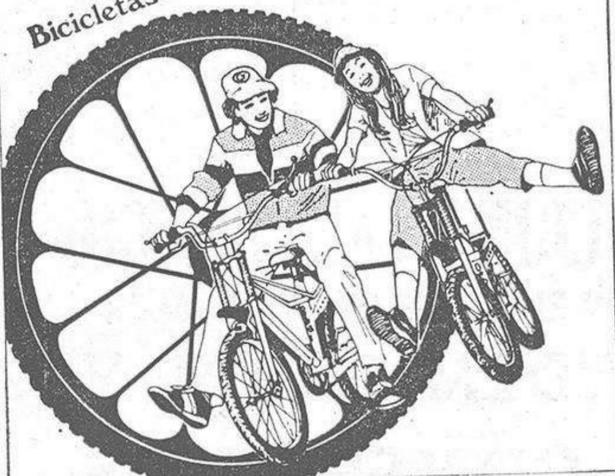
En nuestro Show-Room lleno de regalos... seguro que encontrará lo que busca.

jelaga
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.
Un servicio al hogar...en Cadena

LA CORUÑA, Feijóo, 13 y 15

LA MODA ES UNA
"PANTHER"
RABASA DERBI

Bicicletas cross con la calidad y garantía
RABASA DERBI



BICICLETAS TODOS LOS MODELOS
(Cross - Paseo - Carreras)
DISTRIBUIDOR PARA LA PROVINCIA

JL

J.L. PALACIOS, s.a.

Ctra. Madrid (km. 600) PERILLO, Teléf. 635350. LA CORUÑA
Avda. Generalísimo, 197. Teléf. 312371. EL FERROL.
Avda. Rodríguez Viguri, 25, Teléf. 597426. SANTIAGO.

Un regalo de estilo en

REAL 60 **Estilo** TEL 5582
OBJETOS PARA REGALO

los triunfos van siempre con Freixenet

carta nevada cordón negro

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Las Palmas-Osasuna, 2-0
Real Sociedad-Valencia, 2-1
Betis-Gijón, 2-0
Hércules-Español, 2-0
Barcelona-Murcia, 1-0
Salamanca-Sevilla, 0-0
Zaragoza-Ath. Bilbao, 2-3
Real Madrid-Almería, 4-0
Valladolid-At. de Madrid, 0-2

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like At. Mad., Valencia, Barcelo., etc.

SEGUNDA DIVISION

Rayo Vallecano-Castellón, 0-0
Linares-At. Madrileño, 1-2
Huelva-Levante, 3-1
Santander-Real Oviedo, 1-0
Burgos-Cádiz, 4-1
Elche-Málaga, 2-2
Sabadell-Alavés, 2-0
Ceuta-Baracaldo, 1-0
Getafe-Granada, 3-2
Castilla-Palencia, 1-0

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Rayo V., Santan., Castellón, etc.

SEGUNDA DIVISION "B" (GRUPO PRIMERO)

PONTEVEDRA-CELTA, 0-0
Logroñés-FERROL, 1-0
Las Palmas At.-Leonesa, 1-1
S. Sebastián-Ensidesa, 2-0
Mirandés-Alcalá, 0-0
COMPOSTELA-Sestao, 1-0
Torrejón-Arandina, 3-1
Langreo-Bilbao Ath., 0-1
Zamora-Tenerife, 1-2
DEPORTIVO-Huesca, 2-0

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like CELTA, DEPOR., Tenerife, etc.

SEGUNDA DIVISION "B" (GRUPO SEGUNDO)

Vall Uxó-Díter Zafra, 1-1
Córdoba-Badajoz, 0-0
Algeciras-Mallorca, 0-0
Jerez-Ibiza, 1-0
Portuense-Tarrasa, 0-0
San Fernando-Cartagena, 1-0
Barcelona At.-Eldense, 3-0
Tarragona-Lérida, 1-0
Andorra-Calvo Sotelo, 1-2
Mérida-Jaén, 1-1

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Córdoba, Mallorca, Jerez, etc.

TERCERA DIVISION

Gran Peña-Finisterre, 4-0
Arenteiro-FABRIL, 3-1
Cambados-Celtiga, 5-1
San Martín-Choco, 3-0
Boiro-Lemos, 1-0
Noya-Vista Alegre, 1-1
Flavia-At. Riveira, 1-0
Alondras-Arosa, 3-2
Porriño-Lugo, 0-3
Turista-Orense, 0-1

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like G. Peña, Lugo, Arosa, etc.

REGIONAL PREFERENTE

Corcubión-At. Pontevedrés, 5-2
Vivero-Arcade, 3-0
Milagrosa-Candeán, 3-2
Anduriña-Outomuro, 1-0.
Caselas-Ribadavia, 1-0.
Tyde-Domayo, 3-2.
Chantada-Salvaterra, 4-0.
Celanova-Guardés, 2-2
Ribadeo-Lalín, 0-0.
Verín-Jove Lago, 4-1.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Vivero, Guardés, Verín, etc.

PRIMERA REGIONAL

El Unión Cée sigue "intratable"

También venció en Miño: 2-1

Cedeira-Foz, 1-3.
Meirás-Sporting Sada, 2-2.
Rábade-Endesa, 3-1.
Brigantium-Campanal, 2-2.
Sarriana-Camarifias, 2-0.
Carballo-Lampón, 1-4.
Eume-San Tirso.
Hércules-Ordeneas, 4-2.
Miño-Unión Cée, 1-2.
Arsenal-Barallobre, 2-1.

No hay forma de parar al Cée y cada vez es mayor su ventaja, ya que el Sada sólo pudo empatar ante el Meirás, otro de los "grandes", y el Eume perdía un punto en su feudo ante el San Tirso.

También es importante la victoria del equipo focense, que aún sigue con aspiraciones, si bien la realidad es que al Cée se lo ponen en bandeja, aparte sus méritos indudables.

Por abajo, parece que el Car-

ballo no reacciona, todo lo contrario que el Rábade, siendo aquí la lucha importante, pues todos los equipos apuran y así el Sarriana dio cuenta del Camarifias, que podía ser un peligro rival y fue batido en toda regla.

El sábado, se había adelantado el choque vecinal entre Arsenal y Barallobre y mínimo, pero valioso, el triunfo del conjunto filial del Racing, que frena ya por completo al Barallobre.

ENCUENTROS SEÑALADOS PARA MAÑANA
Mugardos-Cedeira
Foz-Meirás
Sp. Sada-Rábade
Endesa-Brigantium
Campanal-Sarriana
Camarifias-Carballo
Lampón-Eume
San Tirso-Hércules
Ordeneas-Miño
Cée-Arsenal

ATLETISMO

ROGELIO BARRAGAN GANO EL "CROSS" DE CANGAS

CANGAS DE MORRAZO (Pontevedra), 4.-Más de mil setecientos atletas, entre escolares y federados, tomaron parte en las pruebas del XIV Trofeo Ayuntamiento de Cangas, de pedestrista, que se desarrollaron hoy por la Alameda y calles céntricas de esta villa marinera.

En la prueba reina de seniors masculino, con un recorrido de 7.000 metros, se proclamó campeón absoluto Rogelio Barragán Lorenzo, de la S. Gimnástica de Pontevedra, con un tiempo de 20-48-3. A continuación se clasificaron Javier Fernández Feijoo, del Club Universitario de Santiago, en 20-51-4; Estanislao Durán Calvo, del Celta, en 21-14-0; Miguel Magan Sarandeses, del Club Universitario de Santiago, en 21-22-3 y Francisco Mallo Lagoa, del Real Club Deportivo, en 21-37-4, hasta esta carrera.

La jornada atlética que se inició a las diez de la mañana y que fue seguida por millares de aficionados, fue amenizada por grupos folklóricos de las Casas del Mar de Moaña y Cangas.

FUTBOL EN SALA FEDERACION

Gran jornada de fútbol sala la prevista para hoy, lunes, en la "Cátedra", con motivo del torneo de la Federación. Para empezar, el encuentro entre "vecinos" Cafetería Boston-Discoteca Chaston, que debe resolverse a favor de los segundos. A continuación, La Voz de Galicia-Peluquería Loureda, que estamos seguros hará que el polideportivo de los Salesianos se vea muy concurrido. La Voz está llevando a cabo un gran torneo mientras que los de Loureda, no se quedan atrás. Si éstos cuentan con toda su gente, podrán alcanzar la victoria, de lo contrario... Academia Juan Flórez y Aut. Longueira, también disputarán un buen encuentro, inclinándonos por una victoria de los de Juan Flórez. Y para terminar la jornada del lunes, Campo Burgo y R. Regueira, con resultado incierto. Estos son los próximos partidos:

HOY, LUNES:

8:00: Discoteca Chaston-Cafetería Boston
8:45: La Voz de Galicia-Peluquería Loureda
9:30: Academia Juan Flórez-Automóviles Longueira
10:15: Campo Burgo-R. Regueira

MAÑANA, MARTES:

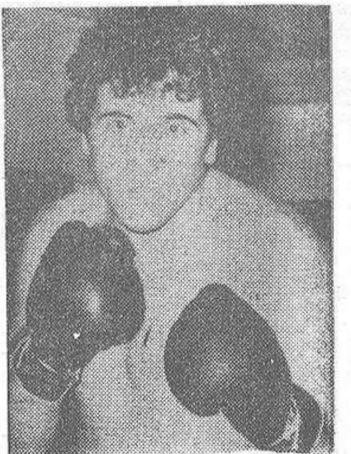
7:15: Grúas Eiriz-P. América
8:00: P. Costa Gallega-Seguros Cobían
8:45: Imprenta Comercial-Unión Previsora

MIERCOLES, DIA 7:

8:00: Boston-Español Edesa
8:45: Mascoto F.S.-Discoteca Chaston
9:30: Academia Juan Flórez-Orillamar Uniroyal
10:15: Automóviles Jarama-Adega O Recanto

R. V.

"Pantera" Rodríguez sigue siendo campeón de España



Una vez más "Pantera" Rodríguez ha revalidado su título de campeón de España de boxeo (pesos pesados), al hacer combate nulo con Alfredo Evangelista, al final del combate celebrado en Palma de Mallorca. Con este resultado el púgil gallego demuestra su indudable valía en la categoría a la que pertenece, afirmándose como aspirante al título europeo.

UN PRESIDENTE POLEMICO



Alfonso Cabezas, el actual presidente del At. de Madrid está resultando un personaje de lo más polémico. Sus declaraciones y actitudes son siempre motivo de los más diversos comentarios, tanto en favor como en contra de su comportamiento. Pero mientras el At. de Madrid vaya de líder...

Muchos acertantes de catorce resultados

De trece hay más de veinte mil

MADRID, 4.- Resultado del primer escrutinio de la décimo octava jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, realizado aquí esta noche. De 14 aciertos: 875. De 13: 20.618. De 12: 188.364. La recaudación ascendió a 1.060.281.040, de los que 55.814.052 corresponden al comité organizador del Mundial de Fútbol de 1982.

El escrutinio de esta jornada finalizará mañana, lunes. (Efe)

URBANIZACION EN «EL BURGO»

LINDANDO CON EL NUEVO GRUPO ESCOLAR

SE VENDEN PISOS Y BAJOS COMERCIALES

Buena situación, Carretera a SANTIAGO, por Almeiras

RAZON EN LA OBRA Y EN LOS TELEFONOS:

228620 - 251886 - 670233

GRANDES FACILIDADES DE PAGO, HASTA 18 AÑOS

ENTREGA INICIAL A CONVENIR

Advertisement for 'Jelasa show room' by Jesus Lago y Lago S.A., offering gifts for clients.

TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION

Perdió el Fabril, en Carballino, ante el Arenteiro: 3-1

Triunfos visitantes del Lugo y del Orense • Cedió un punto el Noya al Vista Alegre • En los demás campos se impusieron los equipos locales

CARBALLINO (Orense), 4.—Con el resultado de tres goles a uno ha finalizado el encuentro que disputaron el Arenteiro y el Fabril, correspondiente a la Tercera División.

Arbitró el colegiado señor Barrio Pérez, del Colegio Pontevedrés, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjeta amarilla a Dueñas y Alonso por juego peligroso.

ARENTEIRO: Camporro; Sobrino, Fraga, Paco, Dueñas; Miguel, Andrés, Moncho; Cerredá, Seoane y Ramón. En el minuto 30 sale Pichs en el puesto de Ramón y cuando faltaban 3 minutos para finalizar el encuentro Sobrino deja su puesto a Suso.

FABRIL: Banain; Alcaso, Mosquera, Carlos, Paco; Víctor, Alberto, Chicho; Parterena, Aguiló y Vicente. En el minuto 70 Losada, sustituyó a Aguiló y en el 81 Veloso, hizo lo propio con Vicente.

El uno a cero lo marcó Miguel, en el minuto dos de juego. El empate llegó en el minuto 31, Vicente en un contraataque marca; en el minuto 44, de nuevo Miguel, esta vez en jugada personal consigue en dos a uno; el tres a uno fue obra de Seoane en colaboración con una defensa visitante, en el minuto 77.

Partido fácil para el Arenteiro, quien se mostró superior a lo largo de todo el encuentro.

El Fabril se dedicó a defenderse y cuando el conjunto de casa lo dejaba intentaba el contraataque.

Destacados: Por el Arenteiro, Paco, Miguel y Seoane. Y por el Fabril, el mejor ha sido el portero, así como Víctor y Vicente. (EFE)

Porriño-Lugo, 0-3

PORRIÑO (Pontevedra), 4.—El Porriño perdió esta tarde frente al Lugo por tres goles a cero en el encuentro disputado en el campo de Lourambal.

Arbitró el colegiado santiagués Balsa Fernández, que estuvo bien. Mostró tarjetas amarillas a Xouba por protestar y a Quique por zancadillear a un contrario.

PORRIÑO: Roberto; Derio, Fraguero, Xouba, Poli, Damián, Pepe, Serapio, Chango, Vavá y Mariano. En el minuto 54 Alejandro sustituye a Damián, y en el 63 Manolito a Xouba.

LUGO: Núñez; Edrosa, Tapia, Quique, Alvarez, Mouriz, Canelas, Marcos, Cabo, Galán y Rafa. En el minuto 28 Hidalgo sustituye a Edrosa y tras el descanso Charli a Marcos.

El primer gol se produjo en el minuto 48 al transformar Rafa un penalti por mano de Poli. El segundo lo marcó Hidalgo en el minuto 52 de tiro cruzado. El tercer gol lo consiguió Tapia en el minuto 68 culminando un contraataque de los lucenses.

El partido resultó de calidad, con un Lugo que jugó muy ordenadamente y un Porriño que tuvo mala suerte.

Destacó Serapio por los locales, y Canelas, Tapia y Alvarez por los visitantes. (EFE)

Noya-V. Alegre, 1-1

NOYA (La Coruña), 4.—El Noya y el Vista Alegre han empatado con un gol en encuentro de Tercera División, disputado en el estadio de "San Alberto".

Arbitró el colegiado pontevedrés señor Ferreiro Gil, que estuvo bien. Mostró tarjeta amarilla a Zollo por protestar y a Mosquera por agarrar a un contrario.

VISTA ALEGRE: Ruiz; Piy, Mosquera, Lolo, Edy, Bravo, Carolo, Javier, Tofito, Fontán y Zollo.

NOYA: Severo; Mario, Segundo, Noli, Enrique, Tono, Juanatey, Alfonso, Macho, Lete y Pando. En el minuto 70, entra Paco y sale Macho.

El primer gol lo marcó para el Noya, Lete, en el minuto 7, de fuerte tiro; el gol del empate

llegó en el minuto 64. Penalti de Segundo a Carolo. Lanza el máximo castigo Edy y marca.

Encuentro entretenido en el que ambos contendientes se entregaron al cien por cien de sus posibilidades. El resultado fue justo.

Destacados: por el Vista Alegre, Lolo y Carolo. Y por el Noya, Juanatey y Lete. (EFE)

Flavia-At. Ribeira, 1-0

PADRON (La Coruña), 4.—El Flavia ha vencido por un gol a cero al Atlético Ribeira, en encuentro de Tercera División.

Arbitró el colegiado vigués, señor Rabadán, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjeta amarilla a Azoiazu, por juego peligroso.

FLAVIA: Paco; Becerra, Canabal, Porto, Carucho; Manolo, Moncho, Romani (Otero); Rivera, Julio y Azpiazu.

AT. DE RIBEIRA: Paco; Pepón, Javier, Julián, Paco; Miguel (Alvaro), Prol, Ruiz; Coira, Carballal (Pablo) y Abelleira.

GOL: El único gol de la tarde lo marcó, en el minuto 29 de juego, Becerra, en el saque de una falta.

El partido fue de dominio total del conjunto local, que se manifestó muy superior a los visitantes.

Destacaron: por el Flavia, Carucho, Rivera y Azpiazu. Y por el Atlético Ribeira, Prol fue el único que destacó de sus once compañeros. (EFE)

G. Peña-Finisterre, 4-0

VIGO, 4.—Por cuatro tantos a cero derrotó el Gran Peña al Finisterre, en partido de Tercera División, que se disputó este mediodía en Balaidos.

Arbitró mal el colegiado de Orense, señor Presas López, que a los 39 minutos de juego mostró tarjeta amarilla a Miculita, por protestar, y, a continuación, la roja, por reincidir. Acto seguido y en la misma acción mostró tarjeta roja a Chucho, por insulto grave, y también tarjeta amarilla a Quecho, a los 44 minutos, por protestar; a los 46, a José, entrenador del Finisterre, por estar fuera del banquillo, y en el 77, a Richard, por juego peligroso.

GRAN PEÑA: Siro; Richard, Tito, García, Chas, Figueroa, Quecho, Miguel, Copa, Salvador y Mario. A los 46 minutos Jaime entra por Quecho, y a los 75 Kubala por Mario.

FINISTERRE: Castromil; Lolo, Miculita, Juan Ramón, Santos, Andrés, Juan Francisco, Amigo, Palucho, Joséfi y Chucho. A los 54 minutos, Carlos entra por Juan Ramón, y a los 82, Angel por Juan Francisco.

GOLES: A los 18 minutos, Copa, de cabeza, marca el 1-0; a los 38, córner que saca Mario y Chas consigue el 2-0; a los 66, jugada de Kubala con centro a Kopa, que remata, el meta rechaza y Salvador, muy oportuno, marca el 3-0; a los 77, gol de Kubala. Discreta actuación del Gran Peña, ante un Finisterre disminuido con 9 jugadores desde el minuto 39.

En el Gran Peña destacaron Chas y Kubala, y por el Finisterre el mejor fue Joséfi. (EFE)

Cambados-Celtiga, 5-1

CAMBADOS (Pontevedra), 4.—El Juventud de Cambados ha derrotado al Celtiga de Arosa, por cinco goles a uno, en encuentro de Tercera División.

Arbitró el encuentro el colegiado coruñés, señor Veiga Ramos, quien tuvo un arbitraje bueno. Mostró tarjeta amarilla a José Ramón del Cambados por protestar.

CAMBADOS:—Doval; Panocha, Paz, Blas, Urbano, Castro, Waldo, Moncho, Agra, Zurdo y Cachola. A los 8 minutos del segundo tiempo, Vivo sustituyó a

Agra y a los 30, Ribadulla hace lo mismo con Blas.

CELTIGA:—José Ramón; Pouquillo, Paz, Agra, Porral, Arturo, Domínguez, Polido, Jorge, Fernández y Casal. En el segundo tiempo Triana salió en el puesto de Fernández.

El uno a cero llegó en el minuto 10 obra de Agra. El empate, a los 16 minutos, por tiro raso de Jorge. En el minuto 21, el Cambados aumentó el marcador, con un gol de Waldo. El tres a uno, lo marcó Moncho, cuando transcurría el minuto 30 del segundo tiempo. Vivo, fue el jugador que consiguió el cuarto tanto para el Cambados, cuando faltaban 5 minutos para que finalizara el encuentro; el cinco a uno llegó en el minuto 42 de la segunda parte, por falta directa que ejecuta paz.

Encuentro entretenido, en el que el dominio correspondió a los locales durante los 90 minutos. El Celtiga, no se achicó y contraatacó en cuantas ocasiones pudo, creando algunas jugadas de peligro sobre el marco local.

Destacaron, por ambos conjuntos, Cacholas y Arturo. (EFE)

Turista-Orense, 0-1

VIGO, 4.—El Orense ha vencido a domicilio al Turista, en partido disputado en el campo de Barreiro.

Arbitró el colegiado ferrolano Prieto Bolaños, mal. Ignoró un penalti a Oubiña en el último minuto lo que estuvo a punto de organizar un escándalo de orden público. Tuvo que ser retirado del campo una hora después en un "jeep" de las fuerzas del orden.

En el "Mundialito" Brasil y Argentina empataron (1-1)

Presenciaron el partido 70.000 espectadores

MONTEVIDEO, 4.—La selección de fútbol de Brasil logró hoy, domingo, un empate a un gol ante Argentina, al debutar en el "Mundialito" de Uruguay.

Tras perder en el primer periodo por uno a cero, luego que Maradona abrió a los 30 minutos el marcador para Argentina, la selección de la "CBF" consiguió el empate a los dos minutos del segundo tiempo por medio de Edevaldo.

El partido, jugado en el estadio "Centenario" de Montevideo, tuvo pasajes de fútbol lujoso, con dos equipos que demostraron la calidad de las dos principales escuelas americanas del balompié.

Brasil funcionó más como equipo y sorprendió en varios pasajes del partido a Argentina, que sólo basó su acción en las indi-

vidualidades, Maradona, Díaz y Pasarella.

El partido fue presenciado por 70.000 espectadores, la mayoría aficionados argentinos y brasileños, que desde tempranas horas habían invadido prácticamente Montevideo, provocando un anticipado carnaval en las calles de la capital uruguaya.

Arbitró el colegiado austriaco Erich Lynemayer.

ARGENTINA: Fíllol; Galván, Tarantini, Olguín, Gallego, Pasarella, Bertoni (45' Valencia), Ardiles, Díaz, Maradona y Barba (91' Luque).

BRASIL: Carlos Roberto (69' Joao Leite), Edevaldo, Oscar, Luizinho, Batista, Junior, Tita, Toninho Cerezo, Sócrates, Renato (45' Paulo Isidoro) y Ze Sergio. (EFE)

Mostró tarjetas amarillas a Ferreiro, Villar, Tante, Oubiña y Delmiro.

TURISTA: Flores; Santi, Villar, Fel, Tante, Ferreiro, Puskas, Suso, Martín, Oubiña y Rey.

ORENSE: Casado; Nolis, Delmiro, Núñez, García, Juan Luis, Rivas, Montenegro, Bastos, Martínez y Romero. En el minuto 46 Quino sustituye a Juan Luis y en el 80 Doval a Bastos.

0-1: minuto 84. Romero lleva a la red el balón aprovechando un rechace del meta Flores.

Victoria justa del Orense que se mostró un equipo más ordenado dominando con amplitud a lo largo del partido.

El cuadro local, con bajas muy importantes, luchó por el empate pero no tuvo suerte.

En el Orense destacaron Juan Luis, Rivas y Montenegro. (Efe)

San Martín-Choco, 3-0

VILAJUAN (Pontevedra), 4. Por tres goles a cero ha vencido el San Martín al Choco de Redondela, en encuentro correspondiente a Tercera División.

Arbitró el colegiado lucense, señor Roca, que tuvo una regular actuación. Mostró tarjeta amarilla a Lema y Escartín, por juego peligroso a ambos.

CHOCO: Miguélez; Migos, Escartín, Docampo, Moledo; Feli, Paco Arias; Alvaro, Ceide y Otero. En el minuto 57, Víctor sustituyó a Paco.

SAN MARTÍN: Miñán; Juan Carlos, Lema, Cholo, Tinia; Sito, Nando, Santy; Juan, López y Moncho. En los minutos 68 y 79 Ferrín y Castro, sustituyeron a Moncho y Tinia, respectivamente.

Alondras-Arosa, 3-2

CANGAS DE MORRAZO (Pontevedra), 4.—Por tres goles a dos venció el Alondras al Arosa, en partido de tercera división que se jugó en el nuevo campo del Morrazo. Arbitró el colegiado de La Coruña señor Naya López, muy mal. Señaló tres penaltis y mostró siete tarjetas amarillas. Fue muy protestado. Las tarjetas amarillas fueron para Zoco, Crespo, Conde y Soto, por protestar, y a César, Barrio y Coira, por igual motivo a los dos primeros y por pérdida de tiempo a Coira.

ALONDRAS: Soto, Jo, Conde, Berto, Zoco, Puchó, Garea, Tucho, Crespo, Otero y Balbi. A los 33 minutos del segundo tiempo, García entró por Otero y a los 38 Luis por Tucho.

AROSA: César, Ferreira, Lezcano, Carnero, Milucho, Roberto, Varela, Tino, Coira, Barrio y Soneira. A los 30 minutos de la segunda parte entra Luis por Varela y a los 40, Sesó por Tino.

A los 15 minutos, centro de Crespo y Garea, de cabeza, logra el 1-0; a los 31, penalti por derribo de Crespo que Garea transforma en el 2-0; a los 33 minutos penalti que transforma Barrio en el 2-1; a los 42, falta que saca Tucho en corto y Garea "pica" el balón por alto 3-1; a los 76, centro de Soneira y Barrio, de cabeza, se anticipa a la defensa.

A los 14 minutos de juego, el Arosa desperdició un penalti al lanzar el balón al poste.

Partido emocionante, jugado con entusiasmo por los dos equipos, con incertidumbre de resultado hasta el último segundo de juego.

En la primera parte el dominio correspondió al Alondras y en la segunda parte, el Arosa se adueñó de la situación y creó mucho peligro para el portal local.

En el Arosa destacó la defensa, Roberto y Barrio, y por el Alondras, también el defensa y Crespo y Garea, que fue el goleador de su equipo. (EFE)

Boiro-Lemos, 1-0

BOIRO, 4.—Por un gol a cero el Boiro venció al Lemos.

Arbitró el colegiado vigués señor Vilaboa Rodríguez, mal. Anuló un gol al Boiro incomprensiblemente y no señaló un penalti a Piñón que fue derribado en el área.

BOIRO: Bugallo; Pepe, Mayo, Lucho, Patiño, Quintas, Piño, Benito, Picallo, Jaime y Costa. A los 15 minutos José Ricardo sustituye a Mayo, lesionado y a los 60 Noli a Benito.

LEMOS: Domínguez; Villa, Car, parte, Rubinos, Cervera, Coutado, Fernando, Xabarda, José Carlos, Ochoa y César. A los 46 minutos Félix sustituye a Fernando.

1-0, minuto 3. Internada de Piñón que centra sobre Picallos, y toca una defensa el balón con la mano. El penalti lo transforma Mayo.

El partido resultó muy emocionante debido a lo incierto del resultado. El dominio fue del Boiro que contó con claras ocasiones de gol.

Destacaron en el equipo local Jaime, Patiño y José Ricardo y por el Lemos Domínguez, Cervera y Coutado. (EFE)

TEACHER GANO EL "OPEN" DE AUSTRALIA

MELBOURNE, 4.—El norteamericano Brian Teacher ha ganado los campeonatos internacionales de tenis de Australia al vencer en la final, el sábado en el estadio Kooyong de Melbourne, al australiano Kim Warwick en tres sets, por 7-5, 7-6 y 6-3.

El australiano venció en semifinales al argentino Vilas en cinco sets, por 6-7; 6-4, 6-2, 2-6 y 6-4. (Efe)

ROURA FICHO POR EL CLUB DE TENIS

Poco a poco, y gracias a la generosa ayuda comprometida por Pastor López Alvarez, director de "Viajes Cantabria", el Club de Tenis de La Coruña está armando un buen equipo para cumplir un papel digno en la segunda división nacional. Tras renovar su ficha Juan Margets, se incorpora al club Roura, el "número dos" de los "juniors" españoles, que ya está en el primer

grupo de segunda y tiene resultados sobre "primeras". Roura es un chaval que mide casi dos metros, con terrorífico juego de red, y viene con muchas ganas. Queda por resolver el tercer refuerzo que a lo mejor es, por fin, el pequeño de los Margets, otro grupo alto de segunda, si se pone a tono en pretenciones. El resto del cuadro titular lo componen Luis F. Oro, que ha mejorado mucho últimamente —venció a Fernando Rey en la final del torneo navideño de Vigo—, Angel Ojea y Enrique Montero. También se cuenta con Baldo Fojo, si sus deberes militares se lo permiten. El resto, los chavales de la cantera local, que este año pasarán al equipo principal en la liga gallega: Vicente Ojea, Francisco Casal, Angel Suárez, Oscar Ledo, Vicente González Chas, Eduardo Pedreira, Francisco Barbeito, Fernando Piacer, Alberto R. Piñón y algún otro.

LOGROÑO, 4. (Especial de "EFE" para "HOJA DEL LUNES").

El Logroñés ha vencido por un gol a cero al Ferrol, en partido de Liga jugado en "Las Gaudinas". Día de ayuda al club, discreta entrada en los graderíos, tiempo soleado y frío y terreno de juego duro.

Al descanso se llegó con empate a cero goles.

Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno, Martín Díez, sin complicaciones. No mostró ninguna tarjeta.

LOGROÑES: Pacheco; Pita, Martín, Yustes, Valderrama, César, Eraso, Sanz, Higuera, Alonso, Lotina.

En el minuto 42 Tasio sustituye a Sanz, que fue abuchado, y en el 72, Tomás salió por César.

FERROL: Jolo; Miquelín, M. Collazo, Silvano, Andrés, Bauza, Alonso, J. Collazo, Rus, Trigal, Piecho.

En el minuto 84 Anselmo salió por Bauza.

El único gol del partido se marcó en el minuto 80, en fuerte disparo cruzado de Tomás, al recibir un magnífico servicio de Alonso.

El partido ha sido de pleno dominio territorial del conjunto rojiano, que ha mantenido una fuerte presión sobre el área del Ferrol, obligando a reforzar su paraca, aunque sin desaprovechar ocasiones de contraatacar, pero con insuficientes efectivos como para resultar peligroso.

En el centro del terreno fue más contundente el equipo visitante, gracias a la labor de Bauza y Trigal, mientras el Logroñés desaprovechó numerosas ocasiones por un excesivo afán de jugar el balón, sin intentar demasiado el disparo a puerta.

Tras un comienzo muy nivelado, en el que parecía que el Ferrol venía a intentar la sorpresa, cuidando mucho su dominio en el centro del terreno, el Logroñés se fue aopderando de la iniciativa.

Hacia el minuto 30 el dominio local es absoluto, con creciente eodica, pero sin que la defensa

SEGUNDA DIVISION "B" Derrota mínima

del Rácing de Ferrol en Logroño

Pontevedra y Celta se repartieron los puntos • Tuvo dificultades el Compostela para imponerse al Sestao

gallega permita disparos fáciles, con lo que el tiempo transcurre más bien con juego monótono y sin grandes peligros en ninguna de las áreas.

En la segunda parte el cuadro rojiano acrecienta su empeño de marcar, volcado de lleno en el área del Ferrol que se ve obligado a acumular atrás a todos sus hombres, dejando tan sólo en punta a su extremo Alfonso que cuenta con algunas oportunidades "de oro", prácticamente en solitario ante el meta del Logroñés, cuyos defensores se encuentran muy adelantados.

El Ferrol intenta reaccionar en los últimos minutos, pero ya el Logroñés no se descuida.

VESTUARIOS

El entrenador del Logroñés, Fuertes, respiraba a fondo en la sala de prensa, tras los apuros pasados hasta el final del agobiante partido:

—¿Demasiados nervios?
—No hay paciencia y los jugadores se ponen nerviosos cuando no llega el gol temprano.

—¿No le pareció el Ferrol más fácil de lo que tenía?

—El Ferrol vino a cerrarse con seis defensas, pero nuestro equipo ha presionado suficiente como para merecer la victoria, incluso más amplia.

DECLARACIONES DE DELFIN ALVAREZ

Por su parte, el entrenador ferrolano Alvarez, no parecía demasiado desesperanzado por la derrota.



Alfonso, jugador del Racing de Ferrol

—¿Conforme con el juego de su equipo?

—En fútbol, jugar bien es difícil, tanto los equipos pequeños como los poderosos. Además hoy alineamos a cuatro jugadores nuevos, porque tenemos varios titulares lesionados.

—¿Pero no planteó una táctica demasiado conservadora?

—No se puede salir en plan valiente con tantos jugadores nuevos, pero creo que el equipo ha contraatacado con frecuencia y las más claras ocasiones de marcar han sido las nuestras.

Compostela-Sestao, 1-0

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 4.—En un mal encuentro, el Compostela venció al Sestao, por un gol a cero.

Dirigió el partido el colegiado burgalés Delgado Santaacruz, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas a Senlle y a Toño, por juego peligroso, y a Núñez, por protestar.

COMPOSTELA: Mallo; Tomás, Toño, Berto, Castillo; Castelo, Varela, Millares; Insua, Sanromán y Cubeiro. En el minuto 46, Jorge sustituyó a Castelo, y en el 67, García Senra a Cubeiro.

SESTAO SPORT: Rodolfo; Arzuaga, Mazarredo, Atucha, Pachi; Núñez, Marro, Del Barrio; Merayo, Egusquiza y Senlle. En el minuto 61, Landeta sustituye a Senlle, y en el 65, Calleja a Egusquiza.

GOL: El único tanto llegó en el minuto 82. Castillo saca una falta en corto a Millares, éste dispara, pero rechaza el meta y García Senra, a puerta vacía, marca.

El encuentro resultó bastante malo; el peor de los disputados en lo que va de Liga en "Santa Isabel".

El equipo visitante aún cuando no hizo un fútbol brillante, se mostró muy firme en la defensa y en el ataque desaprovecharon oportunidades claras de marcar.

El equipo santiagués tiró muy poco a puerta, debido a que la defensa visitante se mostró impenetrable.

En el equipo vasco destacaron Senlle, Del Barrio y toda la línea defensiva. En el Compostela todos han estado bastante mal y solamente destacaron Castillo y Varela.—(EFE).

Pontevedra-Celta, 0-0

PONTEVEDRA, 4.—Con empate a cero goles ha finalizado el encuentro que en el Estadio de Pasarón, han disputado los equipos del Pontevedra y el Celta de Vigo, correspondiente a la Segunda División B.

Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno, señor Sánchez Marín, quien tuvo una buena actuación.

PONTEVEDRA: Berto; Santos, José Luis, Bea, Gabriel; Pedro, Sasiain, Mulloni; Cabello, Juan y José Emilio. En el minuto 39, Salvador sustituyó a Pedro, y en el 78, Tuto hizo lo propio con José Luis.

CELTA: Capó; Lemos, Canosa, Gómez, Manolo; Ademir, Culfic, Andrés; Miguel Angel, Suárez y Mori. En el minuto 46, Paco sustituyó a Miguel Angel.

Las gradas del Estadio de Pasarón registraron un lleno total, con gran afluencia de aficionados vigueses, que hoy se desplazaron a la capital para animar a su equipo.

El encuentro ha tenido un resultado justo, ya que si el Celta presionó más a lo largo de los 90 minutos, el Pontevedra sujetó bien a los hombres del conjunto vigués, impidiendo que éstos realizaran un juego que pudiera suponer algún tipo de peligro para el marco local.

De todas formas el Celta ha realizado un buen partido, sobre todo en el centro del campo, en donde dominó casi constantemente, y dio muestras de ser el mejor equipo de los que pasaron por Pasarón.

En el Pontevedra destacó la labor realizada por Berto, José Luis, Bea y Sasiain, mientras que por el Celta los mejores fueron Ademir, Manolo, Gómez, Andrés y Suárez.—(EFE).

FUTBOL MODESTO

Comenzó la Liga en la Capital, con triunfos claros del Orzán y Victoria

No llegaron al final los encuentros Campanal B-C. del Mar y Camariñas-Xallas

PRIMERA DIVISION

| | |
|----------------------------|-----|
| Castros - Sp. Ciudad ... | 0-1 |
| Orzán - Liceo ... | 4-1 |
| Gaiteira - C. Jardín ... | 2-1 |
| Imperator - Vioño ... | 1-1 |
| Victoria - Pep. Ciudad ... | 3-0 |

SEGUNDA DIVISION

| | |
|----------------------------|-----|
| Sta. Margarita - Torre ... | 2-1 |
| Marte - Maravillas ... | 0-1 |

Comenzó la liga coruñesa y de momento no se puede hablar de los partidos ya que los equipos comienzan a rodarse, pero es bueno que en esta primera jornada hubiese animación y sobre todo fuerte lucha en la mayoría de los encuentros, ya que puede ser un buen presagio de futuras luchas, siendo las próximas, mañana, todas ellas de la segunda división, con arreglo al siguiente horario; exceptuando el Oza - Español de primera: Meicende: Silva - Sp. Coruñés, a las 12.

Elvifa: Batallador - Orillamar, a las 12.

Zapateira: Oza Juvenil-Español, a las 12.

Sta. María del Mar: U. Sportiva - Montañeros, a las 11.

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Grupo Primero

| | |
|---------------------------|-----|
| Brejo Lema - Dorneda ... | 0-1 |
| Marino - Sta. Marina ... | 7-3 |
| Obrero - Portazgo ... | 2-0 |
| Sigrás - Torino ... | 3-0 |
| Carral - Juvenil ... | 1-1 |
| Relámpago - Sésamo ... | 3-0 |
| Curtis - U. Campestre ... | 0-1 |

El interés por Carral, donde el Juvenil logró un valioso empate, aunque permiten el escape del Relámpago un poco más. También es destacable el triunfo a domicilio del Dorneda y U. Campestre, que hace que la liga se presente sumamente interesante, ya que Obrero —que no arroja la toalla— y Sigrás también vencieron a sus rivales.

Grupo Segundo

| | |
|---------------------|-----|
| Golmar - Oseiro ... | 2-2 |
|---------------------|-----|

| | |
|----------------------------|-----|
| Arteijo - Bergantifios ... | 5-0 |
| Meicende - Cerceda ... | 2-8 |

| | |
|------------------------|-----|
| Payosaco - Laracha ... | 2-1 |
|------------------------|-----|

Campanal - Club del Mar (suspendido)

| | |
|-----------------------------|-----|
| Pastoriza - Penouqueira ... | 3-3 |
| Suevos - Larín ... | 4-0 |

Problemas y gordos por Lourda, cuando Horacio expulsó a dos jugadores del Club del Mar, pero problemas hubo algunos en los distintos campos y es que impera la violencia, siendo una pena. No solamente en esta zona, sino en todas, pues los incidentes también se registraron en Las Mariñas y la Costa, más gordo en Camariñas, donde hubo que suspender el encuentro.

En lo meramente deportivo, arrancó un punto al Penouqueira aunque fuese en su terreno y en el partido de rivalidad vecinal, el Payosaco se impuso al Laracha, que así pierde mucho terreno.

Grupo Tercero

| | |
|---------------------|-----|
| Leira - Atalaya ... | 5-0 |
| Cé e- Camelle ... | 2-1 |
| Muros - Carnota ... | 1-1 |
| Camariñas - Xallas | |

(suspendido)

| | |
|-------------------------|-----|
| La Baña - Negreira ... | 1-4 |
| Miñeiro - Noya ... | 1-1 |
| Larifo - Outes ... | 1-0 |
| Porteño - Esteirana ... | 0-0 |

Grupo Cuarto

| | |
|---------------------------|-----|
| Bayo - Laxe ... | 0-3 |
| Buño - Erbecedo ... | 1-3 |
| Corme - Malpica ... | 1-1 |
| Cerqueda - Puenteceso ... | 1-2 |
| Bértoa - Sp. Zás ... | 1-0 |

Follón en Camariñas, por un gol del Xallas, y destacar ese empate del Carnota en Muros, mientras Negreira y Esteirana vencían a domicilio. En el otro grupo, el Puenteceso se escapó, ya que el Malpica sólo empató en Corme, y atención al Laxe, que se encuentra fuerte y con juego.

No compre su



sin visitar TODOS LOS MODELOS



AMPLISIMA GAMA en objetivos y accesorios

para compras al por mayor consúltenos precios.

mejores precios en



c/. Barcelona, 63-65. LA CORUÑA

LA QUINIELA por deferencia de muebles SAN AGUSTIN

los muebles que necesita al precio que le conviene

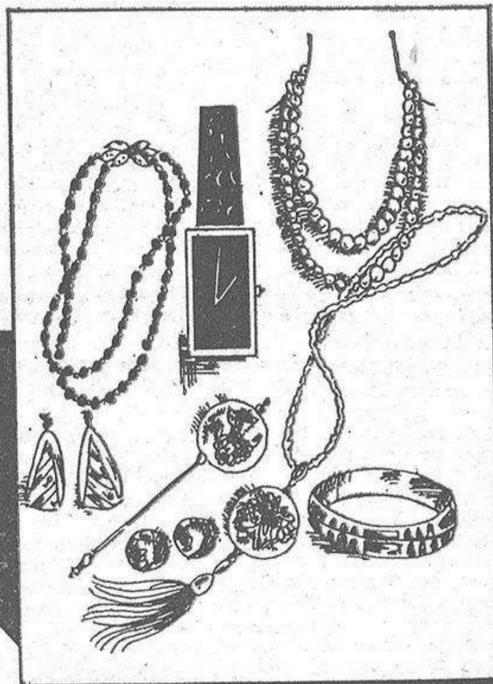
SAN AGUSTIN, 9-13-17-19 Telfs. 226732-226981 LA CORUÑA

| | |
|----------------------------|---|
| R. Sociedad-Valencia ... | 1 |
| Betis-Gijón ... | 1 |
| Hércules-Español ... | 1 |
| Barcelona-Murcia ... | 1 |
| Salamanca-Sevilla ... | x |
| Zaragoza-At. Bilbao ... | 2 |
| R. Madrid-Almería ... | 1 |
| Valladolid-At. Madrid ... | 2 |
| R. Vallecana-Castellón ... | x |
| Santander-Oviedo ... | 1 |
| Burgos-Cádiz ... | 1 |
| Elche-Málaga ... | x |
| Sabadell-Alavés ... | 1 |
| Getafe-Granada ... | 1 |

1 X 2



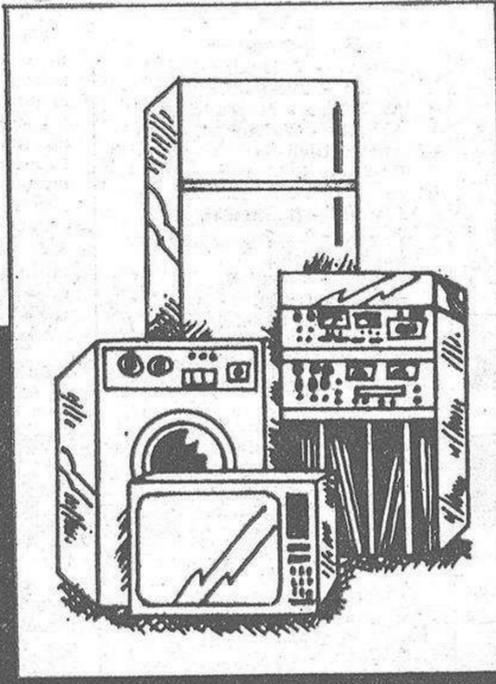
Regalos Útiles en Souto



Souto

JOYERIA

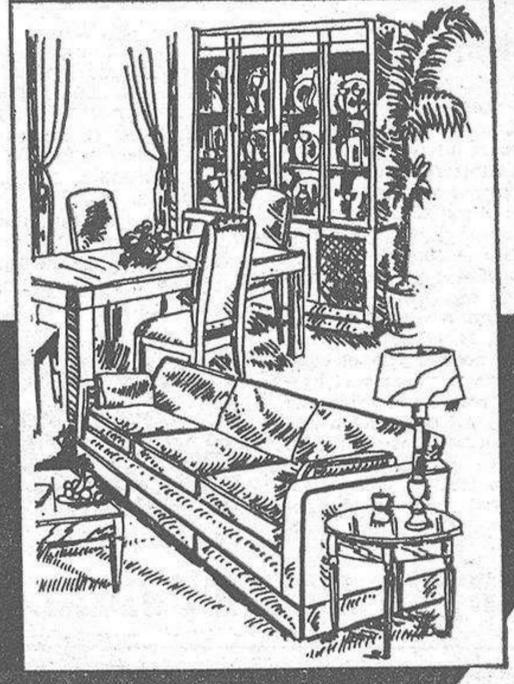
C/ Vereda Polvorín, 23



Souto

ELECTRODOMESTICOS

C/ Carmen, 28
LA CORUÑA



Souto

MUEBLES Y
ELECTRODOMESTICOS

Avda. Hércules, 85

**Compre lo que quiera
y pague Cómodamente.**

Souto

RECLAM

0
1
1
4
1
0
6
3
3
-1
-2
-0
m
ese
08,
me
lye
08,
ato
ore,
002

Test provinciales de plata y bronce de patinaje artístico

En la pista polideportiva del Colegio Santo Domingo (PP. Dominicos), gentilmente cedida a tal efecto, se han disputado, el pasado sábado, los test provinciales de plata y bronce de patinaje artístico en las categorías infantil, juvenil y senior, correspondientes a la presente temporada. Todas estas pruebas fueron organizadas por la Federación Coruñesa de Patinaje a través de su Comité Provincial de Patinaje Artístico.

Las puntuaciones fueron controladas por el juez internacional don José Senra Castro, juez-árbitro y juez número 1 de estos test; señorita Isabel Martínez Almazán juez nacional, ambos de Madrid, y por don Miguel Toro Patiño, juez provincial y don José Méndez Sexto, calculador provincial, ambos adscritos a la Coruñesa de aPtinaje.

El numeroso público asistente a estas pruebas premió merecidamente, con largos aplausos las evoluciones de los jóvenes patinadores hercúlicos, que han participado en las distintas pruebas que se han disputado.

Una vez finalizados los recuentos de todas las puntuaciones se procedió a la entrega de los diplomas acreditativos de obtención de estos test a todos aquellos patinadores que obtuvieron los mínimos puntos en cada uno de los test celebrados.

El acto de entrega de los diplomas fue presidido por don

Adolfo Suárez presenció el partido

Avila-Segoviana

AVILA, 4. — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, asistió hoy en el estadio local que lleva su nombre, al partido de fútbol de la categoría Primera Regional Preferente entre el Real Avila y la Agrupación Deportiva Segoviana.

El presidente fue recibido con grandes aplausos por los espectadores y, seguidamente, éstos saludaron con sus vivas y ovaciones a S. M. el Rey, quien se ha dignado aceptar que el equipo local haya recuperado el apelativo de "real", concedido por S. M. el Rey Alfonso XIII, a través de los buenos oficios del señor Suárez.

El partido terminó con la victoria del Real Avila por dos goles a cero — (EFE).

Luis Echalecu, presidente del Comité Nacional de Arbitros de hockey sobre patines, que estaba acompañado por don Francisco Méndez Azpiroz, presidente de la Federación Provincial de Patinaje y por la totalidad de los federativos de la Federación Coruñesa de Patinaje.

INFANTILES

(Test de bronce)

INDIVIDUAL FEMENINO

Primera, señorita Marina Arias Boedo (Compañía de María); segunda, señorita Ana María Llamas Golpe (Compañía de María); tercera, señorita María Fernanda Suárez Méndez (Compañía de María).

JUVENILES

(Test de bronce)

INDIVIDUAL FEMENINO

Primera, señorita Montserrat Souto Eirin (Liceo La Paz); segunda, señorita Julia Sáinz Vaquero (R. C. Deportivo); tercera, señorita Elisa López Vázquez (Liceo La Paz).

JUVENILES

(Test de plata)

INDIVIDUAL FEMENINO

Primera, señorita María del Carmen Suárez Méndez (Compañía de María); segunda, señorita Elisa López Vázquez (Liceo La Paz); tercera, Montserrat Souto Eirin (Liceo La Paz).

SENIORS

(Test de bronce)

INDIVIDUAL FEMENINO

Señorita María Luisa López Ponte (R. C. Deportivo).
INDIVIDUAL MASCULINO
Don Víctor López Ponte (R. C. Deportivo).

SENIORS

(Test de plata)

INDIVIDUAL MASCULINO

Don Víctor López Ponte.
PARTICIPANTES
CLUBS: R. C. Deportivo. Categoría seniors, 2 de plata y 2 de bronce. Juveniles, 2 y 5. Infantiles, 0 y 3.
Liceo La Paz. Juveniles, 2 y 2. Infantiles, 0 y 4.
C.P.A. Compañía de María. Juveniles, 4 y 4. Infantiles, 0 y 4.



CARTEL DEL MUNDIAL-82



Este es el cartel anunciador del Campeonato Mundial de Fútbol-82, que se disputará en España. Lo ha pintado Jean Miró. Cuando Sapoporta lo mostró, como primicia, a los medios informativos, provocó la risa de muchos de los presentes.

SEGUNDA DIVISION "B"

El Tenerife, próximo adversario del Deportivo, ganó en Zamora

Langreo-Bilbao Ath., 0-1

LANGREO, 4.— En el campo municipal de Ganzábal la U. P. de Langreo perdió frente al Bilbao Athletic por un gol a cero en encuentro correspondiente al grupo primero de la Segunda división "B".

Al final de la primera parte se llegó con empate a cero en el marcador.

Dirigió el encuentro el colegiado guipuzcoano señor Iraola Pérez, regular. Mostró tarjetas amarillas a Félix y Vallina del U. P. de Langreo por protestar la consecución del gol, reclamando a él y al linier fuera de juego.

BILBAO ATHLETIC: Clarita, Castander. Olancs, Pereda, Rubén, Mendilibar, Merino, Urtuvi, López Arrie (Salinas I) y Arteaga (Arg.)

U. P. LANGREO: Adolfo, Vali Llanes, Corbato, Camilo, Ricardo, Félix, Cascón, José Luis Tistu, Alfredo (Manzano) y Mortera.

C.1: Minuto 36. Pase largo sobre Arteaga que se encuentra en posible fuera de juego, pero continúa con la pelota y ante la sa-

Partidos de Liga para la próxima jornada

Primera División

At. Madrid - Las Palmas.
Osasuna - R. Sociedad.
Valencia - Betis.
Gijón - Hércules.
Español - Barcelona.
Murcia - Salamanca.
Sevilla - Zaragoza.
At. Bilbao - R. Madrid.
Almería - Valladolid.

Segunda División

Castellón - Linares.
At. Madriñeño - Huelva.
Levante - Santander.
Oviedo - Burgos.
Cádiz - Elche.
Málaga - Sabadell.
Alavés - Ceuta.
Baracaldo - Getafe.
Granada - Castilla.
Palencia - R. Vallecana.

Segunda División B

(Primer grupo)
Celta - Logroñés.
Ferrol - Las Palmas At.
Leonesa - S. Sebastián.
Esdiesda - Mirandés.
Alcalá - Compostela.
Sestao - Torrejón.
Arandina - Langreo.
Bilbao At. - Zamora.
Tenerife - Deportivo.
Huesca - Pontevedra.

(Segundo grupo)

D. Zafra - Córdoba.
Badajoz - Algeciras.
Mallorca - Jerez.
Ibiza - Portuense.
Tarrasa - S. Fernando.
Cartagena - Barcelona At.
Eldense - Tarragona.
Lérida - Andorra.
C. Sotelo - Mérida.
Jaén - Vall Uxó.

Tercera División

(Primer grupo)
Finisterre - Arenteiro.
Fabril - Cambados.
Celtiga - S. Martín.
Choco - Boiro.
Lemos - Noya.
V. Alegre - Flavia.
At. Ribeira - Alondras.
Arosa - Porriño.
Lugo - Turista.
Orense - G. Peña.

La próxima jornada en Regional Preferente

At. Pontevedrés-Vivero
Arcade - Milagrosa
Candeán - Andurriña
Outomuro - Caselas
Ribadavia - Tyde
Domayo - Chantada
Salvaterra - Celanova
Guardés - Ribadeo
Lalín - Verín
J. Lago - Corcubión

PRIMERA DIVISION DE LIGA

(Grupo 1)
Puentearreas - Mieres, 2-3
Coslada - San Antonio, 4-2
Universitario - Iberduero, 3-5
Aguilar - S. Domingo, 4-7
La Salle - Parke Areces (aplazado)
Santuchu - Jolaseta, 3-4

lida de Adolfo dispara suavemente por bajo enviando el balón al fondo de las mallas.

Langreanos y vascos iniciaron el año en Ganzábal con un encuentro de escasa calidad.

El Bilbao Athletic se mostró en Ganzábal como un equipo jovencísimo bien preparado físicamente y con una formidable capacidad de lucha y sentido de la anticipación.

El U. P. de Langreo fue un equipo desconcertado, lento y conformista en el que únicamente destacaron el meta Adolfo, que libró al equipo de una goleada, Vallina y Corbato en la defensa y Tistu en el ataque.—(EFE)

Las Palmas Atlético-

Leonesa, 1-1

LAS PALMAS ATLETICO Y LEONESA, 4.—Las Palmas Atlético y Cultural Leonesa empataron a un tanto, en encuentro correspondiente a la Segunda División B. grupo primero, disputado esta mañana aquí.

Arbitró Oliva Saiz, del Colegio Andaluz, bien. Mostró tarjetas amarillas a López, Nines, Ciaro y Losada.

LAS PALMAS ATLETICO: Manolo; Castellano (Castillo), Cundo, Cialo, Gerardo, Calvo, José, Farias, Momo II, Saavedra y Jesús (Yoyo).

LEONESA: Millán; Tonin (Recarte), López, Ferreras, Rivo, Gerardo, Herrero, Celso, Primi, Antonio y Nines (Losada).

1-0.—Minuto 57 saque de esquina que lanza Jesús, cabecea Farias y Saavedra mete oportuno el pie y marca.

1-1.—Minuto 90. Balón bombeado sobre el área local, sale en falso el portero Manolo y, tras un rechazo, se hace con el esférico Primi y envía a la red.

Sobresajieron Millán, Herrero y Antonio, por los visitantes, en tanto que Momo II y Saavedra destacaron en el filial amarillo.—(EFE)

Zamora-Tenerife, 1-2

ZAMORA, 4.—En partido de Liga del grupo primero de segunda "B", el Tenerife ha derrotado "a domicilio" al Zamora por 3-1, llegando al descanso con ventaja tinerfeña de 1-0.

Tarde muy fría, terreno en buenas condiciones.

Arbitró el vizcaíno González Lécue, que mostró tarjetas para Garre y Lacasa, del Zamora y a Salvador, Ayala y David, del Tenerife. Tuvo errores de bulto y una falta total de autoridad.

Alineaciones:
TENERIFE: Alvaro, Marín, Diego, Marrerin, Manolo, David, Alberto (Paco) Salvador, Lolín, Chalo (Lolo) y Ayala.

ZAMORA: Merino, Del Valle, Atilano (Ventura), Lacasa, León, Montes, Coria, Garre, Vicente (Pepe), Nuevo y Mulas.

Goles: 0-1. Fallo de Atilano al que le quita el balón David y bate a Merino de tiro alto; 1-1. minuto 49: Penalti por presunta mano de Marín, que transforma de tiro alto León; 1-2. Minuto 33, Ayala roba un balón a Pepe, pasa a Chalo que bate a Merino en su desesperada salida.

Feo partido el disputado por el Tenerife y el Zamora con el saldo negativo de dos nuevos puntos regalados por el equipo de casa a un correoso y difícil Tenerife, cuyos méritos para el triunfo arrojan el balance de una defensiva energética y disciplinada y un oportunismo especial para aprovecharse de los tremendos agujeros de la zaga local.—(EFE)

Mirandés-Alcalá, 0-0

MIRANDA DE EBRO, 4.—El Mirandés y el Alcalá han empatado, en encuentro jugado de poder a poder, en el que el equipo madrileño contó con la ventaja de actuar con un hombre más en casi toda la segunda mitad, al ser expulsado el jugador local, Haro, por fuerte entrada al alcaláino Peñalver. Era el minuto 8 del segundo tiempo.

Arbitró el colegiado navarro, Ferrer Andión, bien.—

ALCALA: Montes; Flores, Gil, Josemari; Josemaría, Pepin (Mo-

redo); Bernardo, Mora, Francisco, Peñalver (Ramón Angel), Polo, MIRANDES: Muñoz; Haro, Quique, Maldonado; Rebollo, Aqueche; Sevi (Paco), Requejo, Mediavilla, Martín, Antolín.

El primer tiempo fue de mayor dominio territorial del Mirandés y peligrosos contraataques forasteros.

La presión mirandesa (once corners contra cuatro), continuó en el segundo periodo, pero a partir del minuto 8, con la jugada ya reseñada de la expulsión de Haro, cambiaron las tornas y el Mirandés tuvo que jugar a la defensiva para evitar los contraataques madrileños.—(EFE)

ohrdlu shrdlu shrdlu shrdll hh

Torrejón-Arandina, 3-1

TORREJON (Madrid), 4.—En el campo de San Isidro se disputó esta mañana el partido correspondiente a la última jornada de la primera vuelta del primer grupo de la segunda división "B", entre el Torrejón y la Arandina, que finalizó con victoria del equipo local por tres goles a uno.

Arbitró el colegiado vizcaíno Arroyo Zorrilla, bien.

TORREJON: Leal; Villa, Gabilondo, Pinel, Montecillas, Echeverría (Tomás), Toni, Juanas, Martínez, De Diego y Morales.

ARANDINA: Juanín; Santi (Ventosa), Valerio, Mate, Cabezas, Rubén (Paquito), Angulo, Andrés, Gile, Romero y Zarequín.

Goles.—1-0, minuto 45, saque de esquina que se saca en corto sobre Morales y el centro de éste lo remata en plancha Gabilondo a la red.

2-0. Minuto 6, centro de Martínez a Morales, que en primera instancia falla el remate, pero desde el suelo logra empujar el balón al fondo de la meta de Juanín.

2-1. Minuto 65. Tiro de Gile que sorprende a Leal, logrando el gol del honor.

3-1. Minuto 80. Centro sobre el área visitante y Martínez, de cabeza, logra el gol que cierra el marcador.

Sucedió lo previsto, o sea, que el Torrejón batió en toda la línea, aunque con algo más de dificultad de la que se esperaba, al cuadro arandino, cuya inocencia futbolística quedó de manifiesto.

El partido ha sido malo de solemnidad, con mucho aburrimiento para los espectadores.—(EFE)

CHINA VENCIO A

COREA DEL NORTE

Eliminatoria del Campeonato Mundial ● Se clasificó para la fase final de Asia-Oceanía

HONG KONG, 4.—China se ha clasificado para el grupo final de la zona Asia-Oceanía del campeonato del mundo de fútbol 1982 al vencer, tras una prórroga, a Corea del Norte por 4 goles a 2 (2-2 al término del tiempo reglamentario), en la final del grupo 4, que se ha disputado hoy en Hong Kong.

En las semifinales de este grupo China venció a Hong Kong (5-4 por penaltis) y Corea del Norte sobre Japón (1-0).

Esta zona Asia-Oceanía comporta cuatro grupos preliminares, y entre los vencedores disputarán un grupo final (fechas y lugar aún por determinar), en donde se decidirán los dos equipos que quedarán clasificados para jugar en España.



Otros resultados de Tercera División

GRUPO SEGUNDO
 San Martín 0, A. Barreda 3
 Castro 1, Siero 0
 Titánico 1, Turón 0
 Pilonosa 0, Sporting 0
 Europa 3, San Martín 0
 Avilés 3, Astillero 0
 Caudal 0, Santofía 0
 Oviedo Aficionado 2, R. Cantabria, 1
 Gijón Industrial 1, Cayón 1
 Entrego 1, Naval 1

GRUPO TERCERO
 Elorrio 2, Zarroza, 1
 Aurrera 0, Lagún Onak 0
 Deusto 2, Lemona, 1
 Guecho 1, Munguía, 1
 Alavés Aficionados 0, Valmaseda, 1
 R. Unión 1, Guernica, 0
 Tolosa 2, Santuchu, 1
 Eibar 0, Arenas 0
 Vergara 0, Erandio 0
 Anaitasuna 1, Motrico 0

GRUPO CUARTO
 Endesa 3, Sanguesa 1
 Osasuna Promesas 3, Corellano 2
 Calahorra 3, Burlades 0
 Pena Sport 0, Sabinanigo 0
 Tarazona 2, Numancia 0
 Monzon 0, Binefar 0
 Almazán 0, Ejea 3
 Utriles 2, Chantrea 1
 Aragón 0, Arnedo 1
 Tudelano 1, Haro, 0

GRUPO QUINTO
 Horta 2, Malgrat 0
 Canovellas 3, La Cava 0
 Hospitalet 2, San Andrés, 0
 Girona 4, Europa 2
 Masnou 0, Reus, 1
 Olot 1, Mataró 0
 Gramanet 1, Badalona 3
 Júpiter 1, Figueras 1
 Barcelona 2, Cava 2
 Igualada 1, Vilafranca 3

GRUPO SEXTO
 Villena 0, Carcagente 1
 Vinaroz 2, Catarroja 3
 Crevillente 2, Mestalla 1
 Alcoyano 3, Mestalla 1
 Alcoyano 3, Denia 1
 Olímpico 0, Alcira 0
 Alicante 1, Español 1
 Novelda 4, Cuart 0
 Puzol 1, Gandía 2
 Paterna 1, Acero 0
 Villarreal 0, Onteniente 0

GRUPO SEPTIMO
 Valdepeñas 3, Moscardó 0
 Alcorcón 3, Leganés 3
 Mancheo 3, Guadalajara 0
 Toledo 0, Aranjuez 4
 S. Fernando 0, Arganda 1
 Valdemoro 1, Pinto 1
 Conquense 0, Pegaso 0
 Ciempozuelos 2, Talavera 1
 Parla 2, Daimiel 1
 Carabanchel 1, Alcobendas 1

GRUPO OCTAVO
 Medinense 0, Venta Baños 0
 C. Olímpico 3, La Bañeza 1
 Ponferradina 2, Benavente 1
 Béjar 3, Salas 0
 Guardo 2, C. Rodrigo 1
 Fabero 2, Universitario 1
 Toreno 4, Burgos P. 2
 Salmantino 2, Cacabelense 1
 Leonesa Promesas 1, Bembibre, 1
 Astorga 3, Valladolid Promesas 1

GRUPO NOVENO
 Loja 1, Iiturgi 3
 Carolinense 0, Martos 0
 R. Granada 2, Bailén 0
 Estepona 4, Baza 1
 I. Melilla 0, Ronda 5
 Malagueño 0, Antequerano 0
 Velez 1, Melilla 1
 Torremolinos 1, San Pedro 1
 Marbella 2, Atarfe 0
 Motril 2, Ubeda 0

GRUPO DECIMO
 Llerenense 2, Extremadura 2
 Plasencia 2, Don Benito 0
 Moralo 1, Ayamonte 0
 Canluqueo 6, A. Ceuti 0
 Betis D. 2, P. Real 2
 Pozoblanco 1, Coria 0
 Rota 1, Sevilla Atlético 1
 O'Donnell 0, Jerez I., 3
 Montijo 2, Linense 2
 Villanovense 0, Cacereño 1

GRUPO UNDECIMO
 Poblense 0, Murense 3
 Constancia 3, Calvia 1
 Soller 1, Manacor 3
 España 4, SesSalines 1
 Mahones 2, Felanitx 1
 Ciudadela 2, Alayor 0
 Porreras 3, Eeislán 1
 Portmany 1, Collerense 1
 Baleares 2, Andraitx 3
 Binisalem 2, Margatense 1

GRUPO DUODECIMO
 San Andrés 6, Racing 0
 Toscal 2, Estrela 1

Segunda División "A"

LA UNICA VICTORIA A DOMICILIO LA CONSIGUIÓ EL AT. MADRILEÑO EN LINARES

HUELVA, 4.—Por tres goles a uno ha vencido el Recreativo de Huelva al Levante en partido jugado hoy en el Estadio Municipal onubense correspondiente a la Segunda División "A".

RECREATIVO: Baungarner; Zuloaga, Navarro, De la Riva, Cepeda, Macizo, Benito, Blanco, Juanma (Lapi), Aitor Aguirre y Miguel Angel (José Luis).

LEVANTE: Barrié; Lorán, Agustí, Baro, Ferreira, Latorre, (Ponce), Garrido, Oscar (Sabater), Pousada, Eulate y Campuzano.

Arbitró el extremeño Ceballos Borrego, mal. Expulsó a José Luis por doble amonestación y mostró tarjeta amarilla a Navarro, Blanco, Juanma y Oscar.

GOLES: 1-0, minuto 31. Disparo fuerte de Macizo que se introduce junto al poste derecho.

2-0. Minuto 47. José Luis marca a pase de Aitor Aguirre.

2-1. Minuto 52. Eulate pasa a Ponce en fallo defensivo y éste chuta fuerte por el centro.

3-1. Minuto 53. Pase de Aitor Aguirre a Benito quien marca por bajo.

Con todo merecimiento el recreativo de Huelva se ha impuesto al Levante que ha pasado con más pena que gloria por el campo onubense.

En la primera parte hubo dominio total de los locales que debieron aumentar el marcador, pero la indecisión en el disparo impidió que la cuenta fuera superior.

En la segunda mitad, con el marcador en contra y el handicap de la expulsión de José Luis el Recreativo se vio acosado por los levantinos que no supieron aprovecharse para aminorar la cuenta.

El Recreativo ha sido muy superior y el resultado es corto para los merecimientos ante un Levante que solo aguantó la primera media hora para dar muchas facilidades en la zona defensiva.

Destacaron por el Recreativo Blanco, Aitor Aguirre y Benito; por el Levante Agustín, Garrido y Barrié.—(EFE).

Linares-Atlético Madrileño, 1-2

LINARES (Jaén), 4. — Por dos goles a uno ha vencido el Atlético Madrileño al Linares en partido de Segunda División "A". Al descanso se llegó con el mismo resultado.

LINARES: Guerrero, Vara, Agostinelli, Romero, Loza, Ocaña, Plaza, Polo, Torres, De La Hoz (Oscar), y Melchor (Amorós).

AT. MADRILEÑO: Mejias, Torres, Clemente, Cardeno, Angel, (Benito), De Blas, Braojo I, Prados, Pedrazas, Miguel, Marina (Juanín).

Arbitró el colegiado Jiménez Madrid, de Murcia. Bien mostró tarjeta amarilla a Loza.

0-1.—Minuto 13, Centro de Braojos que remata Pedrazas.

0-2.—Minuto 17. Escapada de Braojos que remata y marca.

1-2.—Minuto 36. Manos de Clemente en su área. El penalti lo convierte en gol Torres.

Interesante encuentro, con mayor dominio del Linares, pero que el At. Madrileño aprovechó su contragolpe para conseguir una inapelable victoria.

El Linares actuó muy nervioso al llevar dos goles en contra, y el Atlético hizo el partido que le convenía en todo momento.

Destacaron en el equipo visitante Braojos, Pedraza y Clemente. En el Linares, Ocaña y Amorós. (EFE).

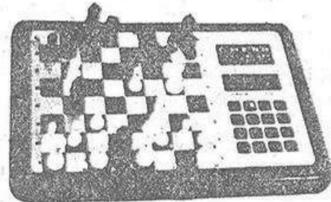
"MENSAJES DE S. M. EL REY DON JUAN CARLOS A LAS FUERZAS ARMADAS"

Editado por el Ministerio de Defensa ha visto la luz un libro en el que se recogen las palabras del Rey don Juan Carlos, a las Fuerzas Armadas desde el 22 de noviembre de 1975, al asumir el mando supremo de las mismas hasta el 27 de febrero del corriente año, con motivo de la imposición de fajas en la Escuela de Estado Mayor. La publicación, por eso, responde al título de "Mensajes de S. M. el Rey don Juan Carlos I a las Fuerzas Armadas".

A la trascendencia de la serie de discursos pronunciados por el Rey de España en estas señaladas ocasiones, se suma abundante información gráfica: 3 láminas en color, que reflejan igual número de actitudes castrenses.

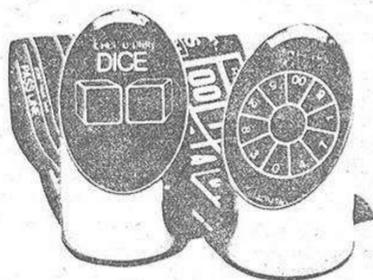
El libro tiene indudable interés. Y esa hay que presumir que es la razón de su publicación.

EL REGALO DEL FUTURO HOY



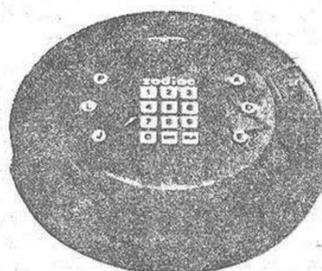
CHESS CHALLENGER VOZ

El cerebro electrónico más potente jugando al ajedrez. Habla, comunica sus movimientos e incluso sugiere los de usted. Diez niveles de juego.



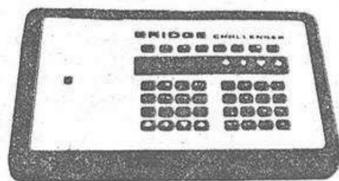
EXECUPLAY - JUEGOS

Ruleta y Dados electrónicos. El juguete ideal para los menos niños. Con tapete. Cabe en un bolsillo. Funciona a pilas.



ZODIACO

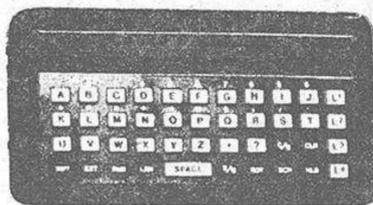
El horóscopo electrónico, le suministrará una completa información astrológica para componer su horóscopo. Lo que esté escrito en las estrellas también está inserto en la computadora. Su horóscopo hasta 1999.



BRIDGE CHALLENGER VOZ

Juega de compañero, de oponente (2 manos) o usted contra la computadora (juega 3 manos). Combina varios sistemas cubriendo el estándar americano, Acol y varios europeos. Responde instantáneamente. Habla.

DE VENTA EN
LA LIBRERIA ARENAS
 Cantón Grande, 21
 Tfnos.: 222442-223609
 LA CORUÑA



TRADUCTORA - AMI

La primera y más perfecta computadora que traduce Inglés, Francés, Español, Italiano, Alemán y Japonés. Ideal para sus viajes y estudios. Muestra la traducción en pantalla luminosa. Ahora con cápsulas de idiomas de doble capacidad (3.000 palabras).

RECLAM.

FUTBOL EN SALA

FUTBOL EN SALA

II Torneo "Pascual Imperator" a escena

El miércoles, primeros partidos

CASARES Y ARTIGAS, LOS ENCARGADOS DE ARBITRAR

(Charla con algunos de los protagonistas)

Otro de los torneos de estas fechas, es el de Pascual Imperator que alcanza su segunda edición. En esta ocasión, los de Pascual no han querido hacer un torneo "clásico" (de los equipos de "siempre") y han escogido a equipos, que aunque no se les llaman "grandes", estamos seguros que harán las delicias de los espectadores que asistan a presenciar el torneo que tendrá lugar en el Frontón de Riazor, el próximo miércoles día 7, con sus primeros encuentros eliminatorios para seguir los días 8, 9 y 10.

Una vez efectuado el sorteo, éste dio el siguiente resultado:

Miércoles, día 7:
Joyería Abelenda-Ripoll Decoraciones, a las 8'30.

Cafetería Big Ben-Dago Textil, a las 9'30.

Jueves, día 8:
M. Peteiro-Cabaña del Cazador, a las 8'30.

La Voz de Galicia-Pascual Imperator, a las 9'30.

Viernes, día 9:
Los vencedores de la jornada del miércoles, a las 8'30.

Los vencedores de la jornada del jueves, a las 9'30.

Sábado, día 10:
A las 7: tercer y cuarto puesto. A las 8: Final.

Los "señores de negro" para este torneo son Carlos Casares y Artigas.

A priori no se puede hablar de favoritos, ya que se presenta un torneo muy igualado. Para ello quisimos pulsar la opinión de algunos protagonistas de este torneo y hemos empezado por los de "casa".

TABOADA (Pascual)

Empezamos con un hombre de los considerados "fijos" en Pascual como sin duda alguna es Peñiño Taboada, al que le empezamos preguntando:

—¿Cuánto tiempo piensas seguir en esto del fútbol sala?

—El que me permitan mis fuerzas... y los contrarios.

—¿Sois favoritos?

—Ni mucho menos. Pero por nosotros no quedará. Creo que el torneo será muy igualado, aunque todos pensamos que Maderas Peteiro "suena" algo más que los demás.

—¿A dónde te gustaría llegar?

—Me contentaría con estar en la final, pero pienso que en el sorteo no hemos tenido suerte.

CELSO (Pascual)

Otro de los jugadores que nos da su opinión es Celso:

—Todos nosotros tenemos mucha ilusión por ganar "nuestro"

trofeo, ya que este año es una maravilla y nos encantaría poder ofrecérselo a nuestro "jefe", por el trato extraordinario de que somos objeto todos los que formamos esta gran familia, como sin duda alguna es Pascual.

—¿Tu favorito?

—Maderas Peteiro, Cabaña del Cazador y Pascual Imperator por este orden, sin dejar de pensar en el clásico equipo sorpresa de todo torneo.

—¿Qué te parecen los equipos invitados para esta ocasión?

—Ha sido una gran idea el dejar al margen a los "de siempre" Todos los equipos de La Coruña tienen derecho a participar en los torneos y me alegra que hayamos sido los primeros en dar este paso

SUAREZ (Pascual)

Uno de los hombres que trabajan "a su aire" en favor de "su" Pascual, es Suárez, al que le preguntamos:

—¿Por qué tantos equipos?

—Bueno, eso según como se mire, ya que el número ocho, es hasta el momento, el idóneo para la organización de un torneo.

—¿Algún equipo que no "está" y te hubiera gustado que participase?

—Loureda. Es una pena que no lo pueda hacer, ya que todos recordamos el partidazo que hizo el pasado año en la final con el Uniroyal, aunque en aquella ocasión saliera derrotado por 4-3.

—¿Estás contento con tus chavales?

—Eso ni se duda. Son todos unos compañeros extraordinarios y formamos una de las mejores "familias" dentro del fútbol sala coruñés. Mira te voy a contar un secreto: Nos hemos reunido "a escondidas" y ya decidimos el "sitio" para el trofeo de campeón. Fijate si tenemos moral.

CHIQUI (M. Peteiro)

Vamos a cambiar de equipo y lo hacemos ahora con Chiqui, el portero de Maderas Peteiro, quien nos empieza diciendo lo siguiente:

—Es una pena que el sorteo se haya mostrado tan caprichoso y haya querido que Peteiro y Cabaña del Cazador se enfrenten a las primeras de cambio. Estoy muy contento de participar en este trofeo ya que este año los de Pascual "se han pasado" a la hora de confeccionar el trofeo de vencedor. Me han dicho que es una maravilla y eso hará que nos entreguemos a fondo para tratar de conseguirlo.

MIGUEL (Ripoll)

Miguel es otra de las figuras que saltarán a la palestra y con él he-

mos charlado para pedirle su parecer. Aquí está:

—Estamos muy contentos por participar en este trofeo, del que nos han dicho que el pasado año fue un completo éxito. ¿Por qué este año no se va a repetir? Tenemos tantas posibilidades como el que más, pensando en que el sorteo nos ha favorecido. Mis favoritos son Peteiro y la Cabaña del Cazador pero atención a nuestro equipo, ya que no sólo pensamos en participar, sino que estamos muy decididos a llevarnos el título de campeón.

YAÑEZ (La Voz)

Por parte de "La Voz" su portavoz en esta ocasión es Yañez, todo un veterano en esta clase de competiciones quien nos dice:

—Espero que hagamos un buen papel, ya que últimamente las cosas no están rodando bien. Estoy muy contento con todos mis compañeros y vamos a hacer todo lo posible para ganar. Esto sería para nosotros una buena inyección de moral de cara a otros partidos.

PEDRO (C. del Cazador)

Para finalizar, escogemos a un representante de la Cabaña del Cazador. Se trata de Pedro:

—Tenemos que renovar el título que conseguimos el pasado año. Es una pena que no participe Loureda, ya que a nosotros particularmente nos encanta jugar contra ellos. Tuvimos mala suerte en el sorteo pues de entrada nos tocó eliminarnos con Peteiro, que últimamente, nos tiene siempre comida la moral, reUc

gida la onda. De todas formas, nosotros estamos convencidos de que en esta ocasión triunfaremos y dar de esta forma el aire de campeón a nuestro equipo que hace tiempo no tenemos. Mis favoritos, aparte la Cabaña, Pascual Imperator y Ripoll Decoraciones.

Por nuestra parte, sólo nos resta añadir que tendremos que esperar al día 10 para saber quién tenía razón.— R. V.

Asamblea general de la Asociación Coruñesa de Fútbol Sala

Se comunica a todos los miembros de esta Asociación, que el próximo día 9 de los corrientes, a las 20 horas, se celebrará la Asamblea General Ordinaria en el local social de la Caja de Ahorros de Galicia, sito en los Pelamios.

Si hubiese lugar a ello, una hora después de la indicada para la Asamblea General Ordinaria, se celebrará la Extraordinaria.

TORNEO DEL CLUB DEL MAR

Los partidos a celebrar durante la presente semana, son los que a continuación señalamos:

HOY, LUNES:

20'00: Fencsa-GECA

21'00: Sánchez Seat-Galisport

22'00: Uniroyal-Sales

MIERCOLES, DIA 7:

20'00: Galisport-General Optica

SABADO, DIA 10:

18'00: Intecnia Sporting Coruñés-Calzados Yolanda

19'00: Cafetería Taboo-Naranjas Ibáñez

20'00: Neumáticos Manolo-Discoteca Chaston

21'00: Bosco-Centro de Estudios Breogán

DOMINGO, DIA 11:

9'30: Dago Textil-Campanas Saqués

10'30: General Optica-Academia Juan Flórez

11'30: Joyería Abelenda-Pra o Lar

ULTIMOS RESULTADOS

Academia Juan Flórez-Sánchez Seat, 3-4

Neumáticos Manolo-Orillamar, 5-1

Pascual Imperator-Discoteca Chaston, 1-4

Calzados Yolanda-Joyería Abelenda, 3-2

Maderas Peteiro-Balpecam Orzán, 3-2

Automóviles Longueira-Discoteca Manuel, 2-1

Porvén-Cabaña del Cazador, 0-6

R. V.

El Trofeo Telefónica ya es historia

EL XALLEDIN FERROLANO, MERECIDO CAMPEON

Para La Cabaña del Cazador, el tercer lugar

Ambiente de gala el que hubo en las jornadas que se han venido celebrando los últimos días de la pasada semana en el Frontón de Riazor, con motivo de la celebración del torneo "Navidad" que organizó el Grupo de Empresa Telefónica, con la participación de los siguientes equipos: Naranjas Ibáñez, Xalledin, Pascual Imperator, Discoteca Manuel, Cabaña del Cazador, Petroliber, D. Chaston y el club organizador, Telefónica.

EL TORNEO

El primer día, se enfrentaron Pascual Imperator y Discoteca Manuel, los cuales divertieron a la concurrencia con gran cantidad de goles, ya que el resultado fue de 6-3 a favor de los de Santa Cristina, que a pesar de no hacer un gran partido tuvieron en los "chavales de Yanki" menos resistencia de la esperada. De todas maneras victoria clara y sin paliativos de los jugadores de la Peña.

El segundo partido enfrentó al Xalledin ferrolano contra el equipo de Naranjas Ibáñez. Fue un partido muy bonito pero jugado "a la contra" por los ferrolanos, táctica que la emplean con mucho éxito, y en esta ocasión ante los chicos de Ibáñez tuvo su éxito. Pensamos que la falta de su delantero Nano fue decisiva, ya que el Naranjas no posee en estos momentos un jugador con las características de Nano, y eso en el campo, se deja notar.

El resultado, dos a cero a favor de los ferrolanos.

La siguiente eliminatoria la disputaron el club organizador, Telefónica y el Cabaña del Cazador. Partido claro a favor de los "parilleros" aunque al final tuvieron que emplearse a fondo. El partido finalizó con la ventaja de los jugadores de Sole, de 4-2.

A continuación, Petroliber, que salía de víctima, a punto estuvo de darle un gran disgusto a los jugadores del Chaston, que las pasó "moradas" para acabar el partido como vencedores. Y si nos apuran mucho, gracias le tienen que dar al colegiado de turno, que a última hora hizo la "vista gorda" en un penalti clarísimo cuando el partidito tocaba a su fin.

SEMIFINALES

Y llegan las semifinales, con estos partidos y resultados:

Cabaña del Cazador - Discoteca Chaston, 1-4

Xalledin - Discoteca Manuel, 1-1 (por penaltis Xalledin)

En el primer partido, que resultó bastante entretenido, Discoteca Chaston venció con claridad al Cabaña del Cazador, que en esta ocasión no ha tenido fortuna, ya que contó con ocasiones de gol claras que no se materializaron por verdadera mala suerte, sobre todo en momentos claves del partido. Pronto encarriló el equipo de Andrés el partido con un tiro que Patifio no acertó a detener. En el segundo periodo,

empató Ventureira. Luego vino un penalti bastante dudoso a favor del Chaston que Julio se encargó de transformar y aquí se acabó el partido. Después vinieron dos goles más a favor del equipo discotequero que en la segunda parte jugó "encogido" por la presión que ejercían los jugadores de la Cabaña.

En el partido siguiente, pronto marcó el Xalledin por mediación de Canosa en un encuentro que parecía se iba a resolver por la "vía rápida" a favor de los ferrolanos pero... los jugadores de la Peña, jugaron un gran encuentro y supieron tomarle la medida al Xalledin. El gol de París hizo que el encuentro se decidiese por penaltis, donde quedaron apeados los de Manuel.

JORNADA FINAL

La jornada final tuvo como primer encuentro el llamado de consolación entre el equipo organizador y el Pascual Imperator, finalizando con empate a dos tantos, en un partido de dominio alterno con justo resultado final.

A continuación se jugó la final. El partido entre Xalledin y Chaston, acabó con la victoria de los ferrolanos en la tanda de penaltis, al concluir los 60 minutos con empate a tres tantos. Partido pleno de emoción el que ofrecieron estos dos grandes equipos, que hicieron vibrar al público con jugadas extraordinarias tanto por un lado como por el otro. Empezó ganando el Chaston. Luego se adelantó el Xalledin con dos goles. A punto de finalizar el partido, el portero Cela tuvo "una genialidad" que le costó a su equipo el tener que disputar la prórroga. Los ferrolanos se volvieron adelantados en el marcador y cuando parecía que el partido acabaría 3-2 a u favor, surgió el gol de Moro, por lo que hubo que recurrirse a los penaltis donde el Xalledin llevó "las de ganar". A nuestro juicio la victoria fue merecida, ya que han sabido aguantar estupendamente a las "estrellas" coruñesas que en esta ocasión les faltó algo de fortuna. El arbitraje corrió a cargo del señor Loza. Mal. Perjudicó siempre a los ferrolanos y eso le hizo convertirse en el verdadero protagonista del partido.

Para el tercer y cuarto puesto, la Cabaña del Cazador, a pesar de comenzar perdiendo, se impuso al Discoteca Manuel, que en esta ocasión no ha jugado como sabe hacerlo. Cuatro a dos a favor de los de la Cabaña y el tercer lugar para ellos.

Al final, hubo la entrega de trofeos, donde nuestro colaborador de fútbol sala, R.V., fue objeto de una distinción por parte de la organización del trofeo. Asimismo, hay que agradecer la colaboración prestada por el Pascual Imperator en favor de este trofeo, aún sabiendo que podía perjudicar su trayectoria de cara a sus serios compromisos pendientes.— R. V.

¡CALOR DE HOGAR!

Revestimientos textiles para paredes y suelos.

Calidad, Garantía y Diseño

Con la garantía de

SOMMER 

RIPOLL

Especialistas en decoración.

Feijóo, 7 * Polígono Pocomaco * Ramón Cabanillas, 17
Tlf. 22 29 50 Tlf. 28 85 22 Tlf. 23 16 14

Fuerzas de la Policía impidieron una manifestación en favor de la amnistía, en Irún

Los accesos del puente internacional con Francia, fuertemente vigilados

IRUN (Guipúzcoa). — La presencia de la Policía Nacional ha impedido la celebración de la manifestación convocada para la una de la tarde en Irún, a la salida de la encerrona que mantienen desde ayer sábado por la noche en el Ayuntamiento de Irún alrededor de trescientas personas.

Sobre las doce del mediodía el Jefe de las Fuerzas de la Policía Nacional, estacionadas en los puntos estratégicos de Irún, invitó a los encerrados en el Ayuntamiento a que abandonasen su postura. Los encerrados tras

mantener una asamblea se negaron aludiendo que la manifestación convocada iba a ser pacífica.

Uno de los encerrados sufrió poco después un ataque de epilepsia por lo que fue trasladado al Hospital de la Cruz Roja de Irún.

Por otro lado, grupos de jóvenes cruzaron un autobús en la calle, por lo que la Compañía de Autobuses Urbanos de Irún decidió suprimir el servicio público de viajeros.

Por su parte, portavoces de las trescientas personas encerradas

en el Ayuntamiento en favor de la amnistía general, por el derecho de los refugiados a vivir en el País Vasco Francés y en protesta por el atentado de Biárritz que costó la vida de José Martí Sagardía, ha anunciado que mantendrán su postura por tiempo indefinido.

En los puentes internacionales de la frontera, el tráfico es normal, aunque en los accesos del puente internacional Irún-Hendaya se encuentran fuertes contingentes de la Policía con tanquetas y material antidisturbios. (EFE).

El canciller Schmidt tratará el problema del Sahara, en la visita que inicia mañana a Marruecos

BONN, 4.—El problema del Sahara será abordado por el Jefe del Gobierno germano-occidental, Helmut Schmidt, durante la visita oficial que iniciará a Marruecos el martes próximo, se informó hoy en Bonn.

El canciller alemán se trasladará directamente a Marruecos desde la isla de Gran Canaria donde pasa las vacaciones de fin de año.

En medios próximos a la cancellería federal se subrayó que

Bonn insistirá ante sus anfitriones en la necesidad de que se encuentre una solución pacífica al problema del Sahara y en el interés del Gobierno germano-occidental de mantener diáfanos relaciones con todos los estados del Maghreb.

El ministro federal de Asuntos Exteriores viajará a Argelia del 11 al 13 de enero próximos, tras haberse entrevistado la semana pasada en Bonn con su colega libio. (EFE).

La familia real inglesa, contrariada por el asedio periodístico a que está siendo sometida

Numerosos periodistas buscan si "Lady Diana" se encuentra de vacaciones en el castillo de Sandringham

LONDRES, 4.— El secretario de Prensa de la Casa Real de Inglaterra, Mr. Michael Shea, ha declarado hoy, domingo, que podría llamar la atención a los directores de diarios británicos en relación con el cerco a que actualmente está sometida la familia Real inglesa por parte del periodismo.

Varias decenas de reporteros gráficos y periodistas se encuentran en los alrededores del castillo de Sandringham, desde que se trasladaron a esta residencia la soberana y sus familiares, en la

esperanza de descubrir si está allí Lady Diana Spencer.

La reina Isabel II está "muy enojada" —según ha trascendido hoy en Londres— y el pasado fin de semana, le gritó a un grupo de fotógrafos:

—"Deseo que se marchen Vds."

Por su parte, el Príncipe de Gales, heredero del trono de Inglaterra ha manifestado a algunos periodistas que salieron a su encuentro en el castillo de Sandringham, que esperaba que tuvieran un año particularmente malo.

El diputado conservador John

Stokes ha anunciado hoy que se dirigirá al Consejo de la Prensa para quejarse por el asedio a que la prensa somete a la familia Real

La Reina Isabel y su familia asistieron, por la mañana, al servicio religioso (protestante anglicano) en la iglesia de la villa cercana al castillo de Sandringham, en Norfolk.

Ocho mil personas se reunieron para ver pasar a la familia real, que está de luto por el fallecimiento de la princesa Alicia, ocurrido el pasado sábado. — (EFE)

Una mujer y sus cinco hijos, asesinados

WASHINGTON, 4.— Una madre y sus cinco hijos han sido encontrados hoy, domingo, asesinados a balazos en su domicilio de Delmar, aldea de seiscientos habitantes, en el Estado de Iowa, es el centro-norte de Norteamérica.

Los nombres y las edades de las víctimas no han sido facilitados por la Policía; mas se pien-

sa que los cinco niños asesinados contaban entre cinco y quince años de edad.

La Policía desconoce por el momento las circunstancias del múltiple crimen. — (EFE).

Una mujer y su hija, muertas en accidente de tráfico en Sevilla

SEVILLA, 4.— Una mujer y su hija han resultado muertas en el acto en un accidente de tráfico ocurrido en la carretera de Sevilla a Málaga, en el cruce con la carretera de Marchena.

Al parecer, el accidente ocurrió al no respetar una señal de "Stop" que existe en el citado cruce y chocar el coche que conducía la señora contra un camión.

Las víctimas, Dolores Morales Jaén, de 49 años, y su hija Patrocinio Lozano Morales, de 14, resultaron muertas en el acto a consecuencia del fuerte choque contra un camión que en ese momento pasaba el cruce. — (EFE)

Continúa grave el ciudadano francés herido por arma de fuego, en Zarauz

SAN SEBASTIAN, 4.—El estado de salud del ciudadano francés Pierre Dulong, herido por arma de fuego ayer en Zarauz (Guipúzcoa), no ha experimentado variación alguna dentro de su gravedad, según informaron a "Efe" en la Residencia Sanitaria de San Sebastián, donde se encuentra internado.

El último parte médico facilitado calificaba de "gravísimo" el estado de Pierre Dulong, quien "presenta impactos por armas de fuego en cara anterior y posterior del hombro izquierdo con neumotórax y rotura de esófago".

Pierre Dulong resultó herido al ser tiroteado por varias personas cuando paseaba por el "malecón" de la playa de Zarauz en compañía de un amigo. — (EFE).

Esta oferta es de cine

La legendaria Optica ZEISS incorporada a una cámara electrónica

CONTAX 139-QUARTZ
automática y manual,
con objetivo ZEISS
PLANAR 50/1.7

42.000 pts.

CONTAX 137-QUARTZ

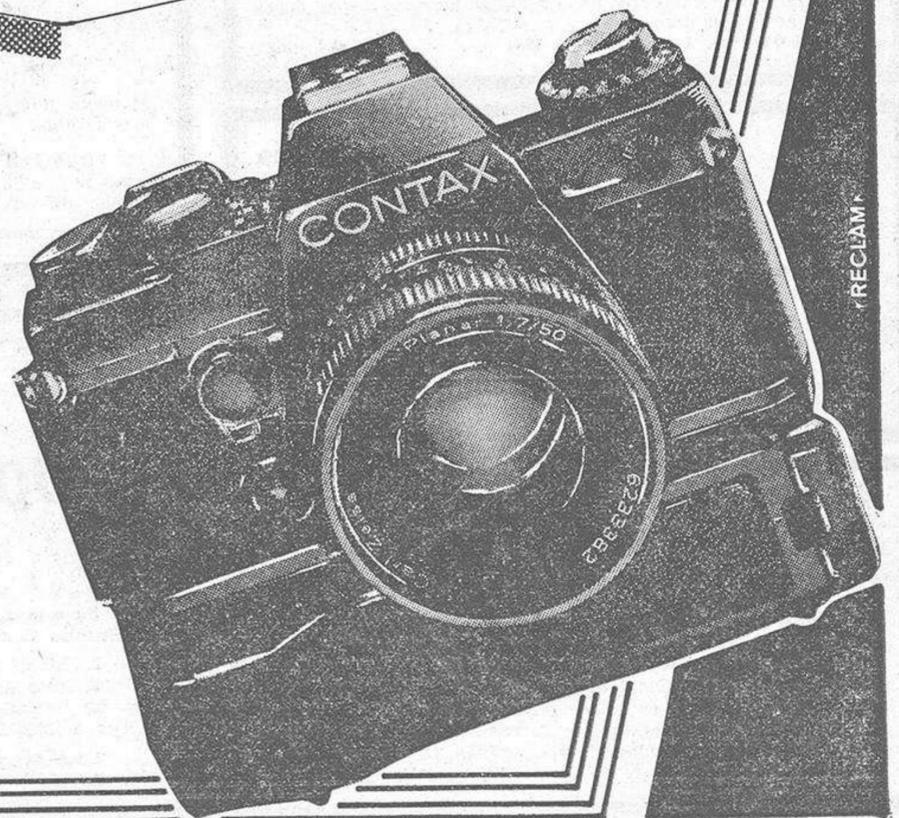
con micromotor incorporado
en cuerpo de cámara.

Objetivo ZEISS PLANAR 50/1.7

53.000 pts.

Somos
especialistas

CINE-FOTO
c/. Barcelona, 63-65
LA CORUÑA



EFEMERIDES PARA HOY

Santoral: Telesforo, Papa. Eduardo. Apolinaria y Emiliana, vírgenes.

El Sol sale a las 7,38 y se pone a las 17,02 (hora solar).

La Luna sale a las 6,40 y se pone a las 16,31 (hora solar).

1548.—Nace en Granada Francisco Suárez, teólogo, denominado "doctor eximius".

1728.—Fundación de la Universidad de La Habana.

1744.—Nace en Gijón Gaspar Melchor de Jovellanos, político, escritor y economista.

1814.—Desde Cádiz, es trasladada a Madrid la Regencia del Reino.

1866.—Nace en Barcelona Ramón Casas, pintor polifacético, de excelente dibujo y colorido armónico.

1869.—Representantes de potencias occidentales son recibidos por el emperador del Japón, iniciándose así una nueva era para aquel país.

1899.—Nace en Fuente Vaqueros (Granada), el poeta y dramaturgo Federico García Lorca, cuya influencia en la poesía y teatro moderno ha sido extraordinaria.

1903.—Fallece en Madrid el político liberal español Prexedes Mateo Sagasta.

1915.—Real decreto en el que se declara obligatoria la fiesta del árbol.

1922.—Muere el explorador inglés Ernesto Shackleton.

1936.—Víctima de un ataque de uremia muere en Santiago de Compostela el escritor Ramón del Valle-Inclán.

1938.—Nace en Roma don Juan Carlos de Borbón y Borbón, Rey de España.

1942.—Se implanta en Cuba el servicio militar obligatorio.

1948.—Terroristas judíos destruyen con explosivos un ala del "Hotel King David", de Jerusalén, pereciendo veinte personas, entre ellas un funcionario del Consulado de España.

1950.—Inglaterra rompe sus relaciones diplomáticas con la China Nacionalista, reconociendo, al día siguiente, el régimen de Mao Tse-Tung.—(EFE).

CONFERENCIA EN LA DELEGACION DE CULTURA

El próximo viernes, y en un acto organizado por las Aulas de la Tercera Edad, pronunciará una conferencia, el abogado José Luis López Mosteiro, sobre: "El teatro,

fenómeno de cultura universal".

El acto tendrá lugar a las seis y media de la tarde en el salón de acto de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura.



EL SEÑOR

Don Eduardo García Maroñas

Falleció en su casa de Boaña - Castriz, Santa Comba, a los 72 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, Hermosinda Calvo Calvo; hijos, Rosalía, Segunda, Carmen, Gilberto, María, José, Josefa, María Florinda, Luis y Manuel; hijos políticos, Claudio, José, Albino, Eduardo, Antonio y José; hermana, Josefa; nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver y funeral, actos que tendrán lugar hoy, lunes, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de San Pedro de Castriz, por cuyos favores anticipan gracias.

Boaña - Castriz (Santa Comba), 5 de enero de 1981

LA SEÑORA

DOÑA RAMONA MARTINEZ SANTOS

Falleció el día 3 de enero de 1981, a los 98 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su hija, Francisca López Martínez; nietos, biznietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, hoy, a las DOCE horas, en la iglesia parroquial de Santa Margarita, por cuyos favores anticipan gracias

LA CORUÑA, 5 de enero de 1981

El señor don Eduardo García García

Falleció el día 3 de enero de 1981, a los 72 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, Hermosinda Calvo Calvo; hijos, Rosalía, Carmen, Gilberto, María, Fina, Luis, Lucinda y Manuel; hijos políticos, nietos, hermanos, sobrinos, primos y demás familia, DAN las más expresivas gracias, a cuantas personas han asistido al acto de sepelio, así como a todas las que por diversos medios han testimoniado su condolencia, rogándoles la asistencia al funeral que por su eterno descanso, tendrá lugar hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de Jallas de Castriz.

Boaña - Santa Comba, 5 de enero de 1981

El señor don Eduardo Bello Castro

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 68 años de edad

D. E. P.

Su esposa, María Pardo Rabuñal; hijos, Angélica, Hipólito, José, Manuel, Gervasio, Aurelia, Jesusa y Antonio; hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio parroquial de Monte Mayor (Laracha) tendrá lugar a las 4'45 de la tarde de hoy. Nota: La salida de la casa mortuoria se efectuará a las 3'45; saldrá un ómnibus, pasando por Pastoriza, Arteijo y Laracha.

Casa mortuoria: Ciudad Santaría Juan Canalejo.
La Coruña, 5 de enero de 1981 Pompas Fúnebres, S. A.



EL SEÑOR

Don Alberto Lema Mouzo

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Su esposa, Victoria Eugenia Astray Romero; hijos, Ana, Alberto y Raquel; madre, María; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio Municipal de Feáns - Mesoiro, se efectuará a las DOCE Y MEDIA de la mañana de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de la Divina Pastora. (PP. Capuchinos), hoy, a las ONCE de la mañana.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 3.

LA CORUÑA, 5 de enero de 1981

Pompas Fúnebres, S. A.



EL SEÑOR

Don Alberto Lema Mouzo

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

SUS SOBRINOS,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de Feáns - Mesoiro, se efectuará a las DOCE Y MEDIA de la mañana de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de la Divina Pastora (Capuchinos), hoy, a las ONCE de la mañana.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza.- Hogar funerario núm. 3.

LA CORUÑA, 5 de enero de 1980

Pompas Fúnebres, S.A.



EL SEÑOR

Don Alberto Lema Mouzo

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

SUS EMPLEADOS DE PASTAS LA NAPOLITANA,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio Municipal de Feáns - Mesoiro, se efectuará a las DOCE Y MEDIA de la mañana de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de la Divina Pastora (Capuchinos), hoy, a las ONCE de la mañana.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 3.

LA CORUÑA, 5 de enero de 1981

Pompas Fúnebres, S. A.



LA SEÑORA

Doña María Salorio Franco

(VIUDA DE RAIMUNDO FARINAS)

Falleció en su casa de Fiobre, a los 72 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus hijos, Josefa, Francisco, Manuel (ausente) y Ramón; hijos políticos, Hipólito Castro, Manuela Romay y María del Carmen Naya (ausente) y María Alvarez; nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al sepelio y funeral, actos que tendrán lugar hoy, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Vicente de Morujo, por lo que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Fiobre - Morujo

BERGONDO, 5 de enero de 1980



EL SEÑOR

Don José Santiso Gómez

(SANTI) AGENTE TECNICO DEL ESPECTACULO

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 73 años de edad

D. E. P.

Su esposa, María Esperanza Candame Canzobre; hijas, María del Carmen y María Victoria Santiso Candame; y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a la UNA de la tarde de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Nicolás, el miércoles, día 7, a las OCHO Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 2.

LA CORUÑA, 5 de enero de 1981

Pompas Fúnebres, S. A.

Cinco muertos a causa de un molín, en una cárcel próxima a Caracas

CARACAS, 4.— Cinco reclusos resultaron muertos ayer al producirse un motín en una cárcel cercana a esta capital, según informes extraoficiales.

El incidente se produjo cuando un numeroso grupo de presos de la cárcel de los Teques, a unos 50 kilómetros de Caracas, intentaron "tomar" el edificio "presu-

miblemente bajo el influjo de las drogas".

Cinco de los amotinados resultaron muertos por heridas de objetos cortantes y otro resultó herido de gravedad al producirse una pelea entre los reclusos.

A última hora se informó que la Guardia Nacional controla la situación y ha restaurado el orden en la cárcel.—(EFE).

EE.UU. contará para el año 1982 con un presupuesto militar "récord"

WASHINGTON, 4.— El presidente norteamericano Jimmy Carter permitirá a la Administración Reagan gozar de un presupuesto militar record para el año fiscal 1982, según informó hoy domingo el diario "The Washington Post".

Según el periódico de la capital norteamericana, Carter propondrá al Congreso un presupuesto de 196.400 millones de dólares, superior en un 25 por ciento al

correspondiente al año fiscal 1981.

El presupuesto contendrá programas para el desarrollo de misil "MX", de misiles lanzados desde bombarderos, para la construcción de nuevos buques de guerra y para la investigación en el terreno de las armas con rayos laser y la "guerra espacial".

Al mismo tiempo, Jimmy Carter ha decidido reducir a un 5,5 por ciento el aumento de sueldo de los empleados del Gobierno Federal norteamericano.—(EFE).

Una delegación de parlamentarios franceses visita los campos de refugiados del Frente Polisario

ARGEL, 4. — Un grupo de parlamentarios franceses se trasladará el lunes próximo a la localidad argelina de Induf, para visitar los campos de refugiados del Frente Polisario, anunciaron en Argel fuentes solventes.

Los parlamentarios, encabezados por el diputado socialista Alain Vivien, integran un grupo de estudios sobre los problemas del Sahara Occidental, creado por la Asamblea Nacional Francesa en octubre del año pasado.

La delegación llegó hoy a la capital argelina, donde fue recibida por el representante del Polisario en Europa Occidental Mohamed Fadel. Forman parte de la misma el diputado gaullista André Georges Yoisin, el giscardiano Alain Mayoud y la comunista Myriam Barbera.—(EFE).

Funerales por McLuhan, en Toronto

TORONTO (Canadá), 4.— Seiscientos escritores, profesores y alumnos de Marshall McLuhan, autor de "La galaxia Gutemberg", fallecido el miércoles en Toronto, rindieron ayer un último homenaje al célebre maestro canadiense de la comunicación social.

Los funerales del "pensador más importante después de Newton, Darwin, Freud, Einstein y Paulov", como le calificaba recientemente un diario neoyorquino", se produjeron en un ambiente cargado de emoción.—EFE.

Asamblea de la Asociación de Amigos de la Feria de Silleda

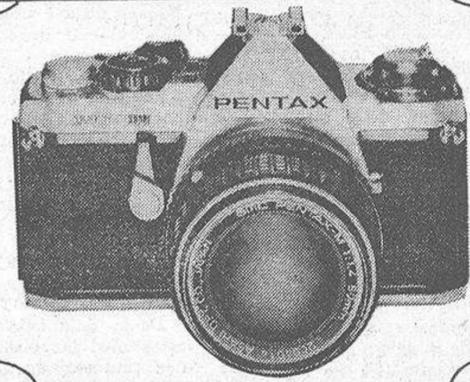
Se celebró Asamblea General Ordinaria de la Asociación de Amigos de la Feria de Silleda, en la que se dio detenida información del pasado certamen, celebrado en octubre, con un volumen económico de casi siete millones de pesetas.

Se cumplieron los objetivos y fue reeligido el presidente, señor Maril, que así preside el Comité Ejecutivo de la IV Feria, que posiblemente se celebre en mayo y primeros días de junio.

Fue comentada la buena marcha del nuevo mercado quincenal —mañana se celebra una de las más importantes ferias del año— cuyo cambio de fechas fue trascendente, como se puso de manifiesto en la celebrada el pasado día 23 con gran afluencia de ganaderos y compradores

PENTAX

Todos los modelos a los mejores precios.



TAN FACIL DE MANEJAR ... PERO, DEL TIPO PROFESIONAL

¡Comprela en



c/. Barcelona, 63-65
LA CORUÑA

Ajedrez Esta tarde, entrega de trofeos en La Gaitera

Hoy, a las ocho de la tarde, en los locales de la Sociedad Recreativa e Instructiva Gaitera se procederá a la entrega de trofeos a los participantes en el campeonato juvenil de ajedrez, organizado por la sociedad.

Entró en servicio la central telefónica de Cariño

Desde hace unos días funciona ya la Central Automática Telefónica de Cariño, equipada con 500 líneas con lo cual los abonados de dicha Central podrán comunicarse entre sí y alcanzar directamente la Red Automática provincial así como la Red Automática Nacional e Internacional.



EL SEÑOR

Don Manuel Ricart Míguez

Falleció en el día de ayer, a los 54 años de edad
D. E. P.

LA EMPRESA Y COMPAÑEROS DE "TELEVES"

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a los actos de funeral y entierro que tendrán lugar en esta ciudad.

Casa mortuoria: Conjo, 13.

Santiago, 5 de enero de 1980



LA SEÑORA

Doña María Magdalena García Calvo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, EN SU CASA DE LA CHANCELERA-LOGROSA (NEGREIRA), A LOS 68 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su esposo, José Ferreiro Patiño; hijas, Lourdes, Dolores y Estrella Ferreiro García; hijo político, Antonio Naya Sande; hermanos, José, Manuel y Jesús García Calvo; hermanas políticas, Angela Alvarez Salgueiro, Efigonia Leis Antelo y Alvarina López Forján; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades, la asistencia a las CUATRO de la tarde a la conducción del cadáver, desde su domicilio, a la iglesia parroquial de Santa Eulalia de Logrosa- Negreira, donde se celebrará el funeral por su eterno descanso y seguidamente recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: La Chancela.

LOGROSA - NEGREIRA, 5 de enero de 1981



LA SEÑORA

Doña Julia Suárez Pena

(VIUDA DE GUMERSINDO TEIJEIRO)
FALLECIO EL DIA 4 DE ENERO DE 1981

D. E. P.

Sus hijos, María, Camueca, Lourdes, José y Luis (ausente); hijos políticos, Arturo, José, Consuelo y Elena (ausente); hermanos, Andrés (ausente) y Paea; tía, María Suárez; nietos, biznietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral de corpore insepulto que tendrá lugar hoy, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María del Azogue y seguidamente, a la conducción del cadáver al Cementerio general de Betanzos, por cuyos favores anticipan gracias.

BETANZOS, 5 de enero de 1981

Casa mortuoria: Marina 20

(NO SE RECIBE DUELO)

Una exposición antológica de las obras de Lloréns, el próximo otoño en Santiago

SANTIAGO.—Estuvo días pasados en Santiago, doña Eva Lloréns, hija del famoso pintor coruñés Francisco Lloréns. El motivo de la estancia en Santiago de la distinguida dama, que tiene su residencia habitual en Nueva York, fue una toma de contacto con los dirigentes de la Caja de Ahorros de Galicia en nuestra ciudad, que serán los patrocinadores de una magna exposición antológica de las obras del pintor Francisco Lloréns en Santiago, que tendrá lugar en el otoño próximo en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Galicia, sita en la Carrera del Conde.

No cabe duda de que la noticia, ya confirmada, ha de despertar el interés de los aficionados gallegos por la obra del genial pintor, cuya muestra se halla extendida por diversos museos del mundo y por las pinacotecas de muchas personas particulares que, sin duda, facilitarán la labor de poder concentrarla en el Aula de Cultura, para deleite de los aficionados.

Entre las obras de Francisco Lloréns que figuran en Santiago, pueden citarse una que existe en el despacho de la Alcaldía del Ayuntamiento, y otra en la Universidad. El éxito de esta exposición se da por descontado, y de ello tendremos que felicitar a los santiagueses. La última muestra de los lienzos de Francisco Lloréns en Galicia se celebró hace aproximadamente unos cinco años en La Coruña.

MUESTRA COLECTIVA EN "CITANIA"

En la Sala Citania se exhiben estos días las obras de destacados pintores, en una exposición conjunta, entre las cuales figuran muestras de los artistas Abelenda, R. Alonso, A. Costa, González Lagares, Laxeiro, Maside, S. Mayer, Padín, Pousa, Prego, A. Salvador, Torres, Vázquez Castro y Virxilio.

Cada uno de los pintores citados exhibe un total de tres obras. La exposición, que estará abier-

ta hasta el próximo día 17, tiene la particularidad de que por primera vez expone en Compostela el pintor González Lagares.

NUEVA DIRECTIVA DE LA "UNION DE ARTESANOS"

Ha quedado constituida la nueva directiva de la sociedad "Unión de Artesanos", para la que fue reeligido como presidente don Alfredo Bermejo. El resto de la junta la componen los siguientes señores: vicepresidente, don Valeriano Parcero Mariño; secretario, don Manuel Mato Turnes; vicesecretario, don Luis Pasín García; contador, don Alfonso M. Barcia Raposo; tesorero, don Francisco Suárez Vilar; bibliotecario, don Dionisio Rey Sánchez; vocal de información, don Luis Rial Suárez, y vocales, don José Luis Regueiro González, don José Cea Seoane, don José García Fernández y don Félix Aldea Velasco.

En la actualidad la Unión de Artesanos cuenta con un total de 2.219 socios.

Las "Brigadas Rojas" ...

(Viene de la primera página)

Giovanni D'Urso, alto funcionario del Ministerio de Justicia encargado de la organización de la vida carcelaria, fue secuestrado el 12 de diciembre por Brigadas Rojas, un grupo terrorista de extrema izquierda que ha colocado en la mira de su actividad el mundo de las cárceles italianas.

En esas cárceles hay más de un millar de terroristas presos, gracias a los golpes eficaces de la policía durante el último año.

El general Enrico Calvalgi, responsable de la seguridad en las supercárceles italianas, fue asesinado por un comando de Brigadas Rojas en la tarde del 31 de diciembre, dentro de la ofensiva terrorista contra el mundo de las cárceles italianas.

Las autoridades temen que haya sido el juez D'Urso, interrogado largamente en su cautiverio por las Brigadas Rojas, el que proporcionó el nombre y el cometido secreto del general a los terroristas, así como otros muchos datos de gran valor en la lucha contra el terrorismo. (EFE)

EL PAPEL DEL PERIODISTA FRENTE AL TERRORISMO

ROMA, 5.—El ministro de Justicia, Adolfo Sarti, tendrá que responder, mañana, en el Parlamento, a una serie de preguntas relacionadas con el terrorismo aunque el debate se centrará sobre el papel del periodismo.

El tema del periodismo y su función ha saltado a la palestra después de que el semanario "L'Espresso" publicara, ayer, parte del interrogatorio al que fue sometido el juez secuestrado, Giovanni D'Urso, por las "Brigadas Rojas", junto con una declaración de este grupo terrorista.

"Al Ejército..."

(Viene de la primera página)

puedan significar en cada momento.

El teniente coronel Monzón declaró también: "Como se ha repetido hasta la saciedad, las Fuerzas Armadas deben quedar al margen de cualquier opción política concreta. Y en esto lo importante es que lo comprendan los civiles y nos permitan mantenernos al margen, que nosotros así lo hemos comprendido perfectamente y así lo practicamos".

A juicio del entrevistado, "en nada relega la democracia el papel de las Fuerzas Armadas dentro de la sociedad, que incluso puede y debe ser potenciado a través del apoyo y del respeto auténticos de cuantos militan en cualquier formación política".

Manuel Fernández Monzón, de 46 años, estima que en el Ejército no hay vedettismos, ni protagonismos, ni personalismos y cree que, en términos generales, las nuevas generaciones militares guardan una gran uniformidad con las que les preceden. (EFE)

La publicación del material, que las "Brigadas Rojas" hizo llegar al semanario a través de dos periodistas, ha desatado una amplia polémica, avivada por el orden de detención de los profesionales intermediarios decretada por el juez.

"¿Es un deber o un delito entrevistar a un terrorista?", se pregunta hoy la prensa italiana, y las respuestas son muy dispares.

"El periodista no es un 007 sino un ciudadano como todos los otros. Su poder de investigación es ilimitado cuando se trata de descubrir los escándalos de los poderes públicos, pero tiene el deber de hacer saber al magistrado si está en contacto con un terrorista", dice el director de la "Stampa".

El director de "L'Espresso" afirma que el código de comportamiento proviene de la conciencia de cada uno. "No existe sólo el interés de los terroristas para hacer conocer sus documentos —afirma— sino también del público que quiere saber".

Por su parte, "La República" señala que "el periodista es un ciudadano sujeto a las leyes igual que cualquier otro" y que aunque nadie pretenda de él comportamientos "heroicos", tiene dos posibilidades de elección: o rechazar el contacto o aceptarlo avisando a los magistrados.

En cuanto a las publicaciones de la izquierda independiente, consideran que el juicio abierto contra la prensa llega en un momento oportuno: cuando el Gobierno enfrenta dificultades de orden vario —escándalo del petróleo, terremoto, y otros— y acusa a los periodistas de "ser poco responsables". (EFE)

QUIEREN LA PENA DE MUERTE

NAPOLIS (Italia), 4.—El secretario general del Movimiento Social Italiano (MSI), Giorgio Almirante, anunció la apertura de una campaña nacional de firmas para restablecer la vigencia de la pena de muerte en Italia.

Almirante, que goza de gran popularidad en Nápoles, donde su partido obtiene más votos que en ninguna otra ciudad italiana, dijo que desde Nápoles se dispone a lanzar una ofensiva para la liquidación del sistema vigente en Italia, sustituyéndolo por otro menos corrupto y más eficaz.

Afirmó que Nápoles, después del terremoto, representa un ejemplo de los males que afectan a Italia.

Los dirigentes del "MSI", al lanzar en estos momentos de especial sensibilización nacional con respecto al tema del terrorismo y el desorden la campaña en favor de la pena de muerte, esperan lograr una rápida victoria y el número de firmas necesarias para obligar a la convocatoria de un referéndum sobre el tema.

Además de los neofascistas, otros políticos se pronunciaron últimamente en favor de la pena

de muerte, como medio eficaz para la lucha contra el terrorismo y el crimen que azotan a Italia.

Esas voces fueron comunistas, demócratacristianas y de otros partidos con representación parlamentaria, si bien sólo el "MSI" plantea la reivindicación oficialmente, como partido.

El "MSI" es el cuarto partido político italiano por el número de votos que congrega, después del democristiano, comunista y socialista.

Almirante, que hablaba hoy en un cine de esta ciudad, dijo que los políticos italianos se niegan a reconocer que el sistema está en total crisis y que no funciona. (EFE)

Nacionalistas guadalupanos...

(Viene de la primera página)

ninguna actividad en los establecimientos "Chanel", ni ningún transúnte en las inmediaciones. Los autores del atentado dicen por su parte haber atacado con su acción "al prestigio francés, en pleno centro de París".

La gran tienda de "Chanel" ha quedado totalmente destruida por la explosión y allí se ofrece a pocos pasos del Ministerio francés de Justicia el espectáculo de carísimos perfumes y modelos de ropa femenina desparramados o en harapos y jirones.

"Exigimos que se marchen las fuerzas coloniales francesas de Guadalupe y desde el primero de enero de 1981, estamos en guerra de liberación nacional" —ha advertido un comunicante anónimo del GLA al arrogarse la autoría del atentado.

El atentado se produce sólo días después de la visita a Guadalupe y Martinica (departamentos galos de ultramar) del presidente de la República Francesa, Mr. Valéry Giscard d'Estaing.

Creada en 1916, la casa que hizo famosa mademoiselle Coco, Chanel es conocida en todo el mundo por su perfume y modelos cuyo precio oscila entre los siete y diez mil dólares. (EFE)

REIVINDICACIONES DE LOS AUTORES DEL ATENTADO

PARIS, 4.— Con su primer atentado en París, cometido hoy al hacer saltar con una bomba la casa de modas "Chanel", el "Grupo de Liberación Armada de Guadalupe" (GLA) trasladó a Europa su lucha por la independencia de la isla del Caribe.

Este grupo, que pide la marcha de las fuerzas coloniales francesas de Guadalupe, fue el autor de otro sonado atentado el domingo pasado, cuando voló la fachada del aeropuerto de Raizet, en Point a Pitre, capital de Guadalupe.

El atentado ocurrió horas an-

RUA DEL VILLAR

Las andanzas de un madrileño

Si alguien quiere ir a La Estrada, yo le recomendaría que lo haga en un coche de línea, porque resulta un viaje sumamente placentero. Primero, porque debido a la lentitud de los vehículos, se puede ir contemplando el paisaje sin complicaciones, y segundo porque los saltos que imprime el vehículo, con las ballestas ya desvencijadas, proporcionan ciertas caricias de placer en la anatomía de los viajeros, sometidos a un delicioso vaivén, igual que las olas del mar de Carril.

Por todo esto, no pude menos que aconsejarle a un despistado madrileño que me abordó en una de las rúas santiaguesas, en la noche de fin de año, que se fuese a tomar las uvas a La Estrada, ya que buscaba un lugar idóneo para divertirse:

—Vaya usted a La Estrada, amigo mío, vaya usted a La Estrada. Las gentes de aquella villa son sumamente amables y complacientes, ya lo comprobará usted. Y las fiestas en su Casino, un derroche de alegría, aunque tendrá que ir de tiros largos, esto es luciendo corbata y traje impecable, porque allí, afortunadamente, aún se conservan los viejos estilos señoriales que dan carácter y prestancia a la vida...

—Pero es que allí no conozco a nadie, me respondió el madrileño con cierta tristeza.

—No le importe. A los pocos momentos de encontrarse usted en aquellas deliciosas parcelas, tendrá usted más amigos que en su Chamberí natal. Verá, amigo mío: Coja el coche de línea, y en cuanto el automóvil llegue a su punto de destino, diríjase al primer viandante que encuentre, que sin duda será Porto Matalobos, un hombre que, según dicen, domina el don de la ubicuidad, pues lo mismo lo encuentra en el Juzgado resolviendo asuntos profesionales, como cantando en el coro de don Gonzalo, o animando al equipo de fútbol de la villa. También pudiera ser que se encontrara con Becerra, un corresponsal de Prensa muy activo, aunque casi siempre se equivoca, que dirigirá sus pasos, con suma complacencia, al lugar más idóneo para divertirse. Hágame caso, amigo mío, hágame caso.

Mi circunstancial amigo siguió mis consejos. Al día siguiente volvió a encontrarlo en una de las rúas santiaguesas.

—¿Qué tal por La Estrada?, le pregunté con curiosidad.

—Muy bien. Pasé una noche deliciosa y no paré de bailar hasta que el sol que nos mandó Lalín iluminó la villa. Y aún tuve tiempo de visitar los lugares típicos, los viejos mesones, las tabernas de un sabor tradicional muy atrayente... Lo que no he visto, a pesar de esa fecha de desbordante alegría, fue la presencia de algún gamberro.

—Sí, creo que hace mucho tiempo hubo alguno, pero su cuerpo, según cuenta la historia típica de la villa, apareció linchado entre unos matorrales...

—En La Estrada no hay más que paz y sosiego, continúe. Si hasta cuando perdía el equipo de fútbol local contra el Compostela, la descarga anímica de los aficionados era invitar con mayor afán si cabe, a los seguidores del equipo santiagués, como si nada hubiera pasado. Y es que la nobleza no se adquiere más que con la meditación que sobre la vida facilitan estos lugares de reposo y tranquilidad casi absolutos.

En un momento de nuestra charla, algo despertó la curiosidad del madrileño:

—¿Aquel que va por la Rúa Nova no es Porto Matalobos?

—Puede ser. No le extraña que al mismo tiempo se encuentre en La Estrada pergeñando un artículo de altura para la Prensa.

Le di la mano como despedida al madrileño, no si antes recomendarle:

—Si encuentra por la Cibeles a Portiño, que todo puede ser, déle muchos recuerdos de mi parte.

J. TRAVIESO QUELLE

tes de que el presidente francés Valéry Giscard d'Estaing subiera allí a un avión.

Formado al parecer por jóvenes independentistas desengañados de las vías legalistas, el "GLA" dice haber comenzado su guerra de Liberación Nacional el primero de enero de 1981, tras una advertencia a los franceses para que abandonaran la isla antes del pasado 31 de diciembre.

El "GLA" tiene como movimiento paralelo al "GLAM" grupo de liberación armada de la Martinica, que el uno de enero pasado incendió el palacio de Justicia de Fort de France, capital de la otra isla caribeña bajo dominio francés.

Con ambos grupos separatistas cuyas acciones son incruentas de momento, Francia ya tiene creado su problema de descolonización de sus posesiones caribeñas de Guadalupe, Martinica y Guayana, situadas a unos siete mil kilómetros de la Metrópoli.

De visita en las dos primeras, Giscard no quiso hacer referencia del 23 al 30 de diciembre último a las acciones de los independentistas, ni siquiera para condenarlas.

Valéry Giscard d'Estaing quiere así quitar importancia a un movimiento que se está dando a conocer con llamadas de atención como la voladura de todo el bajo de los establecimientos de modas y perfumes "Chanel", símbolo del prestigio francés.

En Guadalupe, el "GLA" protagonizó una serie de atentados contra el Palacio de Justicia, la compañía aérea francesa "Air France" y la prefectura, también símbolos franceses.

Bajo posesión francesa desde 1635, Guadalupe y Martinica son consideradas provincias sólo desde 1976 y sufren en la actualidad la crisis económica mundial en todo su rigor, con más de un 20 por ciento de parados.

Viven en gran dependencia de la metrópoli por falta de inversiones y sus exportaciones hacia Francia no cubren las importaciones más que en un 20 por ciento.

Pero su problema actual parece ser de búsqueda de identidad propia del pueblo que habita en ellas negros traídos como esclavos del Senegal y de Guinea en el siglo XVII, cuando los franceses exterminaron a los indios caribes que las poblaban.

El presidente francés declaró en cierta ocasión que desea hacer de estas islas, "escaparates ejemplares de la sociedad francesa en el balcón del continente americano" y se mostró ahora satisfecho del proceso de conversión de aquellas en provincias francesas de pleno derecho.

Pero ello no impide que la tensión suba en Martinica, en Guayana y, sobre todo, en Guadalupe, donde hubo en los últimos meses once atentados, uno de los cuales causante de una muerte. (EFE)

Inestable en el Norte y Baleares

MADRID, 4.—El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana, lunes, cielo muy nuboso en el Cantábrico y Alto Ebro, con riesgo de algún chubasco, preferentemente en la zona del Golfo de Vizcaya.

La nubosidad irá en aumento en los Pirineos y norte de Baleares, con riesgo de chubascos. También habrá nieblas persistentes en la Cuenca del Duero, y despejado en las demás regiones de la península.

Las temperaturas seguirán sin cambios. (EFE)

Los Reyes Magos llegarán hoy a Ferrol por ferrocarril

EL FERROL DEL CAUDILLO.
—Los Magos de Oriente llegarán hoy a esta ciudad por ferrocarril, que es el medio energético más barato, según parece. Melchor, Gaspar y Baltasar llegarán a las seis de la tarde a la estación, trasladados por un vagón del ferrocarril de la Costa, y serán esperados, seguramente, por numerosos niños ferrolanos, repletos de ilusión por alcanzar los mejores juguetes al pie de la cama en la jornada de mañana, Día de Reyes.

Como decimos, la Cabalgata partirá hoy lunes a las seis de la tarde de la estación de FEVE, y por entre los árboles que cercan la explanada se deslizará calle abajo, camino de las arterias más céntricas de la ciudad. Después del recorrido en el que los Reyes Magos saludarán a la grey infantil, con las clásicas promesas de esta tradicional efeméride, la Cabalgata llegará triunfal a la Plaza de Armas, frente al Palacio Municipal, donde estará instalado un Belén viviente. Todo lo demás vendrá por añadidura.

Recorrerán las calles céntricas hasta llegar al Ayuntamiento ● A punto de inaugurarse el Museo Municipal "Bello Piñeiro" ● Interesante exposición de dibujos del humorista Siro

A título de comentario diremos que, al fin, pudo lograrse la celebración de la Cabalgata de Reyes, cuando ya se temía lo peor. Lo peor sobre todo para los niños, dignos de los máximos sacrificios por parte de la gente mayor. Que los Magos de Oriente hagan hoy acto de presencia en la ciudad, se debe a la valiosa colaboración de la OJE, de la Marina, de la Comisión Municipal de Cultura, del Hotel Residencia Almirante, y del propio FEVE. Todos ellos han hecho posible que la ciudad no se quedara un año más sin esta celebración.

Total, buen día, estupenda jornada para los niños ferrolanos. Ya lo saben: a las seis de la tarde, a recibir como se merece a Sus Majestades Melchor, Gaspar y Baltasar.

MUSEO "BELLO PIÑEIRO"
Todo está a punto para llevar

a cabo la inauguración del Museo Municipal Bello Piñeiro, acto que tendrá lugar en el salón de actos del Palacio Municipal ferrolano, el próximo miércoles, día 7, a las siete de la tarde, jornada que coincide con la festividad de San Julián, patrón de la ciudad.

Presidente del consejo rector de este Museo Municipal, que se abre a los ferrolanos, es el alcalde de la ciudad, don Jaime Quintanilla Ulla.

Al acto inaugural está previsto asistan autoridades y representaciones diversas.

MUSICA DE COMPOSITORES FERROLANOS

Algunos sectores de la ciudad elogiaron, y siguen elogiando, la música ambiental de estas fechas navideñas que suena calle adelante, cuando efectuamos algún pa-

so. En general la música brota del interior de establecimientos comerciales, y guarda relación con los villancicos y con la Navidad, haciéndose esto mucho más perceptible que el año pasado. Por lo visto volvemos a preocuparnos de las cosas tradicionales, que en la Navidad pesan lo suyo, al ser más entrañables.

Pero esos mismos sectores que agradecen la música ambiental de la Navidad, lamentan sin embargo que haya un olvido evidente a la música creada por compositores y agrupaciones ferrolanas, que no estaría nada mal para estas fechas. Se habla, por ejemplo, del Real Coro Toxos e Froles, con sus creaciones, del inolvidable maestro Malde, del también llorado maestro Farto —entre otros— y también de la agrupación artística cultural ferrolanísima rondalla Armonía, que precisamente hace escasos meses ha grabado algunos discos que obtuvieron notable éxito tanto en la ciudad como fuera de ella.

JORNADAS DEDICADAS A LAS FUERZAS ARMADAS

Durante el actual mes de enero y el próximo de febrero, se desarrollarán en El Ferrol, organizadas por el colegio mixto Dafonte, las denominadas Jornadas de Acercamiento a las Fuerzas Armadas, que comprenderán premios nacionales de literatura y fotografía y un ciclo de conferencias relacionadas con el Ejército y su función política.

DIBUJOS DE SIRO

Hasta el próximo día 10 está

abierta al público en la sala de arte del Banco de Bilbao una muestra de dibujos del conocido humorista y dibujante Siro López Lorenzo, asiduo colaborador de diversos periódicos y revistas gallegas.

Siro presenta en esta ocasión tres álbumes sobre "Os Pecados Capitales", "Homes e Mulleres", "Coas Raíces na Terra", así como también dibujos de calificados escritores gallegos.

La exposición despertó gran interés y está siendo muy visitada.

NOVEDADES EN LA INDUSTRIA NAVAL

El pasado viernes han estado en El Ferrol altos directivos de la Empresa Nacional Bazán, para dar cuenta de los últimos nombramientos y cambios experimentados en diferentes cargos. El presidente del Consejo, don Félix Alonso Majagranzas, en una reunión mantenida en las dependencias de la dirección de la factoría ferrolana, presentó al nuevo director gerente, don Trimeste Maceiras Vidán, así como dio a conocer el nombramiento como director técnico de investigación, en Madrid, del hasta hace poco director de Bazán-Ferrol, don Gabriel Martorell.

Por otra parte, también fue presentado el nuevo director de la empresa departamental, don Juan Manuel Blanco Traba.

Siguiendo con la actividad naval, hay que decir que los astilleros de La Graña han contratado la construcción de dos nuevos barcos, de quince toneladas de peso muerto cada uno y sesenta y tres metros de eslora. Aunque buques pequeños, se consideran de gran importancia dadas las características de los astilleros de La Graña.

A L B O R A N

PANORAMA FERROLANO

Otra vez con lo de la "General Motors"

EL FERROL DEL CAUDILLO.
—La prensa provincial se hizo eco estos últimos días de la posibilidad de que algunas factorías de la General Motors sean ubicadas en Galicia, aunque por el momento no se barajan los puntos exactos.

Bueno, a decir verdad, en la provincia de Lugo los empresarios vienen luchando con tesón para que la oportunidad no se les escape de las manos. Quieren a toda costa que alguna de esas factorías se "caiga" por allí, lo cual es de elogiar, teniendo en cuenta que cada cual arrima el ascua a su sardina. O por lo menos, hay una cierta obligación moral de arrimarla.

No habrá que remontarse a mucho tiempo atrás, desde que el tema era vivo y latente en El Ferrol. Bien se recordará cuando casi todos los sectores representativos de la vida ciudadana —incluidos, como es natural, centrales sindicales y partidos políticos— alzaban la voz para pedir a la General Motors y al Gobierno que una de las factorías de dicha empresa fuera instalada en esta comarca. Más tarde, con tristeza y con decepción, hemos visto cómo la empresa se inclinó por otros puntos de España, donde las naves estarán ya, suponemos, en pleno rendimiento.

Entendemos que, dado que la cuestión se puso de nuevo al día, no debe desperdiciarse la oportu-

nidad que del mismo modo buscan los lucenses. Queremos decir que, si lo de la General Motors vuelve a sonar con relación a Galicia, las fuerzas vivas ferrolanas no pueden cruzarse de brazos, y menos el llamado, desde hace tiempo, Centro de Gestión para Ferrol y Comarca (CEGEF), integrado por representaciones de entidades y organismos responsables plenamente de lo que acontece en la vida local. Es el momento de insistir, por lo menos de no quedar al margen de un tema que es vital para esta zona, viéndolo con indiferencia como desde otras provincias gallegas, tal vez con menos apuros, se esfuerzan por incrementar el potencial industrial.

Ha transcurrido el año 1980, un año de innegable pesadumbre, de más promesas que realidades, de más utopías que hechos concretos, y es hora de aprestarse a iniciar el de 1981 con renovados bríos, sin que cunda la desgana. Ciertamente no hay otra opción, ya que la crisis ha venido en aumento y, a escala local, se observa como los expedientes de regulación van a más y el paro obrero llega a límites alarmantes. Lo extraño es que, en esas mismas noticias de la prensa provincial sobre la General Motors, no aparezcan entremezclados algunos portavoces ferrolanos reclamando para esta comarca —una de las

pioneras en la petición— la tan cacareada factoría. Si es que eso no se comenta, ocurre, ni más ni menos, que nadie se preocupa por la cuestión, lo cual no deja de ser grave.

Todavía se está a tiempo. Luego que no haya lamentaciones.

A L B O R A N

Trasladados tres diplomáticos...

(Viene de la primera página)
PIDE LA OCCIDENTALIZACIÓN
BEIRUT, 4.—El ayahollah Ruhollah Jomeiny, líder máximo del Irán revolucionario, ha prevenido hoy, domingo, a sus embajadores de que se "occidentalicen" y "europeicen" y ha ordenado a sus representantes en el extranjero que exporte pacíficamente la Revolución Islámica.

Los deseos del imán Jomeiny han sido expresados durante un acto celebrado hoy en un centro religioso ubicado en el norte de Teherán, al que acudieron los embajadores iraníes.

Según la agencia "Pars", los diplomáticos regresaron al Irán para participar en un symposium sobre el tema de los rehenes, tres de los cuales fueron traspasados a otro lugar de reclusión.

La agencia "Pars" ha agregado que el encargado de negocios estadounidense, Bruce Laingen, y dos rehenes más abandonaron su cautiverio en el ministerio de asuntos exteriores para pasar a instalaciones calificadas de "más apropiadas".

El periódico teheraní "Atela'At"

ha acusado por su parte al Gobierno francés de apoyar a partidarios del ex primer ministro Chapur Bakhtiar y de proporcionar instalaciones donde se instruyen opositores a Khomeiny y a la revolución islámica que él comanda.—(EFE).

BALANCE GUERRA, SEGUN BAGDAD

BAGDAD, 4.—Más de ocho mil soldados y guardias de la Revolución Iraní perdieron la vida, quinientos dieciséis resultaron heridos y novecientos sesenta y cuatro cayeron prisioneros desde que comenzó la guerra, señala hoy un comunicado del Alto Mando iraní, publicado por el diario "Al-Jumuria".

El comunicado añade que "558 aviones de combate y dos "Jumbos" iraníes fueron destruidos en el transcurso de combates aéreos en diversos sectores del frente".

Por último, señala que "147 unidades navales, 1.089 carros de asalto y lanza misiles, 115 bases lanza-cohetes, 44 estaciones de radar, 33 centros de observación y 70 instalaciones petrolíferas fueron inutilizados".—(EFE)



Eppote

Para que compre con comodidad
HORARIO ESPECIAL

HOY LUNES, DIA 5

Abierto hasta las 10 de la noche
¡NO DEJE SUS COMPRAS PARA ULTIMA HORA!

Regale con distinción
cualquiera que sea su presupuesto, con nosotros tendrá

- CALIDAD • ORIGINALIDAD
- SURTIDO • JUSTO PRECIO

Gran éxito del tenor español Plácido Domingo, en el Covent Garden londinense

Fue investido por la duquesa de Kent como "Honorary Fellow"

LONDRES, 4.—Los británicos amantes de la ópera han estado de parabienes, en las últimas semanas, y los seguidores de Plácido Domingo simplemente en la gloria, con el tenor español en cartel en el Covent Garden, en la Televisión y en la Radio.

Si alguien tiene alguna duda de que Plácido Domingo se ha convertido en un fenómeno operístico por sí mismo, no tiene más que comprobar que éste es, en estos días, la figura dominante en el nada pobre mundo musical de la capital británica. La "British Broadcasting Corporation" decidió convertir la hermosa voz de Domingo, y su bien plantada figura, en el elemento central de su ciclo navideño de televisión, si se dejan a un lado los programas cinematográficos.

Poco antes de acabar la Nochebuena, la primera cadena de la "BBC" —más popular que la segunda— emitió "Selección navideña de Plácido Domingo".

Entre los artistas invitados estuvieron la soprano neozelandesa Kiri Te Kanawa y Peter Glos-

sop, pero la sorpresa de la noche fue la presencia del futbolista inglés Kevin Keegan.

Y no sólo esto fue sorprendente. También lo fue la breve "práctica" con el balón entre Plácido Domingo y Kevin Keegan, quien consiguió abatir la portería rival.

No hay duda, después de verlos juntos, de que el tenor nacido en Madrid está mucho mejor en su papel de Otelo, Don José o Alfredo, que en el de guardameta. Pero todo resultó muy divertido y poco usual, pues no es común ver juntos a dos astros de calidad en dos actividades tan distintas como el fútbol y la ópera.

Al día siguiente, en la tarde navideña, el segundo canal volvió a repetir las imágenes de Tosca —filmada en los lugares romanos en donde transcurre la acción— con el tenor hispano como Cavaradossi, Sherrill Milnes como Scarpia y Raina Rabaivanska como la heroína de la ópera de Puccini.

Pero aún hay más, Domingo eligió sus grabaciones musicales favoritas, habló de su vida y carrera en "Discos para una isla desierta", programa que se emitió en dos ocasiones en Radio 4.

El artista decidió llevarse, entre otras cosas, a la imaginaria isla, un ejemplar de "Don Quijote", y de este modo completar la breve biblioteca con que son provistos los entrevistados —Shakespeare y la Biblia del Rey Jaime I—, quienes, salvo en pocas ocasiones, y una de ellas éstas, son británicos.

Y esta semana de televisión y

radio —que incluyó la aparición de Plácido Domingo en el popularísimo "Parkinson Show"— culminó con la transmisión en directo desde el Covent aGrden, y a través de ambos medios de comunicación, de "Los cuentos de Hoffmann".

Esta nueva versión de la Ópera de Offenbach —de cuyo estreno se cumplen cien años el próximo 10 de febrero, pocos meses después del centenario de la muerte de su autor— estuvo a cargo de John Schlesinger.

El director, entre otros filmes, de "Midnight coboy" y "Sunday, boody sunday", hizo, con la obra póstuma del músico francés, su primera incursión en el escenario de un teatro de Ópera.

La noche del dos de enero —al igual que en las anteriores y, seguramente, en las dos últimas funciones de "Los cuentos" que aún restan— el público reclamó, en medio de fuertes aplausos y bravos y durante casi diez minutos, la presencia de Domingo y de las principales figuras del elenco, entre las que estaban Lucía de la eSra (Olympia), Agnes Batista (Giulietta) e Ileana Cotrubas (Antonia).

Pero detrás de este nuevo triunfo del tenor nacido en Madrid —y que pasó parte de su infancia y la adolescencia en Méjico— hay largas horas de duro trabajo.

Para Plácido Domingo el papel de Hoffmann no es desconocido, pues acaba de cantarlo en las puestas en escena hechas, para el centenario de Offenbach, en Salzburgo y en oClonia.

Y sus ensayos con Schlesinger



**HOTEL HUSA
FINISTERRE**

NOCHE DE REYES

**CENA-BAILE
COTILLON**

Información y reservas: telf. 20 54 00

se prolongaron durante cuatro semanas, y nuevamente volvió a dar muestras de su dominio vocal, al cantar, con pasión y maestría, las desventuras amorosas del poeta Hoffmann.

Durante esta nueva y triunfal estancia en la capital británica, Plácido Domingo recogió, además, un nuevo honor, al ser investido, por la Duquesa de Kent, como "Honorary fellow" de la "Royal Northern School of Music".

Con razón Plácido Domingo acaba de declarar que 1980 ha sido un año extraordinario para él, pero el que ha comenzado no parece irle en zaga, pues culminará, tras sus presentaciones en diversos escenarios, en Egipto, en donde se firmará "Aida" de Verdi bajo la dirección conjunta de Zefirelli y eBrnstein.—(EFE).

Agustín García Sancho

Especialista en enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer.
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7, Fuente de San Andrés.
(Banco Valladolid, 4.º B)
Tefno 222756 (C.2015 A)

ALBERTO P. FERNANDEZ BENCE

MEDICO ODONTOLOGO
Ronda de Nelle, 108 - 1.º Izquierda.
(Esquina Avda. Finisterre)
Para concertar consulta teléfono 255918.
(C.S.P. 2017-R.)

Hoy, actuación de Pablo Quintana, en Palavea

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, está prevista la actuación de Pablo Quintana, en un acto público y que, si la bonanza del tiempo lo permite será al aire libre.

La actuación de Pablo Quintana, que interpretará música popular gallega está organizada por la Asociación de Vecinos de Palavea y Patrocina la Caja de Ahorros de Galicia.

GRAN FIESTA DE REYES

HOY NOCHE



Para los que aún resisten de nuestra fiesta de FIN DE AÑO

Tenemos de todo: gorritos, matasuegras, serpentinas, confetti, roscón de reyes...

DIVIERTETE A LO GRANDE CON

DISCOTECA CHASTON

LUNES, 5 - NOCHE

desde mi BUTACA

Para empezar el año, cinco estrenos de cine

Ninguno de ellos ofrece especial interés • "Stardust memories", película muy inferior a las anteriores de Woody Allen

Por Manuel de Sahunerán

Año Nuevo, pero programación como siempre. Es decir, de escaso interés para el espectador o al menos con cine bastante corriente, incluso exhibiéndose una película de Woody Allen.

En total hubo cinco estrenos, según esta relación de títulos: "Stardust memories", "¡Rescaten el Titanic!", "Inmaculada y Conchita", "El felino" y "Gente divertida núm. 2".

EL talento creativo de Woody Allen quedó sobradamente demostrado en films como "Manhattan", "Annie Hall" o "Intenciones", pero los genios también se equivocan a veces. Así ocurre en "Stardust memories" película con escasa motivación narrativa, en la que el famoso realizador e intérprete revive a tra-

zos sus fantasmas mentales y sus amores con tres mujeres distintas. Para ello hace alardes de inventiva, solamente acertada en determinadas secuencias a base de un humor revanchista y destructor que se traduce en cierto ajuste de cuentas con la sociedad que ríe sus gracias. Pero en conjunto el film pesa, resultando reiterativa la persecución a que el protagonista se ve sometido por parte de sus admiradores. Como en otras películas anteriores Wood Allen ha filmado en blanco y negro, con limitación de escenarios, lo que también resta alicientes a su obra, destacable especialmente por el buen montaje, a base de primeros planos y con una interpretación muy personal.

"GENTE divertida núm. 2" ofrece la novedad de ser una producción israelí. En realidad se trata de una repetición de situaciones y "gags" que ya conocimos en "Esa gente tan divertida", con misión fundamental del "objetivo indiscreto" de la cámara para recoger, sorpresivamente, gestos, hábitos y reacciones de las gentes, ante lo inesperado. Todo para divertir al público sin otras pretensiones, unas veces con mayor eficacia que en otras, por el acierto de chistes y bromas.

EL hundimiento del famoso trasatlántico "Titanic" ha



Woody Allen, intérprete de la película "Stardust memories"

sido motivo principal de no pocas películas. Y parece que servirá de tema para muchas más, como "¡Rescaten el Titanic!", con una acción centrada en la competencia de norteamericanos y rusos por hacerse con los restos del barco hundido en las profundidades del Atlántico. La aventura mantiene el interés, casi siempre, admitidos los convencionalismos habituales en este género, para lo cual también cuenta el buen trabajo de los principales intérpretes.

FINALMENTE sólo una breve referencia de los dos estrenos que restan por citar. "El felino", un híbrido de karate y agentes secretos excéntrico y descabellado de principio a fin. Del otro film titulado "Inmaculada y Conchita" basta con decir que es uno más de la serie

RENOVADO EXITO DE "LO QUE EL VIENTO SE LLEVO"



La falta de nuevos temas de interés, por lo que respecta al cine, ha hecho posible la reposición de antiguos títulos como "Lo que el viento se llevó", que están alcanzando gran éxito. Parte del público quiere recordar a sus viejos ídolos como Clark Gable y Vivien Leigh, mientras otro sector de espectadores presencia por vez primera el viejo drama en las modernas pantallas.

DISCOTECA OSMIK

FIESTA DE REYES

hoy



ROSCON • GRAN COTILLON
BAILE HASTA LA MADRUGADA

Reservas: Teléfono 61.40.57

Aviso a nuestros distinguidos clientes.

Cerramos, por descanso, del 7 al 26 de enero, inclusive.

César Blanco

SALA DE FIESTAS



MAÑANA MARTES, REYES

"Trocco" y "Solano"

PRONTO

"PEDRITO FERNANDEZ"



MADRID, 4.- Televisión Española emitirá mañana, lunes, día 5, los siguientes espacios:

PRIMERA CADENA

- 13'45: Carta de ajuste
- 13'36: Apertura y presentación
- 13'57: Avance telediario
- 14'00: Panorama de Galicia
- 14'30: Gente hoy
- 15'00: Telediario. Primera edición
- 15'35: Gaceta cultural
- 15'50: Circo Ringlino 1980, presentado por Michael Landon.
- 17'15: Largometraje. "Los naufragos del general Grant"
- 18'30: Barrio Sésamo
- 19'05: La mansión de los Pfaff
- 19'35: Deportivo
- 20'10: Las cuatro esquinas
- 21'00: Telediario Segunda edición
- 21'35: 300 millones
- 22'35: Grandes relatos: "El conde de Montecristo" (capítulo primero)
- 23'30: Últimas noticias
- 23'50: Buenas noches

SEGUNDA CADENA

- 19'30: Carta de ajuste
- 19'45: Apertura y presentación
- 19'47: Redacción de noche
- 20'35: Revista de cine
- 21'50: Opinión pública. "Los juerguetes en el año 1980"
- 2225: A fondo
- 2325: Buenas noches

(EFE)

MUEBLES

SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19
Teléfs. 226732 - 226981

TEATRO ROSALIA CASTRO

(Teléfono 221431)

¡Tercera semana.- Sensacional "SUPERMAN II"
La aventura continúa.
Gene Hackman - Christopher Reeve
Dirigida por: Richard Lester
4'45 - 7'45 - 10'30. (Autorizada para todos los públicos).

CINE VALLE INCLAN

(Teléfono 269112)
4 7 - 10,45

TERCERA SEMANA
"SONRISAS Y LAGRIMAS"
De Robert Wis, con Julie Andrews y Christopher Plummer.
(Todos los públicos). (Color)

CINE ALFONSO MOLINA

(Teléfono 230224)

¡Premiada con 5 "Oscars"!
"ALGUIEN VOLO SOBRE EL NIDO DEL CUCO"
(Color)
Jack Nicholson, Louise Fletcher
5-7'45-10'30. (Mayores 18 años).

CINE RIAZOR

(Teléfono 252250)

Hoy: 5-8 y 10'30. (Para mayores de 14 años).
¡GRAN ESTRENO!
Woody Allen, el solitario, el seductor, el cineasta neurótico, en una película irresistiblemente cómica.

"RECUERDOS"

(Stardust Memories)

Con: Jessica Harper - Charlotte Rampling

CINE PARIS

(Teléfono 224541)

Hoy: 4-6-8 y 10'30. (Para mayores de 16 años).
¡Segunda semana de éxito!
Una película maravillosa, inolvidable.

"EL GRADUADO"

(De Mike Nichols)

Dustin Hoffman-Katharine Ross

CINE REX

(Teléfono 253745)

Hoy: 4-6-8 y 10'30. (Rigurosamente para mayores de 18 años).
¡ESTRENO CLASIFICADO "S"!!

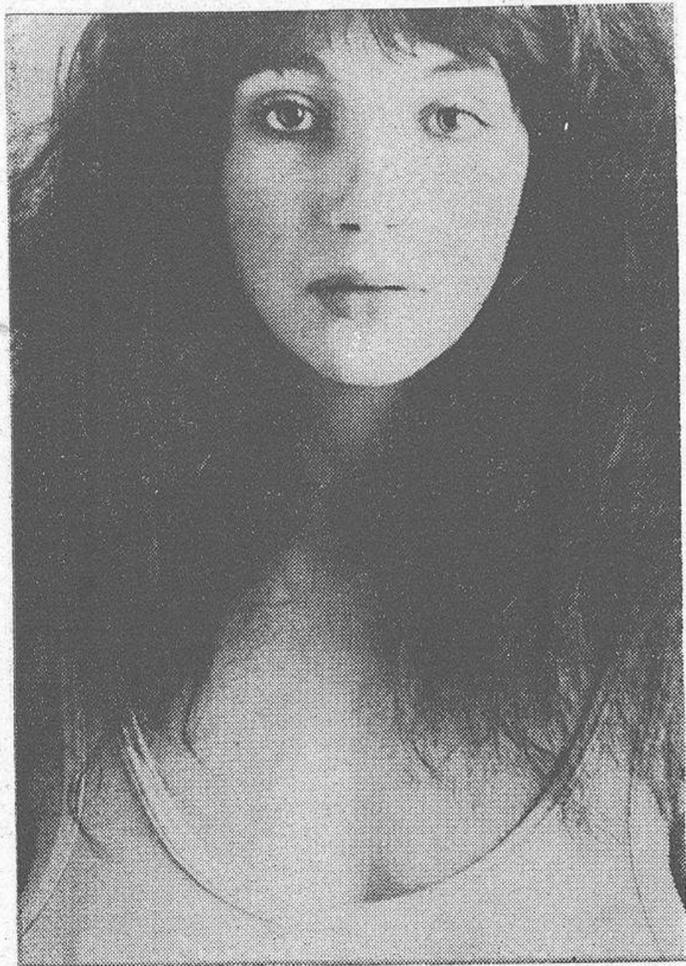
Su dramática verdad arrebatada al público...

"INMACULADA Y CONCHITA"

(Color)

Ida de Benedetto - Marcella Michelangeli

KATE BUSH: "NEVER FOREVER"



CON la edición a nivel mundial de su tercer álbum, "NEVER FOREVER", Kate Bush, se reafirma como una de las más interesantes, inteligentes y atractivas compositoras de la música actual. "NEVER FOREVER", ha sido número uno en Inglaterra y Francia, pero aún no ha sido editado en España. La "EMI" como siempre, juega con nosotros, retrasando la edición de sus grabaciones más interesantes.

La historia de Kate, comenzó en Kent (Inglaterra) el 30 de julio de 1958. Tercera hija de una familia acomodada, sus dos hermanos mayores despiertan en la jovencísima Kate el interés y el gusto por la música. A los once años ya era una buena pianista y a los catorce, compuso "MAN WITH THE CHILD IN HIS EYES", que grabaría dos años después, en una cinta financiada por David Gilmour —del grupo Pink Floyd—. David, presenta la cinta a la "EMI" y la multinacional, aunque no muy convencida contrata a la joven promesa. A finales de 1977, graba su primer álbum "THE KICK INSIDE", con el que logra su primer número

uno y el apoyo de la crítica especializada. Un tema de este disco, "WUTHERING HEIGHTS", se coloca en los primeros puestos de las listas inglesas, consiguiendo para Kate, el premio a la mejor cantante de 1978. El comienzo no podía ser más brillante.

Después de este primer éxito, la joven artista estudia danza y música para perfeccionarse artísticamente y dar unos espectáculos sorprendentes y originales. Kate, se encargaba de la coreografía de todos sus "shows", revelándose como una brillante coreógrafa y una original bailarina. Asimismo los videos que la artista graba para promocionar sus álbumes, son obras maestras del género.

Unas semanas antes de cumplirse el año de la edición de su primera obra, la prometedora cantante y compositora edita su segundo álbum, "LIONHEART", otra gran obra de la joven inglesa, que supera apreciablemente a "THE KICK INSIDE". El disco es bien recibido por la crítica y el público, llegando a las pocas semanas, al número uno. A pesar de este nuevo éxito, Kate decide retirarse unos meses del espectáculo para descansar. Atrás quedaban meses de duro y brillante trabajo.

Durante este retiro voluntario, va componiendo las canciones de su tercer álbum: "NEVER FOREVER", disco que ha sido editado en septiembre de 1980 y con el que ha logrado su tercer número uno.

"NEVER FOREVER", es uno de los álbumes imprescindibles de 1980, una obra original, exquisita y moderna que contiene temas tan sorprendentes como "BA-BOOSHKA", "BLOW AWAY" y "THE INFANT KISS", en los que la creatividad y la voz de esta Leo de 22 años, logran comunicarnos miles de enigmáticas sensaciones.



LPS. NACIONALES

- 1.—"DOUBLE FANTASY", John Lennon.
- 2.—"GUILTY", Barbra Streisand.
- 3.—"VON VOYAGE", Orquesta Mondragón.
- 4.—"ONE TRICK - PONY", Paul Simon.
- 5.—"CON LAS MANOS LLINAS", Ana Belén.

LPS. IMPORTADOS

- 1.—"MADE IN ITALY", The Beatles.
- 2.—"PUSSY CATS", Nilsson & Lennon.
- 3.—"THE JEFF BECK GROUP", Jeff Beck.
- 4.—"LIVE", Ten Years After.
- 5.—"PARIS", Bob Dylan.

Discos-Cassettes

Portobello

Rúa Ciega, 1
LA CORUÑA

Realiza esta página
Tomás Noguero

GRAHAM NASH: "EARTH & SKY"

ESTE inglés, nacido en Blackpool en 1942, llevaba nada menos que seis años sin editar un álbum en solitario. Su último salió al mercado en 1974 y desde entonces, sólo vieron la luz tres álbumes grabados con Crosby y el poco afortunado "CSN", intento frustrado de relanzar al mítico trio Crosby, Stills & Nash. Graham, estuvo muy ocupado con su vida familiar, sus participaciones en decenas de festivales anti-nucleares —"NO NUKES"—, anti-belicistas, de protección a las ballenas, y en preparar su relanzamiento como solista.

"Wild Tales", había dejado un buen sabor de boca en los buenos aficionados, pero el prolongado silencio del artista, lo estaba relegando al olvido triste y profun-



do, Nash, nunca ha buscado ser una "star", siempre ha querido estar en un segundo plano, posición que le ha permitido ir de-

sarrollando su personalidad sin las ataduras de los compromisos artísticos y discográficos. Lo más importante para Nash, es su libertad e independencia artística.

Para su relanzamiento discográfico, Nash ha vuelto al seno de la multinacional de los tiempos de "The Hollies", la "EMI" Distintas tiranteces y desilusiones así se lo han aconsejado. Firmó con la multinacional en los últimos meses de 1979, y en marzo del presente año, editaba el primer trabajo de esta nueva etapa: "Earth & Sky", disco al que no se le dio ningún apoyo publicitario, pero que fue editado y vendido en casi todos los mercados discográficos. Con "Earth & Sky", Nash nos muestra la evolución musical que ha experimentado su música en los últimos años.

Diez años después del "Deja Vu", Graham Nash nos demuestra que su extraordinaria clase como compositor e intérprete sigue intacta. Un buen álbum, en suma, que al parecer no veremos editado en España.

DISCOGRAFIA
"SONGS FOR BEGINNERS" (Atlantic 1979)
"WILD TALES" (Atlantic 1979)
"EARTH & SKY" (Capitol 1980)

ANNE MURRAY, "COUNTRY INEDITO"



parándose en el éxito de un intérprete. Tan sorprendente es la industria del disco, que, a veces, desaprovecha material increíblemente bueno, y otras, promueve discos de escasas posibilidades comerciales. Nombres de la talla de Waylon Jennings, Crystal Gayle, Dora Williams y Anne Murray son injustamente olvidados por las distribuidoras nacionales, interesadas en popularizar otros intérpretes de menos posibilidades comerciales y de menor talla artística. Anne Murray es uno de estos nombres. Mujer de serena belleza e interpretación vocal dulcemente impecable, lleva ya muchos años en el mundo del "country". Sus discos se han vendido siempre bien en EE. UU. y, en ocasiones, han sido editados en España. Sus dos últimos trabajos discográficos —inéditos en nuestro país— son discos de gran belleza, condenados al olvido de los que no puedan adquirirlos en el exterior. Temas como "HADOWS IN THE MOONLIGHT", "YOU NEEDED ME" y "RAININ' IN MY HEART", forman parte del álbum "NEW KIND OF FEELING", disco hermosísimo que hará las delicias de cualquier aficionado a este tipo de música. Y su más reciente trabajo, "ILL ALWAYS LOVE YOU", es un álbum en la línea del anterior, con temas tan brillantes como "DAY-DREAM BELIEVER", que nos devuelve a la Anne Murray de siempre, intérprete de gran talla y auténtica dama del "country".

DISCOGRAFIA RECOMENDABLE:
"NEW KIND OF FEELING" (CAPITOL)
"YOU" (CAPITOL)
"GREATEST HITS" (CAPITOL)

LA música "country" es venerada en EE. UU.; su popularidad es inmensa y los millones que mueve son pilares en los que se asientan muchas compañías discográficas de repercusión nacional e internacional.

música en nuestro país. Pero he aquí lo sorprendente: llega el "boom" de Kenny Rogers y el "country" cobra actualidad. Las casas buscan en sus catálogos algún producto similar e intentan colocarlo en el mercado am-

Novedades discográficas

- "CHINATOWN", Thin Lizzy (Vértigo-Fonogram).
- "MA KELLY'S GREAS SPOON" Status Quo (Pye-Zafiro).
- "PART ONE", The Kinks (Pye-Zafiro).
- "DAVE DAVIES", Id. (RCA).
- "IMPORTED BY ARIOLA", Varios (Ariola).
- "DO YOU LIKE IT LIKE THAT?", Kelly Marie (Zafiro).
- "CLUES", Robert Palmer (Island-Ariola).
- "OUT OF LOVE", Ashwood (Baosart-Zafiro).
- "EXITOS ZAFIRO", Varios (Zafiro).
- "BALLADS", The Beatles (EMI).
- "FLASH", Queen (EMI).
- "ARETHA", Aretha Franklin (Arista-Ariola).

ULTIMOS EXITOS EN DISCOS Y CASSETTES

Musical FAMISA

Bregua, 11 - Teléf. 229633 - LA CORUÑA

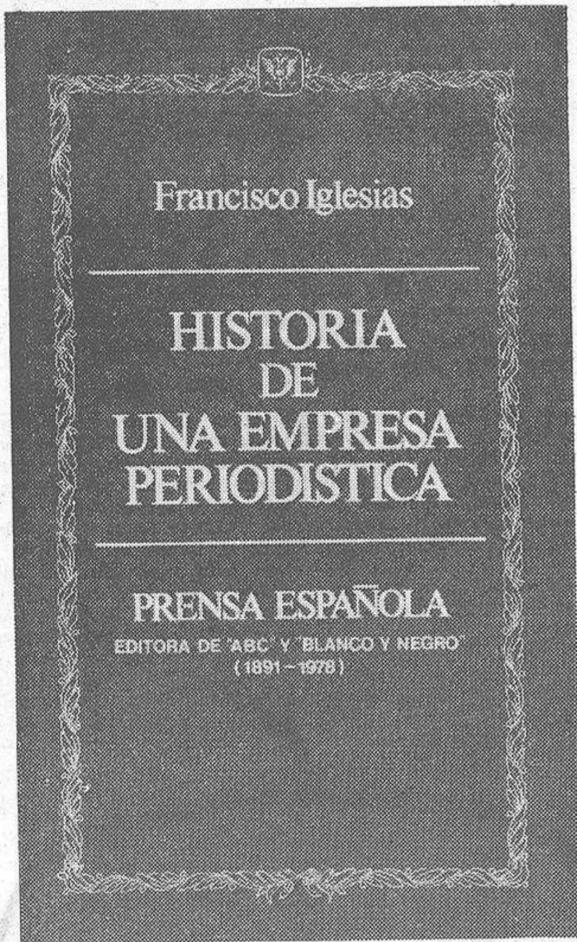
En España, la música "country" se promociona de forma inconstante. Las editoriales apenas le prestan atención, y cuando se ven obligadas a editar y a promocionar determinados álbumes, lo hacen a desgana. Al parecer, están convencidos de que no es rentable este tipo de

DISCOGRAFIA ESCOGIDA Y ULTIMAS NOVEDADES

DISCOS ARCO

Arco, 5 (cerca Fuente S. Andrés). La Coruña.

Historia de una significada empresa periodística española



UN investigador gallego, Francisco Iglesias, natural de Betanzos, ha logrado llevar a buen puerto la nave de escribir un voluminoso libro sobre una parcela del periodismo español en nuestro siglo. Y, aun cuando se trata de una parte de él, su obra recoge el desarrollo de una empresa de honda significación y que pronto cumplirá su centenario. "Historia de una empresa periodística-Prensa Española" (1) encierra, en sus casi seiscientas páginas, todo el discurrir de una institución que se ha pasado la vida con una trayectoria definida: la defensa de la Monarquía Constitucional. Desde 1891, en que aparece "Blanco y Negro", hasta 1905, en que surge "ABC" --primero, como semanario, y, después, como diario--, puede asegurarse que esta editora ha mantenido una línea rectilínea, como apologista de una tendencia política; pero atenta, en todo momento, a la idea de la libertad de expresión entendida con un talante enteramente democrático.

Francisco Iglesias, que transformó su primitiva tesis doctoral en un auténtico tratado, refleja en su libro los últimos noventa años de nuestro ser nacional. Desde la Regencia de María Cristina hasta la Monarquía de Alfonso XIII; desde la Dictadura de Primo de Rivera hasta la Segunda República; desde las dos ediciones de "ABC", durante la guerra civil, hasta los casi cuarenta años de gobierno del General Franco, o ya situado en los tiempos que corren... puede asegurarse que las diversas etapas de la vida española han merecido un minucioso examen por parte de este estudioso. Se trata de un hombre, pues, que se ha consagrado con entusiasmo al tema, y que no sólo muestra ser un profundo conocedor en la materia --para lo que ha utilizado fuentes de primera mano--, sino, también, un auténtico espíritu adivinatorio en todos aquellos pasajes que no aparecían debidamente esclarecidos.

Los profesionales del periodismo somos deudores, pues, a Francisco Iglesias no sólo por su denodado esfuerzo, hecho con el carácter riguroso de la moderna escuela histórica, sino por el sagaz sentido crítico que posee. "ABC", en concreto, constituye una institución en la prensa hispana. Salvo en los años de la guerra --en que la edición de Madrid permaneció controlada por un grupo político ajeno al espíritu de la empresa-- ha mantenido una trayectoria indeclinable. Ello le ha valido, en no pocas ocasiones, chocar con la censura e incluso tener que dejar de publicarse.

Puede que algunos de sus críticos estuviesen justificados. Sobre todo, si se piensa --como podrá percatarse el lector que se adentre en el volumen de Francisco Iglesias-- que Luca de Tena, a pesar de que no ocultaba la defensa de unos ideales determinados, permitió que en las columnas de su periódico colaborasen firmas que entonces se consideraban "demasiado avanzadas" por determinados sectores políticos. En cualquier caso, Luca de Tena fue un auténtico innovador en la trayectoria de la prensa española. "ABC" --ejemplo que, muchos años después, imitaría, desde una tendencia política opuesta, al "Ahora" que dirigía Luis Montiel --empezó por poner titulares y sumarios en su periódico, creó secciones e introdujo algo que es raro aún hoy en la prensa extranjera: el huecogrado en un diario.

"Prensa Española", creó, pues, un periodismo de altura --al que los ingleses denominan de "cejas altas"-- y que merece, al menos, el respeto de los españoles por la dignidad con que, a lo largo de su historia, ha sabido exaltar los ideales para cuya defensa la empresa fue creada. Tal es la enseñanza que entresacamos tras la lectura de libro hecho de manera concienzuda, con sensibilidad y con inteligencia, como el que Francisco Iglesias acaba de ofrecer a los lectores españoles.

(1) HISTORIA DE UNA EMPRESA PERIODÍSTICA.- PRENSA ESPAÑOLA, por Francisco Iglesias.- "Editorial Prensa Española, S. A."- Madrid.

Sagaz retorno a la Iglesia primitiva

EL sacerdote Xosé Chao Rego, que tantas veces se ha mostrado partidario de volver a una Iglesia primitiva, concebida como igualdad entre todos los seres humanos, sin distinciones de nacionalidades ni de fortunas, acaba de iniciar una ambiciosa obra que constituye como una introducción a la lectura de la "Biblia". Su primer tomo, de una obra compuesta por cuatro, se titula "De Exipto chamei ó meu fillo" (1), donde, por su agudeza de espíritu y por en vasto saber, se presenta como uno de los "hombres polidrícos" del Renacimiento.

Nos encontramos ante un libro concebido, en un principio, para los niños; pero que, a la postre, logra una mayor dimensión social, hasta alcanzar las altas cotas de la hermenéutica. Escrito en un gallego llano, sencillo, el estudio se inicia con una referencia a los escribas, intelectuales de aquel tiempo, que fomentaban en el pueblo las creencias más extrañas. Habla, también, de la constitución de las primeras ciudades en tierras de Mesopotamia, conforme las tribus, superada la idea de los clanes primitivos e incluso su



espíritu de aislamiento, llegan a una federación.

La aparición de Iahve, que el autor sitúa seis mil años antes del nacimiento de Cristo, echa por tierra lo que los escribas y los fariseos predicaban. Pensemos, como indica el autor, que egipcios, cananeos y demás pueblos de una amplia zona estaban formados, en su mayor parte, por gente analfabeta. De ahí que aquellos charlatanes, gozaran de un predicamento similar al que los astrólogos disfrutaban en plena Edad Media.

Principal interés para el lector cobran los capítulos de su libro titulados "Escoita Israel", "O servicio de Iahve" y "A entrada en Canaan", donde asistimos a un estado evolucionado de lo que, ya en tiempos muy posteriores, se convertirá en unas de las creencias más universales, pese a su monoteísmo o emanación de un ser superior y único.

Se abre paso, así, al espíritu paulino de igualar a judíos y gentiles, que constituirá no sólo el ecumenismo del mundo cristiano, sino también la idea yacente de hacer una religión para todos y no de convertirla en una creencia --como, por desgracia, ha ocurrido en muchas ocasiones-- para unos cuantos poderosos.

El libro de Chao Rego rezuma, pues, un acusado componente social. Trata de identificar al lector con las Sagradas Escrituras, de interpretarlas cuando existe algún pasaje oscuro en la "Biblia". Como hombre de hoy, trata de aproximar, pues, al creyente, a la imagen de Dios hecho Hombre, lejos, pues, de la idea escolástica, sustentada en la tesis de que, pretender demostrar su Existencia, no supondría más que un mero intento de oscurecer su Memoria.

E. M.
(1) DE EXIPTO CHAMEI O MEU FILLO, por Xosé Chao Rego. Edición de "Castro". Sada. A Coruña.



Relatos sobre el mundo de los seres marginados

GUY de Maupassant fue, acaso, el mejor cuentista del siglo pasado. Desde hace algún tiempo, en versiones de Esther Benítez, se vienen publicando sus relatos agrupados por temas afines. Tal es lo que sucede con el tomo que acaba de aparecer con el título de "Tío Jules y otros seres marginados", donde aparecen reunidas todas las narraciones escritas por el autor sobre los muchos humillados y

ofendidos que conoció a lo largo de su vida.

Guy de Maupassant era un maestro en este tipo de relaciones cortas, y en "Tío Jules y otros seres marginados" (1) muestra una particular inclinación hacia los mendigos que, acaban por entregarse a cualquier fechoría, con tal de que los encarcelen y poder, algún día, comer caliente a cuenta del Estado. Cosa que, a la postre, tampoco consiguen.

Sutil analista del corazón humano, el autor de magnificas novelas como "Bola de sebo" y "Bel ami", se consagró merced a la intención encerrada en sus fábulas, donde a cada paso condenaba el egoísmo de la sociedad burguesa que, por su cerrazón, había llevado, años atrás, a la "Commune", uno de los movimientos de mayor reacción social de los registrados durante el siglo pasado en el país vecino.

Los pobres, la inmensa legión de desgraciados que desfilan por estas páginas, constituyen como una llamada a la justicia social. Y cobran particular novedad en unos tiempos, como los actuales, en que las dos terceras partes de los seres humanos apenas encuentran cada día algo que llevarse a la boca.

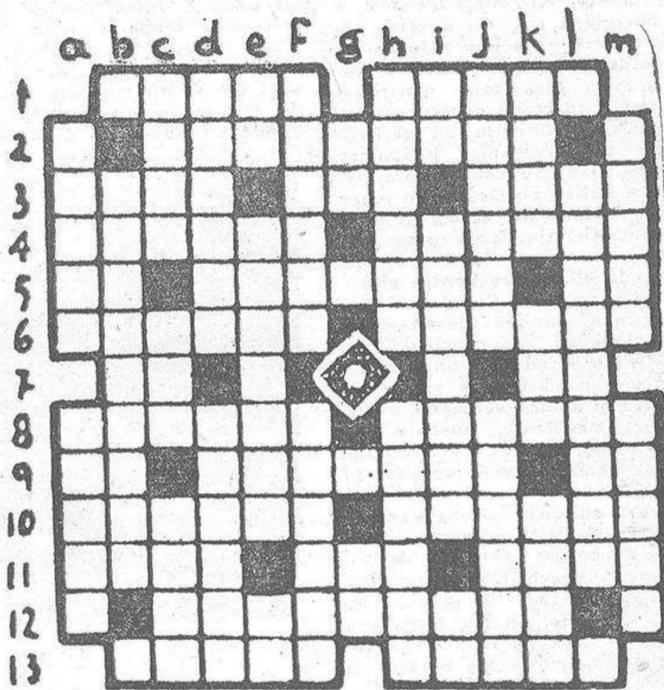
E. M.
(1) TÍO JULES Y OTROS SERES MARGINADOS, por Guy de Maupassant. "Alianza Editorial, Madrid.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.—1: Peñascos. Des vueltas. 2: Pertencientes a la cabeza o relativos a ella. 3: Rey impío de Israel. Río europeo. Parte de la diligencia. 4: Dejar de decir o de hacer. Hacer masa. 5: Preposición. Lanosas. Río italiano. 6: Reunión de letras. Al revés, compañero de Baco. 7: Interjección. Al revés, pronombre. 8: Círculo de recreo. Hombres descuidados en su aseo. 9: Contracción. Peces acantopterigios. Nota. 10: Dulce como la miel. Se atreviesen. 11: Al revés, piedra llana. Entregar. Manifestación de regocijo. 12: De grandes dimensiones. 13: Servir de modelo al artista. Novenas.

VERTICALES.—a: Empiezas a vivir. Lechos. b: Relativos al punto de la esfera celeste que corresponde a la vertical del lugar. c: Aves palmípedas. Artículo. Demente. d: Cálculo supersticioso. Falsos dioses. e: Al revés y repetido, padre. Maestros de la religión hebrea. Nota. f: Ninfa de las aguas. El que habla en público. g: Pronombre. Naípe. h: Bestias mansas de un propietario. Veneral. i: Números romanos. Grupos de animales. Pronombre. j: Pase determinado límite. Tostaren. k: Demostrativo. Hebra poco torcida. Hurta. l: Partes de las columnas. m: Queridos. Curar.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

Esas. Len. Sisa. l: Capiteles. m: Caros. Sana. As. h: Ganado. Adoran. i: Il. Manadas. Lo. j: Rebase. Asaren. k: co. d: Cábala. Idolos. e: Ap. Rabinos. La. f: Suenan. Orador. g: TL. VERTICALES.—a: Naces. Camas. b: Centrales. c: Ocas. Las. Lo. 11: Asol. Dan. Risa. 12: Colosiales. 13: Posar. Nonas. Te. Et. 8: Casino. Adanes. 9: Al. Doradas. La. 10: Melosa. Ocasen. Baco. 4: Cesare. Amasax. 5: En. Lanudas. Po. 6: Slaba. Onella. 7: HORIZONTALES.—1: Rocas. Gites. 2: Capiteles. 3: Acab. Rin.

EL PIREO, UN LUGAR DE GRAN BELLEZA

Se trata de uno de los puertos más importantes del Mediterráneo ● Al anochecer, sobre todo, presenta un aspecto ensañador ● Una reminiscencia de la época victoriana: ancianas inglesas que charlotean entre susurros y que, de vez en cuando, beben con elegancia una taza de té ● Recuerdo para el gran poeta muerto en Missaloghi, que, después de haber llevado una vida perdularia, luchó por la libertad de Grecia ● Crucero marítimo por tres islas del Egeo: Egina, Hydra y Poros ● Baño en unas aguas cargadas de historia ● El cordero asado y la "mussaka", platos nacionales de los griegos ● Un país que cuenta con excelentes vinos tintos, rosados y blancos ● Xoannes, un marinero anclado a tierra, hizo nuestras delicias durante una copiosa cena a orillas de El Pireo ● Con su aire sentencioso, así como con su espíritu reflexivo, nos hizo recordar a Sócrates ● Viaje rico en peripecias y del que conservamos un recuerdo inolvidable

LOS atenienses siguen hablando de El Pireo como de una de sus joyas más preciadas. En efecto: sus instalaciones portuarias se han convertido en unas de las más importantes del Mediterráneo. Aparecen divididas por muelles y forman como una amplia bahía. Hoteles modernos y modestas casas de pescadores forman un rudo contraste en aquel lugar de belleza ensañadora. Al anochecer, sobre todo, encierra un encanto particular comer en uno de los típicos restaurantes, al borde del mar y resguardados por toldos. Allí viven, en algunos hotelitos, ancianas inglesas que han preferido el calor del Mediodía al clima de sus brumosas tierras. Es frecuente encontrárselas a cualquier hora de la tarde, sentadas en las terrazas de los cafés, tocadas con sombreros de encaje, como en la época victoriana, y ante las casi inevitables tazas de té. Sus conversaciones son como leves susurros. Formadas en la vieja tradición victoriana, sólo cesan de charlotear en el momento de mojar una pasta en la infusión y de llevársela a la boca. Son, salvo excepciones, mujeres que ya frisaron la setentena; pero que, habitadas al deporte desde su juventud, todavía tienen ánimos para ajerrarse a la vida y hacer, de vez en cuando, alguna excursión marítima a cualquiera de los millares de islas situadas en las proximidades del continente.

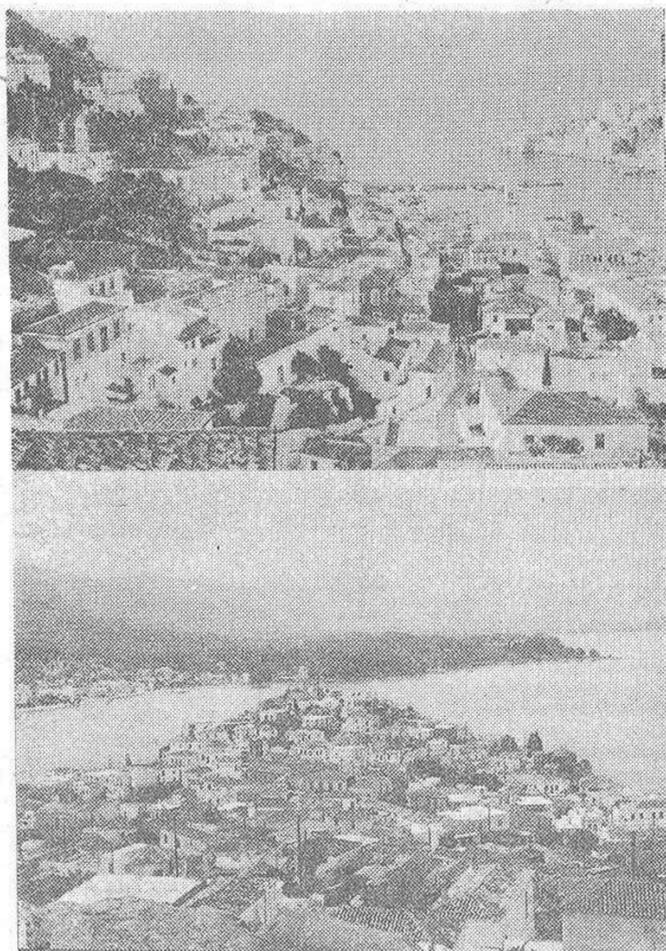
PARAISO PARA EL EXTRANJERO

BUQUES con banderas de diversos países se encuentran anclados en la amplia rada, convertida artificialmente en una sucesión de espigones. El tráfico portuario es muy intenso en El Pireo, que junto con Estambul, Marsella, Génova y Barcelona son los puertos comerciales más importantes del Mediterráneo. A su lado, se encuentra otra zona marítima, donde aparecen centenares de yates extranjeros, en particular de navegantes británicos que, como su compatriota Byron, hallan en Grecia un lugar ideal. En este caso, no para combatir, sino para pasar sus vacaciones veraniegas. Muy cerca de allí, se encuentra el extremo oeste del Canal de Corinto, que, aunque ideado en la antigüedad, fue construido en el siglo pasado por una compañía franco-británica y que separa al Jónico del Egeo. En su parte occidental, durante una de nuestras anteriores excursiones marítimas al Peloponeso, el guía que nos acompañaba se creyó obligado a señalarnos la situación de Missaloghi, donde se encuentra la tumba del famoso poeta británico que, después de haber llevado una vida disipada, un día rechazado por la sociedad londinense, redimió su existencia perdularia y de escandalosos amoríos, al dirigirse al territorio heleno. Su tumba aparece a diario cubierta por las flores que depositan sobre ella compatriotas suyas, impregnadas de romanticismo. Un sencillo epitafio recuerda lo siguiente: "Aquí yace un hombre que murió en la lucha por la libertad".

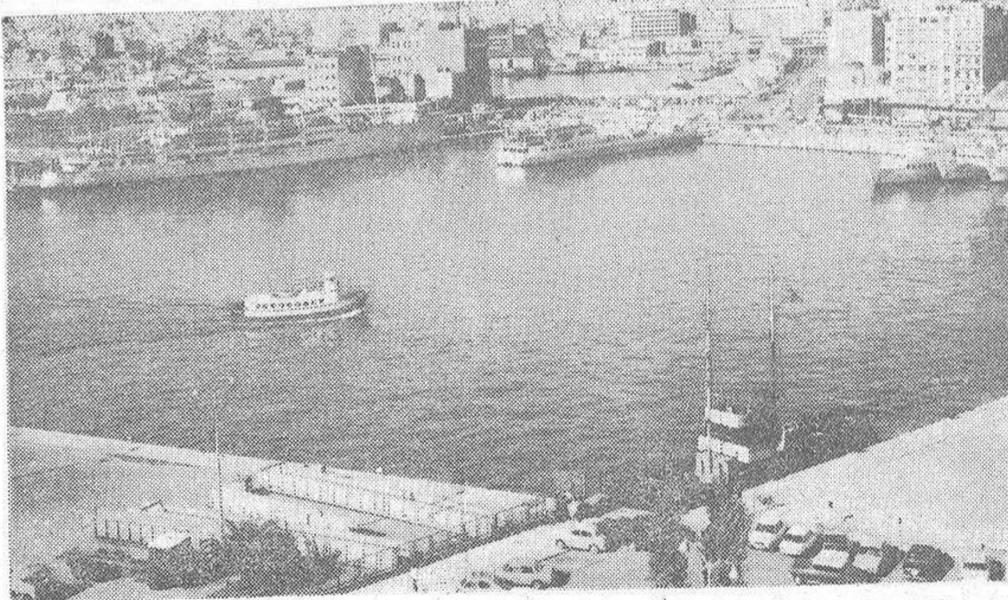
IMITAMOS A SOCRATES

UN día soleado, como hizo Sócrates —según recuerda en "La República"—, también bajamos hasta El Pireo. Ya no nos acompañaba Deucalión, el fiel discípulo del maestro, sino un guía que, con voz gárrula, nos explicaba, de manera un tanto mecánica, la importancia que encierran aquellas dependencias portuarias. Nuestro propósito era visitar las islas más próximas al continente. Aun cuando a bastantes de ellas se puede viajar en avión, la mayoría, formadas por mon-

tículos despoblados de vegetación, apenas cuentan con fondeaderos hasta sólo donde pueden aproximarse los transbordadores. Tal es lo que ocurre con Egina, situada en el Golfo de Saro. Unas cuantas pequeñas embarcaciones trasladaron a los viajeros hasta aquel grupo de casas encaladas, con numerosos establecimientos comerciales, donde se venden típicos "souvenirs". Por cierto que fue allí donde adquirimos un disco de sirtakis, encabezado por la música que Mikos Theodorakis puso a "Zorba, el



Arriba: aspecto de la isla de Hydra, que tuvo un considerable poder marítimo en los siglos XVIII y XIX. Fue allí el punto de salida de las flotas que derrotaron a los turcos en la Guerra de la Independencia de 1821. En la foto de abajo: sucesión de casas, situadas de forma escalonada, en la isla de Poros, separada del continente heleno por un estrecho canal



El antiguo puerto de El Pireo, del que ya se habla en los "Diálogos" platónicos, es en la actualidad una de las zonas comerciales más importantes del mundo. En sus muelles aparecen anclados trasatlánticos, cargueros y transbordadores que realizan visitas a las islas griegas

griego". Cada vez que lo escuchamos viene a nuestra memoria el nombre del autor de la famosa novela, el Premio Nobel Nikos Kazantzaki, donde se presenta un personaje de extraordinaria singularidad, que ha sido protagonizado en la pantalla por el famoso intérprete Anthony Quinn. También sería este extraordinario actor el que, en otra película, incorporase la figura del famoso multimillonario griego Aristóteles Onassis.

UN BAÑO EN EL EGOE

EN Egina, que cuenta con una pequeña playita conocieron por primera vez el calor de las aguas del Egeo nuestras jóvenes y bellas compañeras de expedición María, Ana y Encarna, que trabajan en Barcelona, así como la delicadísima Dolores, encantadora esposa de un médico peruano, Lucio Darwin Galván Salazar, que también ejerce la pediatría en la ciudad condal. Mientras ellas se zambullían en las aguas de aquel mar tan cargado de historia, junto a Juana, inteligente compañera en la vida matrimonial de Antonio Dorado, nosotros optamos por adquirir una artística botella de coñac, adornada con las Cariátides, en mayólica, y elaborada en la famosa factoría "Metaxas", con destino a nuestro entrañable compañero de Redacción Xosé Fernández Ferreiro. Por cierto que, una rápida llamada de la embarcación que iba a llevar-

nos de nuevo al transbordador, nos hizo olvidar disco y botella en una de las sillas del chiringuito al aire libre desde donde, mientras nos bebíamos un "ouzo"—variante del "pastiche" francés—, contemplábamos las gráciles evoluciones que, sobre la superficie del agua, realizaban nuestras camaradas de expedición.

Después vino una frugal comida a bordo del transbordador, que, por su pobreza, nos hizo añorar los principales condi-

rotaron el barco, hasta el punto de que no había sitio donde sentarse. Lamentamos, en esta insula, separada del continente por un estrecho canal, no haber visitado un santuario dedicado a Poseidon. Fue, de las tres islas recorridas en aquel crucero, que duró desde las primeras horas de la tarde hasta al anochecer, la más hermosa de ellas, con sus inmuebles enjalbegados, su pequeña bahía y la sucesión de casas que ascienden, serpenteantes, hasta la cúspide del monte.

EN EL CORAZON DEL ANTIGUO "POLVORIN" DE EUROPA

Por EMILIO MERINO

mentos de la cocina griega: el cordero asado; la "mussaka", picadillo de carne recubierto por una hoja de vid; los crustáceos y los pescados, así como esa nueva versión de las "credités" francesas que constituye como un entrante a base de berenjenas, zanahorias y otras legumbres, lo mismo que sus purés de manzanas con huevas y limón. Todo ello, acompañado de unos buenos caldos como los tintos de Athos, de Cavita y de Monte Nero, así como los rosados de Cimarosa o Bella Rosa que, con los blancos de Santa Elena; Arcadia y Verdeá son los mejores vinos del país. En nada se pareció todo lo que acabamos de anotar con aquel ligero yantar a base de unos cuantos fiambres, regados con cerveza, que para nuestros hambrientos estómagos supusieron algo así como un tentempié.

LA BELLEZA DE HYDRA

DE Egina seguimos a Hydra, isla mucho más bella que la anterior, donde no fue necesario utilizar lanchas para el desembarco, ya que un largo espigón permitió a nuestro transbordador acoderar al muelle. Ya en tierra, recorrimos sus empinadas calles y sus variados comercios. La rapidez del viaje no nos permitió visitar las ruinas primitivas que se encuentran en la cima de aquel montículo, ya que pronto el barco en que viajábamos se dirigía a la tercera de las grandes islas y la mayor de ellas, Poros, donde se ofrece, a lo largo de la ribera, una sucesión de establecimientos comerciales, cuyos propietarios se disputan, con la rapacidad de todos los vendedores mediterráneos, el interés del cliente. Allí, apenas tuvimos tiempo de detenernos para adquirir de nuevo los artículos perdidos en Egina, ya que una llamada del "ferry" hizo que subiésemos rápidamente a bordo no sólo los que habíamos realizado el viaje a la tarde, sino también numerosos turistas, que se habían bañado desde por la mañana y que aba-

SUCULENTA CENA EN EL PIREO

Y ya en la noche, sentados a la orilla de El Pireo, en uno de sus restaurantes típicos, como despedida de nuestra visita, participamos, con el resto de nuestros compañeros españoles, en un auténtico festín, la mejor comida que hicimos, sin duda alguna, durante el viaje. Camarones y cigalas, cocidos y a la plancha; lenguado, rodaballo y mero, así como una langosta a la americana compusieron aquella "cena del adiós", que dejó en nosotros un grato recuerdo. El paisaje ofrecido desde allí, con toda la bahía iluminada en la noche, constituía la más hermosa panorámica que observamos durante nuestra estancia en Grecia.

Merece capítulo aparte la descripción de un típico marinero anclado a tierra por la edad, llamado Xoannes, que se brindó a servirnos gratuitamente de improvisado guía, en aquella excursión nocturna y que, con sus graciosos relatos, hizo nuestras delicias en la sobremesa. Apenas se atrevió a comer nada, ya que su estómago no se lo permitía. Nos explicó que había viajado muchas veces como marinero, incluso en algunos buques españoles, a tierras americanas. De su estancia en la Argentina conservaba restos de un rudimentario castellano. Hombre grave y expresivo a la vez, nos hizo el honor de compartir nuestro condumio. Lo situamos en la presidencia de la mesa y, a lo largo de aquel copioso yantar, fue desgranando ante los comensales una sucesión de episodios que había vivido. Su robusta vejez, la agilidad mental impropia de sus años, así como su conversación inteligente, que, aunque de "tejas abajo", nos hizo recordar las enseñanzas aprendidas en los "Diálogos" platónicos, constituye uno de los motivos más gratos que conservamos de aquel viaje lleno de encanto, rico en peripecias y del que, en suma, conservaremos un recuerdo inolvidable.